BON DIA Aruba

Diamars 3 di Juni 2014 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

88 ora sinta!

ORANJESTAD - E ex militar Cees Verwater a gana e competencia di 'paalzitten' na Café the Plaza. E evento a tuma luga pa di 19 biaha y e biaha aki Fundacion Bon Nochi, Drumi Dushi a participa y diferente persona a sinta pa logra haya fondo pe fundacion.

Lesa e detayenan riba pagina B16

No por papia di un 'overdosis' ainda

ORANJESTAD – Segun Ministerio Publico, pa loke ta trata e caso di hoben Alisha Thijsen, no por papia di un 'overdosis' ainda. E hoben cu a fayece diasabra mainta ora su tata, e productor conoci Norman Thijsen, a hay'e droga, ta den investigacion ainda.

Pagina A2





Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

Sorteo di 2 juni 2014





03 09 15

17 32 22 (Joker) C (Letter)



2 5 6 7

Signo: Virgo





0 0 3 0



4 2 5 7

4 2 2 5

6 7 4 8



07 12 22 23 25



11 19 20 27

Mega Ball 05



2 4 9 0

3 1 3 4

1 1 6 1

DIARIO

6 3 8 0

6 8 4 5

5 2 0 7

SUPER 4

1 5 8 9

24 Mei, 2014



3 6 17 19

45 48 X2

$3 MILLION

23 Mei, 2014



12 14 21 38

70 15 X4

$209 MILLION

Den caso di hoben Alisha Thijsen

Ministerio Publico: no por papia di un 'overdosis' ainda

ORANJESTAD - E hoben Alisha Thijsen (17) cu a fayece diasabra mainta ora su tata, e productor conoci Norman Thijsen, a hay'e droga, ta den investigacion ainda. Segun Ministerio Publico te ainda no por papia di un 'overdosis' manera specula den prensa y media social.

Su tata, cu ta productor di entre otro e programa 'Nos Mainta' na Telearuba, a sali den e programa menciona ayera mainta pa duna un mensahe pa tur mayor pe peliger di droga pa cu nan yiu. Hopi hende ta kere cu no ta yega nan cas, segun sr. Thijsen, pero den su caso e tambe a yega na su porta.

E tambe a conta den detaye kico a pasa diasabra madruga ora el a lanta y a controla e cambernan den su cas. E momento ey el a descubri cu Alisha a disparce. Band'i 6or el a haya un yamada di un mucha homber pa bin busca su yiu muhe pasobra e tabata malo. Sr. Thijsen a bay na e cas na Mabon cual e no ta conoce, y a haya su yiu benta riba un cama, halando rosea pisa. E no tabata reacciona y "su wowonan tabata blank", el a conta. Diripiente el a yama e autoridadnan y despues di 15 minuut ambulance a yega pa hiba su yiu hospital. "Nan tabata un 40 minuut bezig cun'e. Luchando pa scapa cu bida, pero su curason a nenga." Sr. Thijsen ta bisa cu e tabata sa caba, for di momento cu el a haya Alisha na e cas cu e situacion tabata hopi serio.

Meth

Segun e tata Alisha a haya 'meth' (Methamphetamine) y a consecuencia el a fayece. Ministerio Publico no ta confirma esaki y ta informa solamente cu e hoben a muri pa motibo di un atake di curason, probablemente causa pa uzo di droga. Esaki a constata ora di investiga e curpa cu diasabra a confisca. Segun e vocero, a duna e curpa bek caba na e famia. Ministerio Publico ta bisa cu ainda mester determina ki sorto di droga y e cantidad di droga den su curpa. Pues ainda no por papia di un 'overdosis'. Mas detaye, autoridad no kier duna, ni di e circunstancia unda a haya e hoben, e cas y e otro persona den e cas. Tampoco no kier confirma locual sr. Thijsen a divulga na television ayera mainta. Y tampoco a pidi pa testigo bin dilanti pa duna informacion unda Alisha a bay diasabra madruga of con el a haya droga.

E tata si a bisa cu awo ta buscando tur informacion pa hinca e 'puzzel' den otro. E ta consciente si cu polis ta haci investigacion, por ehemplo di e telefon di su pareha cu Alisha tabata uza. Pa wak cu kende su yiu a comunica.



Tambe sr. Thijsen ta bisa cu segun e mucha homber cu a yam'e y cu tabata na e cas, a bisa cu el a haya Alisha riba caya, canando y papiando bruha. Comosifuera e tabata bou di influencia caba.

Test marihuana

Sr. Thijsen tabata hopi habri riba television di e problema cu su yiu tabatin caba, humando marihuana. Luna pasa a haci un test cual a confirma esaki y Alisha mes a admiti. Hunto cu su scol, EPB San Nicolas, e mayornan tabata traha riba un solucion, wak con nan yiu por haya e guia necesario. Sr. Thijsen ta nenga cu su yiu tabata uza 'hard drugs', locual a wordo specula riba Facebook. E test no a duna niun indicacion di uzo di hard drugs, segun e tata.

Programa dedica

E productor ta bisa cu, aunke e y su famia ta pasa den momentonan masha dificil, a dicidi di bay den e programa pa avisa mayornan pa ta cauteloso. "Pasobra tin hopi problema cu marihuana na Aruba."

Tambe a planea e topico di adiccion caba den e edicion di ayera di 'Nos Mainta' pa motibo di dia internacional contra uzo di tabaco. Pa motibo ey ya a invita e fundacion Fada pa duna informacion tocante adiccion. Sr. Thijsen ta enfatisa cu meth ta un droga kimico, traha y cu bo no sa kico nan ta hinca den e substancia aki. Pues ta hopi importante, segun e, cu mayornan ta bira mas consciente kico nan yiu ta wordo ofrece riba caya.

Riba Facebook di e mayornan y di Alisha mes, hopi hende a expresa nan compasion. Hasta a sugeri pa lanta un fondo den su nomber pa yuda otro personanan cu ta lucha cu e problema di adiccion.❑

Na juni Repsol ta cuminsa cu Exploracion sismografo 3 dimensional pa gas y azeta

ORANJESTAD – Gobierno a anuncia ayera cu Repsol lo sigui cu e siguiente fase den e exploracion pa gas y azeta den nos lama. E decision a wordo tuma a base di e resultadonan positivo di e exploracion 2 dimensional cu a tuma luga aña pasa.

Minister Mike de Meza di Energia ta contento cu e progreso. E minister cu ta encarga cu Medio Ambiente tambe no a menciona si ta tuma cuenta entre otro cu cierto señal di banda di Turtugaruba. Bon Dia Aruba a skirbi esaki na maart. E organisacion aki cu ta proteha turtuga di lama a bisa cu aña pasa tabatin mas tiki turtuga cu a bin pa traha neishi riba beach di Aruba. E organisacion no a declara cu tabata pa motibo di e exploracion di Repsol, pero si a constata cu den e periodo di exploracion e turtuga casi no a bin. Y e momento cu a caba, uno a bin y si a traha varios neishi.

Exploracion mas amplio

E mandatario a bisa na februari caba cu e resultadonan di e prome exploracion tabata mustra positivo y casi sigur lo sigui for di mita di e aña aki cu e di dos fase.

Awor e decision a wordo tuma y e compania petrolero Spaño y Compania Arubano di Petroleo (CAP), e ultimo ta e compania estatal di Aruba, ta cla pa cuminsa fin di juni cu e di dos fase. E exploracion aki ta den un area specifico den awa teritorial, nort di Aruba. "For di e parti mas oost te na e parti mas west riba un area di mas o menos 3.200 km2, segun minister Mike de Meza. Aunke cu den e contracto ta para cu den e fase aki mester sondea minimo 1000 km2, Repsol mes a dicidi di amplia esaki na 3.200 km2, segun e mandatario.

E preparacionnan pa drenta e fase nobo ta andando caba, pero e trabounan di exploracion sismografico lo cuminsa rond di dia 20 di juni awor, gobierno ta sigui informa. Den e proceso aki ta bay haci uzo di tres barco, esun principalmente mas dos "ayudante". Specificamente e barconan lo ta nabega lastrando cablenan cu ta haci explosion di aire den awa pa capta data di e suela.

Esaki lo dura te final di september of cuminsamento di november di e aña aki, segun gobierno.

Boortoren

Minister De Meza a splica cu den e 9 lunanan despues di october, lo sigui procesa e datonan recogi y interpretacion. Si tur cos bay bon, den luna di november, 2015, Repsol lo tuma un decision basa riba e informacionnan cu nan a haya di e exploracionnan haci . Si t'asina cu e resultadonan ta positivo, un decision cu por wordo tuma ta cu lo bay haci un boramento di prueba. Esaki ta nifica cu tin hopi trabou di preparacion cu lo por tuma casi un aña prome cu yega na e drilling.

E fase aki lo nifica cu por mira un boortoren den cercania di Aruba pa haci e test drilling aki, segun e mandatario.❑

Segun pronosticacion mundial pa 2020: 1 morto cada 20 seconde

Aruba: Di aña 2000 pa 2009, 61 persona a comete suicidio

ORANJESTAD - Relaciona cu e caso di e hoben cu a dicidi di pone fin na su bida den fin di siman, Bon Dia Aruba a busca informacion for di Central Bureau of Statistics (CBS) pa haya e cantidad di suicidio aki na Aruba.

Segun cifranan di morto registra na Departamento di Salubridad Publico Aruba (DESPA) desde aña 2000 pa 2009 un total di 61 persona a comete suicidio, esaki ta un averahe di 6 porciento pa aña. Na 2000 a registra 6 suicidio, na 2001 a registra 4 suicidio, na 2002 a registra 8 suicidio, na 2003 a registra 2 suicidio, na 2004 a registra 6 suicidio, na 2005 a registra 10 suicidio, na 2006 a registra 9 suicidio, na 2007 a registra 8 suicidio, na 2008 a registra 4 suicidio y na 2009 tambe a registra 4 caso di suicidio aki na Aruba.



Cifranan Aruba 2000 - 2009

E cifranan di hende homber tabata mas hopi cu esun di hende muhe cu un averahe di 5 masculino y 1 femenino pa aña.

Durante e transcurso di aña 2000 pa 2009 e edad di personanan cu a comete suicidio a wordo midi entre 15 te cu 65 aña, cu un porcentahe na 2009 di 3.6 porciento pa e 100 mil habitante na Aruba e tempo ey. Segun estadistica di 2000 pa 2010 e mayoria casonan a socode entre e edad di 30 pa 39 aña. Pero toch tabata tin 2 caso di suicidio entre e edad hoben di 15 pa 19 aña cu tabata un femenino y un masculino.

Segun e pagina di telehubentud depresion ta un causa mayor cu e persona ta dicidi pa pone fin na su bida. Un persona cu yega na e punto aki ta paso e no ta mira ningun otro salida pa su problemanan, ta sinti'e su so y tin ora no sa con pa pidi ayudo. Toch esaki no ta nifica cu tur persona depresivo ta comete suicido. Segun e informacion cu e pagina aki a presenta e cantidad di hoben cu ta comete suicidio mundialmente ta mas hopi cu hoben cu ta fayece pa motibo di cancer of ataca di curason

"Suicidio ta bira un forma di comunicacion, ora cu tur otro forma di comunicacion no ta logra", e pagina aki a publica.

Comparacion Hulanda / Merca

Si compara e cifranan aki cu Hulanda y Merca lo haya cu na Hulanda durante e periodo di 2003 pa 2007 un averahe di 1000 hende homber y 470 hende muhe a comete suicidio. Na 2009 e porcentahe tabata 9.9 porciento di 100 mil habitante, suicidio cometi pa hende homber tabata mas frecuente pa hende homber entre e edad di 40 pa 60 aña. Na merca 11.3 porciento di 100 mil hende, casi cuater biaha mas hopi entre e ser masculino cu e ser femenino. Na 2007 e tabata e tercer causa di morto mas halto entre e hobennan na merca entre 15 pa 24 aña.



Bon Dia Aruba a purba tuma contacto cu DESPA pa ricibi e ultimo cifranan registra,



pero no a logra ricibi esakinan ainda.

E hoben cu a tuma su Bida den fin di siman ultimo a haya hopi atencion riba medionan social specialmente Facebook. Diferente hende a pone nan comentario y palabranan di profundo condolencia pa e famia, pero tambe algun persona a remarca di e situacion na Aruba pa atende cu personanan cu mester di ayudo pa no yega na e punto aki. Segun informacion ricibi for di datonan di Central Bureau of Statistics, un di e causanan principal pa un persona comete suicidio ta depresion pa un of otro motibo.



Problema depresion Merca

Segun instituto nacional di problema mental, e causa principal di problema mental na Merca entre e edad 15 pa 44 aña ta depresion. Esaki ta afecta mas o menos 14.8 miyon Americano cual ta 6.7 porciento di e poblacion den un aña entre esaki ta categorisa personanan cu soledad, problema pa drumi, problema pa controla nan rabia y mas. A base di investigacionnan haci "Self reported psychological problems" (STEPS) nan a saca afo cu hende muhe ta esun cu ta sufri mas lihe di depresion y anciedad, na mes momento hende homber tin un nivel mas halto di consumo di substancianan manera droga of alcohol ora nan wordo presenta cu e problema aki.

Posibel causa

Un den cada 4 persona entre edad di 25 pa 64 aña a keha cu di stress, depresion of anciedad. Hende cu educacion mas abou ta indica problemanan mental mas lihe cu personanan cu un diploma di VWO of mas halto.

Hendenan cu problema cu sobre paso tin dos biaha mas hopi chens pa remarca cu nan tin problema cu nan mes, esaki ta haci cu problemanan psycologico ta wordo nota den personanan cu presion halto.

Di un of otro manera e investigacion a conecta problema di salud cu problema mental hopi di cerca. Un den cada 5 persona tin problema cu drumimento y un den cada persona tambe ta sufri di soledad.

Pa 2020 casonan lo subi

Tur aña casi un miyon persona ta fayece pa motibo di suicidio, suicidio ta socode globalmente cada 40 seconde. Aunke cu tradicionalmente suicidio tabata antes mas halto pa e ser masculino cu edad halto, e cantidad di suicidio entre hobennan ta subiendo drasticamente cual ta pone cu hoben ta e grupo cu e risico mas halto na mundo.

"The World Organization Health" ta pronostica cu pa aña 2020 e cantidad di personanan cu ta comete suicidio mundialmente, lo multiplica entre 10 pa 30 biaha, esaki lo respresenta un morto cada 20 seconde y un intento di suicidio cada 1 pa 2 seconde. Cu e cifranan aki ta haci esaki un problema bastante serio.❑

BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Sub-Gerente Editorial
Sharina Henriquez (Hefe)
Dionne Fradl-Jie Sam Foek

Redaccion
Lia de Cuba
Margarita Els
Melvin Boekhoudt

Redactor Deportivo
Nathalie Winterdaal

Colaborador
Oscar Vidal
Raymond Hoek

Fotografo
Dino Tromp
Maritza Tromp- Lacle

Ehecutivo di Benta
Brigitte Wauben (Hefe)
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes
Gwen Wever

Diseño Grafico
Michael Arendsz

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino Silva
Robert Cortez

Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
(Hefe di personal)
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Colleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Agenda di Noticia
Associated Press
New York Press

Afiliacion
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un Corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra. www.bondia.com

ATIA tocante 'Begunstigend Beleid' pa San Nicolas

"Aruba ta papia hopi y n'e otro islanan ta actua"

ORANJESTAD - Segun Aruba Trade & Industry Association (ATIA) na Aruba ta papia hopi y n'e otro islanan ta actua.

Expresion aki ta referente e 'Begunstigend Beleid' cu lo a keda di wordo transforma den ley pero esaki no a sosode ainda. Na juni 2013 partnernan di Dialogo Social a cera un acuerdo tocante un pakete fiscal pa stimula economia di Aruba, pa promove como un pais atractivo pa inverti, un 'zona special' lo a keda di wordo estableci na San Nicolas.

Den e pakete acorda a bin cu varios estimulo pa desaroya e mercado local pero tambe e tercer pilar economico. E 'zona special' na San Nicolas lo a percura pa e.o. comerciantenan engrandece nan habilidad pa inverti, desaroya na un manera sostenibel y crea mas cupo di trabou.

Tin hopi interes pe beneficionan presenta, di parti di diferente sector y ramo pa haci uzo di e beneficionan presenta. Pero tanten e 'Begunstigend Beleid' no wordo transforma den ley, ningun inversionista/comerciante lo inverti. E garantia pa haci inversion mester t'ey pa medio di un ley. ATIA na varios ocasion a trece dilanti cu e pakete fiscal aki ta di suma importancia pa nos economia local, specialmente pa e region di San Nicolas y tambe pa e conferencia di "Europe Meets the Americas" cu un biaha mas lo tuma luga e aña aki. ATIA ta di opinion cu gobierno lo mester haci tur esfuerso pa transforma e pakete fiscal aki den ley prome cu e conferencia. Si no mester conclui cu e unico nan cu a beneficia di nos idea pa haci Aruba un "hub" entre Latino America y Europa, ta islanan den nos region, cu tambe a cuminsa profila nan mes como un hub. Es mas, varios di e islanan den region tin nan paketenan na ordo pa atrae inversionistanan y stimula nan economia local. E diferencia ta cu na Aruba ta papia hopi y n'e otro islanan ta actua.

ATIA ta preocupa

ATIA ta preocupa y ta lamenta cu palabracionnan den acuerdo no ta wordo cumpli di parti di gobierno. Un di e palabracionnan y exigencianan ta cu pa bini den remarca pa e 'zona special' na San Nicolas, companianan ya existente (prome cu 1 di januari 2013) y estableci na San Nicolas mester haci un peticion prome cu dia 28 di juni 2014. Pero te ainda nada a wordo haci cu e peticionnan cu a wordo entrega door di e companianan ya existente. Kico esaki ta significa? Djis prolonga e fecha final no ta e solucion. ATIA te awe ta sperando un contesta y accion di parti di gobierno. ATIA ta asumi cu e pakete fiscal aki lo bira ley prome cu e conferencia di 'Europe Meets the Americas.'

ATIA ta di opinion cu comercio semper a coopera, contribui y asumi su responsabilidad pa cu e.o. AOV protocol. E accionnan tuma riba AOV protocol a bira ley den 1 luna. Lamentablemente e rapidez aki no ta e caso ora ta trata accionnan pa stimula nos economia local. ATIA ta asumi y ta confia cu gobierno lo bay pone prioridad y trata e 'Begunstigend Beleid' mas pronto cu ta posibel. Por lo tanto, ATIA lo keda monitor e proceso aki pa su miembronan y lo keda haci esfuerso pa aporta na decisionnan gubernamental cu e meta principal cu esaki lo tin un efecto positivo riba companianan den sector priva, specialmente riba nan habilidad pa keda inverti, crea cupo di trabou y desaroya den un manera sostenibel.❑

Aruba lo conoce un crecemento di 715 stoel pa siman



ORANJESTAD -- Vuelo inaugural di Southwest Airlines, entrante dia 1 di Juli 2014 lo nifica masha hopi pa Aruba, ya cu e ta encera mas vuelo for di e mercado di region West/ Mid West di Merca, cual ta regionnan cu a mustra crecemento aña pasa y ta trata di un representacion di mas o menos 20% di locual nos isla ta atrae for di e mercado Norte Mericano.

Brad Hawkins, Manager of Communications y Michelle Agnew, Specialista di Mercadeo di Southwest Airlines Company, ta na Aruba actualmente pa finalisa e rekisitonan pa cu e vuelo inaugural. Nan a reuni cu e ekipo di "Airline Marketing" di Aruba Airport Authority, pa asina sigura cu tur preparacion ta cla pa e vuelo inaugural di otro luna.

Segun Jo-Anne Arends, hefe di departamento di 'Airline Marketing' pa Aruba Airport Authority (AAA), nan ta masha contento y satisfecho cu e crecemento den vuelonan di Southwest, cu lo aumenta for di 9 pa 15 vuelo semanal. E cambionan lo ta entre otro for di Orlando, cu lo aumenta for di un (1) vuelo pa siman pa 7 vuelo pa siman, Atlanta ta un vuelo pa siman y Baltimore ta pasa di 4 vuelo pa siman pa vuelonan diario. Ta trata aki di 715 stoel adicional pa siman pa Aruba.

Segun Arends, e compania di aviacion, AirTran, kende awo ta bira Southwest, tabata un partner hopi importante pa nos isla durante 4 aña, cu un "market share" di casi 11% cu a sa di transporta 64 mil pasahero pa aña pa Aruba. Ta debi na e relacion estrecho cu Aeropuerto di Aruba tin cu e aerolinea nan, cu por sigui desaroya oportunidadnan di negoshi nobo cu cada un di nan. E acercamento pro activo di e departamento di mercadeo di aerolinea, sin duda ta duna un empuhe pa atrae aerolinea nobo pa nos aeropuerto.

Vuelonan di Southwest lo brinda oportunidad pa pasaheronan for di Aruba conecta cu hopi otro destinacion mas den Merca. Vuelonan di Atlanta, Orlando y Baltimore ta un adelanto cu por contribui na un diversificacion di nos mercado turistico den Merca mes caminda cu ta atrae regionnan cu ta conta cu un poblacion di bon entrada mensual y cu por representa e calidad di bishitante cu Aruba lo kier mira mas y mas den futuro. Tur esaki sin conta ainda e mercadonan na unda por conecta cu Southwest via e destinacionnan aki, manera ta Boston, Detroit, Chicago Midway, Ohio, diferente aeropuerto den e area di New York, Dallas, Nashville y Pittsburg ❑



Coreccion den titular

Den nos edicion di diasabra ariba pagina A2 a publica den e articulo titula Museo Carnavalesco lo bira un "must visit" pa tur bishitante. Den e articulo aki Bon Dia Aruba ta haci un coreccion ariba e titulo di Minister Otmar Oduber unda a menciona cu e ta Minister di turismo transporte y labor. E titulo ta minister di Turismo, Transporte y Cultura.❑

Analisis sector maritimo na Aruba

A realisa rapport 'Maritieme Toekomst van Aruba'

ORANJESTAD -- Cu desaroyonan tumando luga den nos region y specialmente cu e ampliacion di Panama Canal, e sector maritimo na Aruba tambe lo por hunga un rol importante den e desaroyo economico di nos isla.

Den cuadro di esaki a mira e importancia di realisa un estudio specificamente enfoca riba e parti aki. Directie Scheepvaart ta realisando diferente trabounan y estudionan durante ultimo añanan. Un di e estudionan aki cu a wordo finalisa recientemente ta e rapport 'Maritieme Toekomst van Aruba.'

E rapport ta mustra kico tur por wordo haci adicional den nos awanan teritorial pa contribui na economia di nos isla. E estudio a wordo realisa pa Hulanda y financia pa FDA. Tambe a conta cu un comision di guia na Aruba cu a wordo conforma pa APA, ATIA, CBS y Departamento di Asuntonan Economico, presidencia pa economista Ben Marapin.

Dialuna atardi na e ballroom di Alhambra a tuma luga e presentacion di e rapport 'Maritieme Toekomst van Aruba.'

Esaki a wordo organisa door di Minister di Transporte, Otmar Oduber, conhuntamente cu Directie Scheepvaart pa asina presenta e informacion di e rapport na e diferente entidadnan concerni como tambe na parlamentarionan presente.

Inspectie Leefomgeving en Transport di Ministerio di Infrastructura y Medio Ambiente di Hulanda riba peticion di Directie Scheepvaart a realisa e estudio amplio y di manera independiente. E estudio aki tabata tin como meta pa haya mas nocion di e importancia economico di e sector maritimo di Aruba y a wordo encabesa pa Jaap de Boer, realisa den cuadro di e Twinningsproject, 'Versterking Maritieme Administratie van Aruba.'

Directie Scheepvaart a acerca Hulanda via e 'Twinning Project' y un experto a bin Aruba pa haci e estudio. E experto a traha hunto cu e comision y finalmente a identifica aproximadamente 20 proyecto cu lo por wordo analisa mas den profundidad y desaroya esakinan.



Awanan di nos isla

Aruba ta situa den awanan cu tin hopi transito. E awanan na zuid west di nos isla ta wordo uza dor di varios embarcacion pa staciona ora nan wordo poni den posesion pa warda instruccionnan, pa trabounan di mantencion of pa realisa operacionnan di transporta carga di un barco pa e otro.

Tin diferente factor cu ta haci di nos awanan un bon luga pa staciona e barconan, manera entre otro, tempo bon y stabiel, un coriente continuo, biento continuo, nos ta ubica pafo di e zona di horcan y awanan cu no mucho hundo. Desde cu Haven- en redeverordening a drenta na vigor entrante dia prome di maart, e teritorionan aki, a wordo delinea como redenan.

E paso sigur y lihe di tanto 'scheepvaart' como e transportacion di biennan y personanan riba lama for di Aruba y pa Aruba ta depende di e bon funcionamento di e sector maritimo na nos isla. ❑

Segun vocero di WEB

Causa di caymento di e dos boilernan no ta conoci

ORANJESTAD- Cual ta e causa precies pa cual e 2 boiler nan lo cay esaki ainda ta bou investigacion. Esaki ta segun vocero di WEB, Asja Dongen.

El a splica cu diamars ultimo, dia 27 di mei, dos boiler lo a cay na WEB pa cual un gran parti di e isla a keda sin coriente pa mas o menos 2 ora.
Na momento cu e boilernan cay, personal di WEB a indica cu lo a bay wak e magnitud di daño y a base di esaki dicidi cua di e barionan mester bay desconecta pa haci e reparacionnan necesario, Dongen a splica. Den e caso aki e daño tabata grandi y mester a desconecta e barionan grandi parti pabou di e isla manera Playa, Ponton, Paradera, Noord y e otro barionan. Dongen ta informa locual mester a haci pa recupera e daño a dura un ora y mei pa 2 ora y awo cu tur cos ta tras di lomba lo haci un investigacion interno pa mira kico tabata e problema dicon e boiler a cay afo. Esey ta tuma mas tempo Dongen ta finalisa.

Hopi tabat e kehonan cu tabata tin relaciona cu e blackout aki. Comentario di publico riba medionan social ta cuestiona e credibilidad di WEB ya cu no ta un biaha esaki a pasa y ta duda den e inversionnan cuantioso cu e entidad aki a haci.
Bon Dia Aruba lo keda pendiente di e investigacionnan cu lo haci internamente den e departamentonan concerni y mira kico en realidad ta e origen di e blackout aki, cu a laga Aruba paralisa pa 2 ora largo.❏



Audrey Lacle:

Mambo a keda practicamente sin miembro



ORANJESTAD- Mambo a keda practicamente sin miembro, Audrey Lacle ta splica. Desde cu a cuminsa cu kibramento di caya 3 aña pasa ningun hende no a paga nan contribucion mas. Awor aki ta trahando den nomber di Mambo cu a keda mantene y ora ta haci evento ta purba di haci colecta.

Mambo ta un organisacion cu ta representa e negoshinan den caya grandi, ya cu pa hopi luna no a tende mucho di e organisacion aki. A entrevista Audrey Lacle pa algun splicacion tocante e paradero di e organisacion.

Segun Lacle, tin algun negoshi ta coopera y tin cu no. Ora cu tin eventonan den caya hopi biaha Mambo ta purba di pone un DJ of un bar.

Lacle ta splica cu tin hopi luga den caya cu tin personal cu carchi berde y nan permiso caba pa bende bebida caba pero ora ta acerca nan ta bisa cu nan no tin empleado pa pone nan pafo.

Esaki lo caba ora cu bin cu e terasanan pafo, Lacle ta informa. E ta sigui splica cu e ta topa cu hopi stranhero cu ta cana den caya cu no kier ta den airco. Nan ta pasa tanto luna den friu y nan no kier sinta bebe koffie den friu ora nan bishita e isla.

Nan kier probecha di e solo, pa e motibo ey mester midi un rato e tipo di clientela y kico di berdad nan kier. E cambio lo wordo mira ora cu pone atencion na esaki, Lacle ta comenta.

BID no lo bin pa aña aki
Ora BID wordo lanta cual no lo pasa e aña aki ainda, contribucionnan lo mester cuminsa drenta bek di doñonan di edificio y tambe viviendanan. Den e statuto lo bin tur e detayenan aki, Lacle ta elabora. Esaki no ta full cla ainda pero ta deliberando pa caba esaki y bay notario.

Actualisacion di negoshi
A puntra Lacle si tin algun cifra pa compara e cantidad di negoshi y e situacion desde e momento cu caya a cera pa awo, di cual Lacle a contesta cu locual cu ta pasando awo ta cu tin hopi cambio di doño den negoshi y edificionan. Esaki hopi hende ta wak manera algo negativo, Lacle ta comenta.

Esaki no ta asina ya cu ta hayando hende cu kier bin cu negoshi den caya, cu kier inverti y kier actualisa e caya y esakinan ta esunnan cu ta tribi di bin inverti.

Tin hopi hende cu a cera pa motibo cu tabata tin hopi critica pero si wak e logica den dje, esaki ta paso nan ta hende grandi cu tabata tin negoshinan y nan yiunan no kier a sigui cu nan.
Tambe tin e personanan cu no ta actualisa nan negoshi, no ta optimalisa nan servicio, nan manera di presenta mercancia bo ta haya cu clientenan ta fada di e mesun cos aña aden y aña afo.

Mas innovativo
Segun Lacle, comerciantenan mester ta mas innovativo, mester ta mas competitivo cu e islanan den Caribe y pro activo.
Esey lo trece un cambio grandi den e proximo añanan Lacle ta finalisa.❏

Con pa splica un mucha cu bo tin cancer



ORANJESTAD – E siman aki nos lo enfoca riba con pa papia cu un mucha riba tratamento di cancer. Bon comunicacion cu e mucha ta esencial pa asina yuda e famia deal cu e situacion miho.

Den algun edicion pasa di Bon Dia Aruba nos a publica e prome parti di e articulo “Con pa splica un mucha cu bo tin cancer”. Den e prome articulo a enfoca riba con pa participa e noticia na un mucha.

Ta hopi dificil ora un hende keda diagnostica cu cancer. Hopi bes banda di esaki, ainda mayornan mester pensa ta con nan ta bay bisa nan yiunan cu nan of un otro ser keri tin cancer. Nan tin miedo di e forma con e muchanan lo reacciona. Con hoben cu un mucha ta, un cos ta sigur y esey ta cu e por sinti cu algo no ta bon. Si bo no informa nan kico ta pasando, nan por hasta bay imagina cosnan mas pio di loke e situacion berdadero ta. No ta facil, pero ta esencial pa splica un mucha kico ta pasando cu su ser keri. Den un serie di articulo Koningin Wilhelmina Fonds Aruba (KWF) lo duna splicacion riba kico pa haci den situacionnan specifico.

Ta hopi importante pa papia habri cu e mucha desde un comienso. Ki ora cu bo tuma e decision pa papia cu e mucha over di e tratamento, sea ta na comienso of durante di e tratamento, importante ta pa tene e mucha informa. Tratamento di cancer lo trece hopi cambio den e bida diario di e famia. Ta bon pa descurasha e muchanan pa haci pregunta si nan ta preocupa of ta confundi. Siguientemente algun tip na momento cu bay papia cu e mucha over di e tratamento di cancer:





Cambio rutina diario

Ora ta papia di tratamento di nan mayornan, hopi bes e muchanan kier sa kico esaki lo nifica pa nan. Si mami ta na hospital, ken ta hiba nan scol, ken ta cushina pa nan, ken ta hiba nan haci actividadnan despues di scol. Laga bo yiu(nan) sa cu e preocupacionnan aki ta importante pa bo tambe. Si ainda bo no tin bo team di sosten por ehempel famia, bisiñanan y amistadnan para banda di bo, sigura bo yiu cu asina e plan ta cla lo bo informa nan ken ta yuda nan y cuida nan mientras cu bo ta malo y bou tratamento.

Efectonan secundario

Ora bo papia cu bo yiu (nan) di e tratamento, prepara nan pa posibel efectonan secundario di e tratamento. Ta dificil pa muchanan acepta e cambionan cu por bin den nan mayornan manera por ehempel caida di cabey, perdida di peso, sacamento, mareo. Si e muchanan sa di antemano kico lo por sosode y cu e efectonan secundario ta parti di e tratamento y no di e malesa, nan lo por deal miho cu e situacion.

Cu muchanan entre 5 y 8 aña di edad por splica nan por medio di pinturanan kico ta algun di e cambionan cu nan lo por bay wak. Esaki ta un forma concreto pa splica nan algo cu kisas nan lo no compronde den prome instante. Hopi biaha no ta necesario pa splica den mucho detaye. Kisas por bisa e mucha (nan) cu 'Papi mester tuma un remedi hopi fuerte cu lo lage sinti malo pero cu esaki ta door di e remedi'. Tambe por bisa nan cu 'Mami ta bay ta hopi cansa y pa e motibo aki e mester sosega hopi y lo no por hunga mesun hopi cu ne manera cu e ta desea'.

Como cu tur hende ta reacciona diferente riba e tratamento, por splica e muchanan cu no ta tur ora e efectonan lo ta asina pero cu si nan sosode un otro ser keri lo cuida nan mientras e mayor ta recupera. Dunando e muchanan e informacion y sosten aki, ta mustra nan cu a pesar di tur cos bo ta stima nan.

Mantene contacto

Un forma pa yuda e mucha durante e tratamento ta pa laga nan sintinan cerca di bo. Por ehempel, si bo tin cu bay hospital, laga e muchanan pinta dibuhonan cu por colga na muraya of laga nan manda carchi pa bo. Si bo por, bo tambe por pinta of manda carchi pa nan na cas. Lagando e mucha(nan) sa con hopi bo ta stima nan, ta laga nan deal miho cu e situacion.

Tin biaha e tratamento ta pone cu e mayor no por haci cierto cosnan mas manera carga e yiu of hunga cu nan. E mucha(nan) por haya falta di e cariño aki y pesey por laga e mucha(nan) sinta cerca di bo ya bo por brasa nan y papia cu nan facilmente. Papia cu e muchanan riba con nan dia a bay y con ta na scol tambe ta un forma pa keda uni. Tin biaha e mucha(nan) kier haci algo bek pa e mayor y ta bon pa duna nan cierto tareanan cu ta laga nan sinti responsabel y cu nan a duna nan a porte. Aki ta papia por ehempel di laga nan trece un glas di awa pa e mayor of un deken. Cerca muchanan mas grandi por pidi nan yuda den e trabounan di cas manera laba tayo of pasa un basora.

Laga bo yiunan sa cu bo ta aprecia loke nan ta haci pero cu nan por sigui cu nan actividadnan normal manera bay scol y traha huiswerk of bay hunga cerca nan amigonan. Importante ta pa e mucha(nan) sa cu ni cuanto dificultad bida trece, e amor di nan mayornan ta incondicional y nunca lo cambia.

Koningin Wilhelmina Fonds Aruba t'ey pa guia y duna asistencia na pashentnan di cancer y nan famia. Pa mas informacion por pasa na nos Centro di Informacion na Spinozastraat 9 of tuma contacto cu nos via e pagina di facebook Koningin Wilhelmina Fonds Aruba. Tambe por yama na 5820412.❑

BON DIA Aruba

Abogado y Fiscal a apela e sentencia

E luna aki caso asalto arma RBC Noord den Corte Superior

ORANJESTAD – Manera Bon Dia Aruba a publica algun luna pasa, diferente di e acusadonan den e caso di asalto ariba na RBC Bank Noord, a apela nan sentencia.

Den combersacion cu abogado mr. Duijneveld, kende por cierto ta representa diferente di e sospechosonan den e caso asalto arma RBC Bank Noord, el a confirma cu tin 6 cliente cu a firma pa apelacion di nan sentencia.

Investigacion cu Bon Dia Aruba a haci ta mustra cu esunnan cu a apela nan sentencia ta: Johannes Span Ospino, Myron Dirksz, Jose Petit Briceno, Juan Carlos Acuña y e rumannan Giovanni y Giancarlo Vieira Do Salao.

CASTIGO

Na Maart 2014 sentencia a cay caminda Hues a bisa cu e ta considera Johannes Span Ospino, pa kende Fiscal a exigi 10 aña di prizon, esun cu a guia tur e preparacion di asalto. Hues a tene cuenta cu anterior e acusado a wordo condena caba pa posesion di arma di candela y tambe a wordo condena pa su participacion den un asalto di un otro banco. El a remarca cu esaki no yuda. El a tene cuenta tambe cu Span Ospino durante tratamento di e caso a duna claridad di e asalto arma.

Hues a bisa cu abogado mr. Duijneveld a pidi pa reduci e castigo door di e circunstancia cu a manda e acusado Hulanda bou vigilancia estricto. Hues a mustra cu no tin regla of obligacion den ley pa desconta castigo pa cu detencion. El a bisa cu tin sentencia di Corte Supremo cu ta splica esaki bon cla. Esey ta haci cu Hues no ta haya motibo pa reduci castigo y a condena Span Ospino na 7 aña di prizon kitando e tempo cu e tabata den detencion preventivo.

Myron Dirksz, pa kende Fiscal a exigi 7 aña, a wordo condena na 6 aña di prizon.

Juan Carlos Acuña, pa kende Fiscal a exigi 8 aña, a wordo condena na 6 aña.

Jose Petit Briceno, pa kende Fiscal a exigi 6 aña, a wordo condena na 5 aña di prizon.

Giovanni Vieira Do Salao pa kende Fiscal a exigi 4 aña, Hues a bisa cu anterior e acusado a wordo condena pa un delito serio y ta condena na 3 aña di prizon di cual 1 aña ta condicional cu un tempo di prueba di 2 aña.

Giancarlo Vieira Do Salao, pa kende Fiscal a exigi 4 aña, a wordo condena na 3 aña di prizon di cual 1 aña ta condicional cu un tempo di prueba di 2 aña.

Hues a bisa cu pa loke ta e demanda di daño pa dos persona, ta wordo aproba ya cu durante tratamento di e caso ningun abogado a reacciona riba esaki. El a condena henter e grupo pa cubri 7740 florin pa e persona T. Hues a bisa cu Torres Rios ta responsabel pa e demanda di 7500 pa persona R.



APELA SENTENCIA

Normal ta asina cu tanto e acusadonan como Fiscal tin e oportunidad di apela e sentencia. Den e caso aki por a constata cu tanto e acusadonan como Fiscal a apela e sentencia di Corte den Prome Instancia. Lo bay bira interesante pa scucha tur e caso aki atrobe pa mira kico na opinion di Fiscal ta motibo cu el a apela e sentencia y tambe di parti di e acusadonan.❑

Corte Supremo a pone exigencianan mas pisa

No ta sin mas Ministerio Publico por acusa un sospechoso di asesinato premedita

ORANJESTAD – Tin desaroyonan interesante ta tumando luga den Corte di Husticia na Hulanda caminda den un caso di apelacion contra un sentencia, Abogado General a exigi 13 aña di prizon pa un homber kende ta wordo sospecha di un asesinato riba 1 Maart 2010 riba un luga di para auto na Den Bosch.

E motibo cu Bon Dia Aruba ta publica e caso aki, no ta pasobra di e asesinato sino cu Corte Supremo no ta comparti punto di bista di Ministerio Publico di Hulanda cu ta trata aki di premedita. Esaki pasobra Corte Supremo a pone exigencianan mas pisa pa Ministerio Publico prueba cu ta premedita.

E asesinato aki ta relaciona cu un diferencia di opinion entre e sospechoso y e victima riba un cierto cantidad di placa.

Nan a bay topa otro riba un luga di para auto pa papia e asunto y na dado momento a surgi un confrontacion tanto verbal como fisico. Rato despues e sospechoso a cana bay su auto, coy su arma, carga esaki y tira e victima den su pia. Despues el a los e di dos tiro cu tabata mortal.

Ministerio Publico ta papia cu e sospechoso a actua intencional, pero contrario cu e vision di e Fiscal den e caso den Prome Instancia, e Abogado General ta opina cu no por papia aki di premedita. Abogado General a yega na e conclusion aki door cu Corte Supremo riba 28 Februari 2012 a pone exigencianan mas pisa pa por prueba cu ta premedita.

Na opinion di e Abogado General, e sospechoso den forma di sanger friu a tira mata un persona cu e conoce bon. E abogado General a mustra cu e actuacion di e sospechoso ta indicacion pa papia di premeditacion pero, teniendo cuenta cu e exigencianan pisa di Corte Supremo, nan no ta suficiente pa prueba asesinato.

Esaki ta un evaluacion hopi interesante cu sigur lo por spera cu aki na Aruba, abogadonan lo bay uza e criterio aki como defensa y Ministerio Publico lo ta teniendo debido cuenta cu esaki pa no kima nan dede manera claramente den e caso na Hulanda ta mustra.



E Abogado General, a reduci e castigo exigi pa Fiscal. Ta asina cu Corte di Den Bosch, anterior a condena e sospechoso na 15 aña di prizon caminda Fiscal a exigi 14 aña di prizon. E caso aki a bay te Corte di casacion caminda Corte Supremo a manda e caso bek pa Corte Den Bosch. Durante tratamento di e caso na Den Bosch, Abogado General a mustra cu e ta tuma e sospechoso na malo cu el a tira den un zona habita den dia cla y a mata un persona. Esaki ta wordo considera un caso hopi serio door cu e sospechoso a kita e derecho fundamental di un persona pa biba.

Door di su actuacion, e sospechoso a causa daño cu no ta reparabel na e amiga, mayornan, famianan y amistadnan di e victima. Na opinion di Abogado General, e accion di e sospechoso lo tabatin impacto hopi fuerte riba e yiu homber di e victima. El a exigi 13 aña di prizon. Awor Corte di Den Bosch lo mester evalua e caso di nobo pa dicta sentencia dentro di algun siman.❑

Segun Gisbert Boekhoudt di Departamento di Medio Ambiente

"Ciudadanonan tambe mester tuma responsabilidad pa proteha medio ambiente"



ORANJESTAD – "Ciudadanonan tambe mester tuma responsabilidad pa proteha medio ambiente." Esaki ta segun director di Directie Natuur en Milieu, Gisbert Boekhoudt.

Esaki ta den cuadro di un evento cu nan ta organisa hunto cu ministerio di asuntonan economico, comunicacion, energia y medio ambiente, cu lo tuma luga diahuebs y diabierna awo, 5 y 6 di juni, dia Internacional di Medio Ambiente, den cas di Cultura.

Invitadonan

A invita gruponan di medio ambiente, gruponan comercial y departamentonan di medio ambiente, pa hunto dialoga tocante naturalesa y medio ambiente, Boekhoudt a splica. E temanan aki ta 12 diferente tema por ehempel especie, habitat, sushi, energia, companianan cu tin un impacto ambiental, nos awa, aire, e tera, y diferente otro temanan manera zonido, luz y claridad cu tin un impacto ariba nos medio ambiente. No ta papia di un impacto pa aworaki pero un impacto duradero. Pa e motibo aki a invita e inversionista pa participa na e evento den Cas di Cultura dianan 5 y 6 di juni unda lo duna splicacion di e proceso.

Meta

E meta ta cu e responsabilidad di medio ambiente bira un responsabilidad di e comunidad henter di Aruba. "No mester depende ariba gobierno pa haci tur cos, e ta responsabilidad un parti di e pueblo tambe cu ta stima nan pais y cu ta preocupa pa su medio ambiente" Boekhoudt a bisa.

Dia Internacional di Medio Ambiente

Dia 5 di Juni diahuebs awor ta dia internacional dedica na medio ambiente asina e fecha ey a wordo stipula pa Nacionnan Uni. Riba e dia aki principalmente ta pa en curasha conscientisacion y tambe accion pa bienestar di nos medio ambiente.
E ta un dia pa haci algo pa nos medio ambiente, esaki por ta un actividad individual, den grupo, den famia of esfuersonan di gobierno of organisacionnan pa logra un impacto positivo pa nos planeta. Manera e slogan di e programa ambiental di Nacionnan Uni, pa e aña aki ta bisa "ban hisa nos bos pa e causa y no hisa e nivel di lama", asina tambe conscientisa e parti di cambio di clima cu tambe ta un componente importante pa proteccion di nos naturalesa y medio ambiente.

Kico e evento ta encera

E evento di diahuebs y diabierna ta encera un encuentro pa elabora y dialoga ariba e maneho pa cu Aruba su Medio ambiente pa e proximo añanan.

Ken a wordo invita pa e ocasion

Invitadonan pa e evento aki ta departamentonan gubernamental y organisacionnan no gubernamental cu di un manera of otro ta colaborador y partner importante pa por yega na e formulacion di e plan di maneho pa Aruba su Naturalesa y Medio Ambiente- esta e "Natuur en Milieu beleidsnota 2014-2018"

Invitado di honor

Invitado di honor ta minister Mike de Meza, Minister di Economische zaken Communicatie, Energie en Milieu cu lo duna inicio na e evento productivo aki.

E forma di evento

E forma di e evento aki lo ta encera un presentacion general y e componente principal lo ta e participacion di invitadonan den un workshop di dos dia.

Mas informacion

Directie Natuur en Milieu (DNM) tin algun informacion general tambe pa publico en general keda na altura di e resultadonan di e tayer aki y e otro eventonan publico cu lo bay tin. DNM kier a anuncia y alabes invita un y tur pa bishita e website www.dnmaruba.org cu tin hopi informacion pa comunidad.
Tambe DNM tin su pagina di Facebook , dnmaruba unda diariamente ta monitor e cualkier pregunta of preocupacion cu ta regarda nos naturalesa y medio ambiente.❑

Advertorial

Southwest Airlines ta entre e top 10 di Fortune Magazine

ORANJESTAD - Aruba lo ta e prome destinacion cu e aerolinea Southwest lo ta inaugurando nan vuelo internacional.

Pa prome bes cu Southwest ta sali for di e continente Mericano, ta amplia su horizonte y lo cubri e islanan Aruba, Jamaica y Barbados. Aruba lo bay sinti e "Southwest Effect" entrante dia 1 di juli 2014 cu e vuelo inaugural "1804" cu lo aterisa riba nos isla pa 1'or di merdia.
Southwest Airlines , despues di 40 aña di existencia, ta wordo menciona entre e Top 10 di "Fortune Magazine", como un di e companianan mas solido den e industria di aviacion. Nan no a conoce ningun "layoff" den tur e añanan cu nan ta sirbi turistanan y tampoco ta cobra pa maleta. Southwest tampoco conoce un cobransa extra pa cambio di ticket. Su stoelnan ta espacioso, tur di cuero y manera nan slogan ta referi na dje " Every seat is a First class seat".
Brad Hawkins, kende ta e "Manager of Communications" di Southwest Airlines Company tabata na Aruba recientemente pa prepara pa e vuelo inaugural. El a splica cu nan ta masha orguyoso y satisfecho di a scoge Aruba como e prome isla den Caribe pa efectua nan vuelo internacional.
Aruba lo conoce un crecemento grandi den trafico aereo y lo conecta nos isla cu 10 destinacion mas den Merca, unda nan ta realisa no menos di 150 vuelo diario. Las Vegas entre otro ta un destinacion cu e aerolinea ta bulando no menos di 20 biaha pa dia! Tur vuelo secundario lo conecta via Orlando, cual ruta nos conoce caba pa e ultimo 4 añanan via Air Tran. Ta bon pa splica cu Air Tran awor lo bira Southwest, haciendo asina cu nos lo por sigui gosa di e ruta di Air Tran pero añadiendo tur e rutanan y posibilidad nobo cu Southwest ta brinda. Yegada di Southwest Airlines na Aruba lo percura pa 4 vuelo adicional, mas 638 capacidad di asiento extra for di 3 destinacion, uzando



nan avionnan nobo A737-700 di 143 stoel, cu ta nifica 6 stoel mas riba cada vuelo compara cu AirTran. Na aña 2011, Southwest® Airlines a adkiri AirTran® Airways. Nan lo tin vuelonan diario for di Atlanta pa Aruba, for di Baltimore pa Washington pa Aruba y vuelonan semanal for di Orlando - Florida pa Aruba, cu tambe ta haci nan e unico operador di e ruta aki.
E exito di mas grandi di Southwest Airlines ta su hendenan, e trato cu pasaheronan ta haya abordo of na un di nan balienan of simplemente na momento di haci un reservacion, ta loke ta nan forsa. "Southwest Airlines ta conta cu un ekipo na Aruba cu ta cla pa brinda e mesun nivel halto di servicio na pasaheronan cu scoge pa biaha cu nos", asina Brad Hawkins a termina bisando cu orguyo.

Advertorial

Pieu? Gotcha Covered™



Problema di pieu ta alarmante na nos scolnan. A pesar cu como mayor bo ta haci lo maximo pa preveni, nos tur sa cu e ta un pest sumamente contagioso y dificil pa combati. No permiti'e yega asina leu pa mester acudi na tratamento kimico cu ta sumamente dañino pa e cabey y su cuero, di nos muchanan.

Manrique Capriles ta conseha e liña Gotcha Covered™ cu tin como proposito pa cubri bo yiu su cabey cu su productonan specialisa pa preveni pieu. Gotcha Covered™ ta consisti di 5 producto, e shampoo, su acondicionador, 'leave-in detangler', 'styling gel' hasta e 'shield spray' pa e cabey di nos muchanan.

Gotcha Covered™ su shampoo ta pa uzo diario cu tin e funcion di repela pieu cu ingredientenan natural manera rosemary, citronella, lemon grass, tea tree y lavender. Un shampoo diseña pa core cu pieu pero cu alabes ta proteha e salud di e cuero cabeyudo. E acondicionador ta traha igualmente cu ingredientenan natural manera entre otro aloe vera, azeta di awacati te cu extracto di geranium pa duna maximo proteccion contra pieu ademas di ta suavizador pa e cabey.

Gotcha Covered™ tin e "leave-in detangler" tambe consistiendo unicamente di ingredientenan completamente natural cu tin como meta primordial repela pieu pero na mes momento ta hidrata e cabey. E styling gel ta un forma unico y diferente pa proteha nos yiunan di pieu. Cu style ta proteha contra pieu. E 'spray shield' manera e nomber mes ta bisa ta pa proteha e superficie di e cabey.
E combinacion di e productonan ta e forma mas eficaz den combati e problematica di pieu.

Su ingredientenan natural ta haci su uzo diario posibel sin ningun consecuencia algun pa e salud di e cabey y su cuero cabeyudo. Pa mas informacion por acudi na Manrique Capriles Aruba na telefon 583-4036.

Cuida y proteha bo yiu contra pieu cu e productonan innovativo completamente natural di Gotcha Covered™ obtenibel na tur botica y supermercado.❑



Hopi interes den seminario “Mind Your Eye” diasabra







ORANJESTAD – Diasabra ultimo a tuma luga e seminario “Mind Your Eye” cu a yama hopi atencion den medionan di comunicacion. Por bisa cu e seminario aki a wordo bon atendi, mirando e topiconan cu a wordo treci dilanti.

E seminario a cuminsa rond di 10’or di mainta y tabata tin varios orador cu a bin cu varios tema dilanti. Loke tambe a tuma luga durante e seminario tabata e panel di discusion caminda cu e publico por a interaccion cu e cuatro oradornan invita.

Oradornan

Oradornan pa e mainta aki tabata dr. Ethan Nadelman, kende ta fundado y director ehecutivo pa e Drug Policy Alliance, un organisacion sin fin di lucro situa na New York, trahando pa caba cu e guera contra droga. Nadelmann tin un grado den BA, GD y Ph.D. di Harvard University y un master’s degree den relacionnan internacional for di London School of Economics. El a duna les di politica y asuntonan publico na Princeton University. Nadelman a bin cu e tema di “Drug Reform Policy: a global view”.

Neill Franklin ta director ehecutivo di Law Enforcement Against Prohibition (LEAP), un organisacion internacional cu ta consisti di miembronan actual y di pasado di comunidadnan di husticia criminal como tambe autoridadnan di ley, cu ta pone enfasis riba fayo di nos polisanan existente di droga. Mayor Franklin ta un veterano di 34 aña di policial di e estado di Maryland y di e departamento di Baltimore. Franklin a bin cu e tema di “A Police Odyssey: from drug warriors to drug war reformers.”

Pien Metaal, MA ta un investigado di TNI, Trans National Institute, un conhunto mundial di activista cu base na Amsterdam. E tin un Master of Arts den ciencia politico y relacionnan internacional for di e Universidad di Amsterdam. Actualmente e ta coordinando e proyecto Latino Americano di e programa di droga y democracia di TNI. Metaal a bin cu e tema di “A situation in the Netherlands/ Europe and new developments in Latin America.”
Marscha Rosenbaum a ricibi su doctorado den sociologia medico na e universidad di California, San Francisco na 1979. For di 1977 pa 1995 e tabata investigado principal na e Instituto Nacional di Abuso di Droga y despues director di e Aliansa di Droga na San Francisco. El a publica varios buki, foyeto y articulo. E ta un investigado cu ta wordo sosteni pa e gobierno Mericano, kende a bira un experto y cu ta propone un acercamento realistico riba hobennan y droga. Rosenbaum a bin cu e tema di “Teenagers and drug abuse.”

IV Conferencia Internacional di Mind Your Eye

E conferencia aki ta wordo organisa pa trata temanan di reduccion y prevencion di crimen pa sector priva como tambe pa departamentonan gubernamental. Nan team organisado tabata sa di atrae oradornan prominente internacional den transcurso di e añanan, manera cu ya a menciona anteriormente.
Remarcabel ta cu e aña aki cu HW Training & Development Associates lo organisa e di IV Conferencia Internacional di “Mind Your Eye” den cooperacion cu “Drug Policy Alliance”. Esaki a tuma luga den Las Palmas Conference Room na Holiday Inn Resort.

A world without drugs

T’asina cu na 1998 e Asamblea General di Nacionnan Uni a proclama e lema “A World without drugs: we can achieve it” (Un mundo sin droga: nos por logra) y despues di 25 aña e realidad ta cu tin mas droga den mundo, te hasta mas barata y mas facil pa haya. P’esey e no ta un sorpresa cu na 2011 un comision special di Nacionnan Uni, incluyendo e ex Secretario di Nacionnan Uni, Kofi Annan, a publica e rapport titula: The war against drugs has failed” (E guera contra droga a fracasa). Tin varios pregunta cu ta hopi relevante tanto pa e sector priva como tambe pa nos gobernantenan. Por ehemplo: Con droga ta afecta e productividad di empleadonan? Bo negoshi pro sigui cu test di droga pa empleadonan? E ley di prohibicion no ta un violacion di derecho humano di e consumido?

E linea di sero tolerancia contra droga ta rasonabel? Of nos tin acercamentonan mas racional pa distingui entre droga conforme e logica di reduci peliger? Algun droga ta menos peligroso cu otro droga?

Ley di prohibicion y guera contra droga

Desde 1982 e Academia Nacional di Ciencia a publica un rapport en busca di alternativanan pa cu e ley di prohibicion y e guera contra droga, cual unicamente a aumenta e cifra di crimen y pregunta despues di 30 aña di e publicacion ey ta, cu e tempo awo ta cla pa cambio? Pa esunnan cu tin interes pa promove un contribucion mas racional den nan negoshi of den e maneho gubernamental tocante e problematica di droga,e Conferencia aki a fungi como un instrumento importante. E enfoke tabata dirigi na Hefenan di Departamentonan Gubernamental, Empleadonan Publico, Gerentenan di Recurso Humano, Ehecutivonan Bancario y di sector Hotelero, miembronan di nos Cuerpo Policial, Profesionalnan manera Abogadonan y esunnan cu ta forma parti di nos Sistema Hudicial, Trahadonan Social, Politiconan y demas Profesionalnan den nos Comunidad.❑

BON DIA Aruba

Minister di Labor drs. Paul Croes

No a otorga permiso na Westin/Riu

ORANJESTAD – Minister Paul Croes, kende ta encarga cu e cartera di Labor, a comenta di no a duna ningun permiso na personanan di exterior pa haya entrada pa traha na Riu.

Esaki ta den cuadro di un noticia cu a wordo publica ayera den medionan di comunicacion caminda o sea e of minister Sevinger lo a duna Riu/Westin permiso pa trahadonan bin for di afo, specificamente Republica Dominicana, pa traha riba e renobacion di dicho hotel.

"Esaki no ta e caso, mi no a firma ningun permiso pa personanan di exterior haya entrada pa traha na RIU. Mi a bisa claramente cu nos maneho ta dirigi riba e desempleo cu tin na Aruba. Nos a ricibi berdad un carta dirigi na colega Minister Sevinger, unda e compania lo a haci e peticion pa 85 trahado specialisa. Pero mi ta compronde cu colega Sevinger lo no aproba esaki tampoco" tabata palabranan di Minister Croes.

"Mi kier a aclaria esaki un bes mas, como cu cada bes lo tin insinuacionnan infunda riba mi persona. E maneho ta cla, trahadonan local (companianan local) tin e prioridad pa wordo poni na trabao y esaki a wordo informa debidamente na mas cu un ocasion na dicho compania.

Nos a bisa cu nos ta mira e inversionnan aki importante, pero basta cu e companianan respeta reglanan di mercado di nos pais", asina Minister Croes a finalisa.❑



Ta intensifica esfuersonan pa atrae e bishitante di e profiel desea

ATA Europa ta enfoca entre otro riba plannan pa 2015

ORANJESTAD – Conhuntamente cu representantenan di varios hotel na Aruba, ATA y su partnernan a delinea diferente esfuerso cu ATA lo intensifica / ahusta pa asina acapara mas bishitante di e segmento afluente di cada pais.

Esfuersonan local tambe ta hunga un papel importante, unda cu mester duna atencion na e producto cu nos ta ofrece nos bishitantenan. Esaki sigur mester bay man den man cu esfuersonan riba e area di mercadeo.





Reunionnan na Europa

Recientemente a tuma luga un serie di reunion entre ehecutivonan di Aruba Tourism Authority (ATA), ATA Europa y e diferente agencianan y companianan partner di ATA na Europa. Representantenan Europeo di varios hotel na Aruba a participa na e combersacionnan riba e di dos dia y durante di e bishita na Hulanda, ehecutivonan di ATA a probecha pa reuni tambe cu ehecutivonan di KLM, a organisa un recepcion pa representantenan di media specialisa den biahe y a scoge un agencia di publicidad nobo pa e mercado di Hulanda pa ATA, pa Aruba.

Meta

Meta principal di e reunion di kwartaal, pa cual tur esunnan representando Aruba den e diferente paisnan tabata t'ey, tabata pa traha riba e plannan pa 2015 y pa discuti oportunidadnan y strategia pa aumenta e segmento di biaheronan cu entrada averahe mas halto for di e diferente paisnan den Europa. Pa ATA Aruba tabata presente e C.E.O., Ronella Tjin Asjoe-Croes y e C.M.O., Sanju Luidens y pa ATA Europa e Area Director Europe, Tirso Tromp, Sales and Marketing Manager Europe Jaap Ellis, Digital Specialist Francis Lacle, Management Assistant Caresse Dabian, como tur e representantenan di ATA pa e diferente paisnan.

Business Plan 2014-2017

Como tal e di prome dia di e biahe na Hulanda a tuma e oportunidad pa tene reunionnan interno cu esunnan encarga na e oficinanan di ATA na Hulanda, Inglatera, Alemania, Italia y Scandinavia. C.E.O. di ATA a comparti direccionnan nobo como parti di ATA su Business Plan 2014-2017 y a subraya prioridadnan strategico cu mester wordo incorpora den planificacion pa 2015 / proximo añanan. E Area Director a comparti resultadonan te cu awor y varios estadistica cu a wordo compila, y e C.M.O. a elabora riba diferente aspecto di mercadeo cu ta importante pa tene na cuenta y cual mester tin atencion primordial. E reunion aki a wordo amplia riba e di dos dia, unda cu representantenan di hotelnan tambe tabata parti di e discusionnan.

Agencia nobo

E siguiente dos dianan tabata dedica na presentacionnan pa scoge un agencia nobo pa maneho di Media pa Hulanda ("advertising agency"). Entre e cuater agencianan cu a wordo "shortlisted" pa un comision na ATA a base di proposicionnan entrega, cu a wordo sigui pa presentacionnan final na Hulanda, "Stroom via Internet" a resulta di ta e ganado. E integracion di e aspecto 'online' tabata hopi presente cerca e agencia aki y ta cuadra cu esfuersonan di ATA pa aumenta esfuersonan di mercadeo 'online' pa por yega na e segmentonan desea.

Entrevistanan na Hulanda

Probechando di e bishita di trabao, Ronella Tjin Asjoe-Croes y ATA Europa a organisa un recepcion pa representantenan di Tour Operators di Hulanda y aerolineanan partner riba e di dos dia di reunion. A uza e recepcion aki como e ocasion pa invita representantenan di medionan Hulandes specialisa den turismo pa network. Aki Ronella Tjin Asjoe-Croes a haci diferente entrevista tocante desaroyonan na Aruba mes, como tambe e strategianan cu ATA y su partnernan ta implementando den e siguiente luna y añanan.

KLM ta contento y satisfecho

Den e reunion cu ehecutivonan di KLM, nan a expresa cu KLM ta contento y satisfecho cu e resultadonan di Aruba, como tambe e partnership y e perspectiva. E encuentro aki a tuma luga un siman despues di e prome vuelo riba biofuel pa Aruba, na oficina di KLM, y e feedback tabata hopi positivo.

Promocion pa Electric Music Festival

Ademas di e reunionnan aki, ATA a topa cu GM Affairs, cu ta esunnan encarga cu e organisacion y promocion di Electric Music Festival 2014. E grupo a expresa cu e promocionnan lo wordo intensiva e lunanan venidero y tambe nan a expresa nan entusiasmo pa cu e festival y e conferencia cu lo wordo añadi como parti di e programa e aña aki. Durante di e encuentro aki a topa cu DJ Chuckie tambe, entre otro.

Reunionnan exitoso

ATA Aruba y ATA Europe, como tambe nan partnernan, ta satisfecho cu e intercambio y resultadonan di e reunionnan fructifero aki, unda cu ta traha pa e desaroyo y crecemento di Aruba su turismo, den e caso aki poniendo e enfoke riba e mercado di Europa. Como parti di preparacionnan pa plannan y presupuesto pa 2015, ATA lo ta teniendo reunionnan similar enfocando riba Norte America y Latino America. ❑

Plastic, un material maraviyoso cu e ta hasta den nos DNA





ORANJESTAD – Cu kier of no, for di e perspectiva di un kimico, tur e cosnan aki ta traha di e mesun tipo di material: polimero. Y e distincion entre eseynan cu nos ta yama “plastic” y loke no ta bastante arbitrario.

Aki na Aruba, aunke cu tin varios supermercado grandi ya a cuminsa adapta saconan di plastic pa e tasnan promedio ambiente, sinembargo bo ta haya cu aki aya bo ta haya e minimarketnan cu ainda ta haciendo uzo di e tasnan di plastic. Pero loke cu ta resalta ta cu ta nos mesun hendenan ta haci mal uzo di e saconan di plastic. Mirando cu ta trata di un material cu dificilmente por wordo destrui, e por tin su desbentahanan. Pero esey ta un otro storia.
Riba varios website cu ta dedica nan mes na ciencia y tecnologia tin varios indicacion cu polimero ta molecule extremadamente largo cu, den caso di plastic, ta traha principalmente di carbon.
“Ta tuma un molecule organico simpel y ta haci reaccion riba su mes tras di otro,” e profesor di kimica Andrea Sella, di e University College di London, ta splica.
“Ta un poco manera un cadena di bicicleta: bo ta uni un link y ta gancha na e proximo y na e proximo y na e proximo, casi te den infinito.”
E polimero ta constitui un categoria hopi amplio.
Mescos cu plastic, tambe ta inclui e silicio, basa riba silicon na luga di carbon, cu ta wordo uza den tur clase di producto, desde implantacion di pecho te cu material cu ta trece tardansa den e candela.
Y ainda tin mas: ta inclui e DNA.
E forma di polimero ta loke ta duna plastic su plasticidad, loke ta permiti pa nan wordo deforma. E tehido individual “simplemente por slip entre nan,” Seya ta bisa. “Manera un spaghetti friu.”

Desde hopi tempo

Sernan humano tabata uza productonan cu ta deriva natural di plastic durante hopi mas tempo cu por imagina.
Por ehempel, artesanonan di medieval tabata traha flambeu cu partinan di cacho di bestia (raspa mas tanto). E cachonan tabata traha di keratina, un polimero mixto di carbon y nitrogeno, e mesun tipo di material cu cuero y cabey ta traha, inclui na e lana.
Pero historia ta bay hopi mas leu cu esey.
Un milenio y mey prome cu nacemento di Cristo,e Olmeca di Mexico ya tabata hunga cu bala traha di otro polimero natural: taira (cu ta un tipo di rubber cu por wordo saca for di mata di rubber).
No tabata te cu siglo XVII cu un Europeo, e explorado Frances Charles Marie de la Condamine, a topa cu e palonan di rubber aki den Amazona.
Y den e siglo siguiente, den e decada di 1840, e Mericano Charles Goodyear y e Britanico Thomas Hancock a registra patentnan cada banda di Atlantico pa e rubber “volcanico”, miho bisa, trata cu azufro pa haci esakinan mas duradero.
E proceso volcanico a haci posibel e invencion di taira di rubber pa bicicleta y mas despues pa auto (for di eynan nomber di compania di taira Goodyear). Thomas Hancock, entretanto, a traha cu Charles Mackintosh pa crea paña di plastic.
Esaki a desaroya durante e añanan cu a bin te ora cu dos Mericano, e rumannan Hyatt, kendenan a crea un fortuna cu e material aki, a añadi kamfer, mehorando plastic y bolbe batisa como “celluloid” na 1870, proveyendo e asina loke ta e materia prima pa e industria cinematografico. Auto y pelicula no ta e unico tecnologia di cual nacemento a wordo facilita pa e prome plastic nan.



Na 1907 y 1909, Leo Baekeland, un kimico Belga, a desaroya loke ta e prome plastic cu componente sintetico. Nan a wordo uza pa nan propiedad cu electricidad no ta pasa den dje y resistente na calor den aparatonan di radio y telefon, como tambe material pa cubri waya electrico.
Tambe e ta wordo aplica den tur clase di producto for di aparatonan den cushina te hasta pa joyas, te cu coy hunga.
El a wordo diseña como “kimico historico nacional” di e Sociedad Mericano di Kimica na 1993, como reconocimento na su importancia como e prome plastic sintetico di mundo.

E electrificacion tabata posibel danki na e taira, pues e por a wordo uza pa aisla switchnan electrico, mientras cu e prome kabelnan submarino di telecomunicacion a wordo cubri pa un capa protector den un prima di e plastic yama gutta Percha.
E historia di plastic ta uno hopi amplio pero tambe completo caminda cu awendia nos por haci su uzo pa sirbi nos propositonan mas basico. Sinembargo, cu e ta contribui na nos medio ambiente, esey si ta algo cu ta duda den dje, mirando e material sintetico cu e ta contene, ta dificil pa e wordo comprimi y recicla.❑

BON DIA Aruba

Chauffeur burachi ta ranca palo di luz



ORANJESTAD -- Riba caminda di Balashi yegando pa drive inn diasabra marduga chauffeur di un Toyota Yaris biniendo for di noord ta perde control ta baha caminda na su man robes y dal contra palo di luz pariba di caminda. E impacto tabata fuerte cu e palo di luz a kibra y tabata colga, Polis ta yega na e sitio y ta constata cu e chauffeur ta bou influencia di alcohol. El a keda deteni y a pone Elmar na altura di e palo cu a wordo kibra pa e auto.❑



Truck di Valero ta dal tras di Suzuki





ORANJESTAD-- Dialuna algo pasa di 11'or di mainta, Polis di trafico ta bay na e crusada di Drive Inn pa atende cu un accidente, na yegada nan ta bin compronde cu un truck di Valero maneha pa un cabayero tabata bayendo direccion San Nicolas,

na e luznan di trafico na altura di Drive Inn,
e tabata para patras di un Suzuki Swift y na momento cu e luz a bira berde, e Swift a tarda pa sali y e chauffeur no a pone tino cu su dilanti e Suzuki no a sali ainda y a ranca sali dal patras di e Suzuki.

Den e Suzuki tabata tin un mucha cu a keda levemente herida, ambulance a yega na e sitio y a transporta e mucha pa Centro Medico pa un chekeo medico mas avansa.❑



Accident entre auto di K9 y un Corolla

ORANJESTAD -- Dialuna algo pasa di 12'or y mey di merdia polis di trafico ta wordo manda na e crusada T dilanti 88 Food Store na Macuarima pa un accidente.

Na yegada nan ta bin nota, cu un Van di K9 di KIA tabata banda di pariba di caminda y a bay pa subi caminda pa bay direccion pazuid, el a subi caminda sin duna un Toyota Corolla color di oro preferencia, e impacto a laga un persona levemente herida, e persona mester a warda un rato prome pa wordo atendi pa ambulance.❑





Polis ta pidi refuerso pa bay Olde Molen

ORANJESTAD -- Diadomingo algo prome cu 7'or di mainta, patruya di Noord ta bay Olde Molen, pa un biaha mas e problema cu orario di e establecimento ta keda habri, na e sitio e patruya ta pidi refuerso, varios unidad di polis di diferente districto ta bay na Olde Molen.

Aparentemente tur weekend tin e mesun problema. E doño a saca su permiso y despues di basta papia a bin logra calma e situacion. No ta conoci ki paso lo por tuma contra e club nocturno aki, paso e doño ta saca su permiso y ta mustra polis cu ley ta permiti, habri y cera na orarionan completamente diferente cu otro Clubnan nocturno y esaki ta haci cu autoridad su man ta mara y tur weekend lo tin cu keda bay papia y no por tuma ningun medida.❑





Accident cu Quadracer na Pos Abou







ORANJESTAD -- Diadomingo algo pasa di 5'or y mey di atardi, polis di trafico ta wordo manda na altura di Classic Biljart na Pos abao, pa un quadracer cu a accidenta. Na yegada nan ta topa cu un homber y un dama benta abao y ta bin compronde cu e pareha tabata riba e quadracer bayendo pabao y pa un of otro motibo esun cu tabata stuur e quadracer a kita na su man drechi y a bay cay den e rooi. E dos patruyanan di trafico cu tabata na e sitio a pidi presencia di ambulance, pa motibo cu e cabayero tabata sclama di dolor, e dama a haya rasca na man y a keda levemente herida. Ambulance a transporta ambos despues di a trata nan, pa hospital. ❑

Tres homber desconoci cu a pidi lift a baha cu tas

SHABA—Diadomingo 06.50 e muhe D.M.L.N a bay warda di Shaba pa duna keho. E ta bisa cu mas o menos 01.00, el a sali for di Salt & Pepper, ora cu e tabata para den fila di e luznan di trafico, tres desconoci a drenta sinta den su auto. Tres homber a pidi un lift pa bay Noord. El a nenga di duna nan, como cu e no conoce nan y no ta bay direccion di Noord. El a bisa cu el a spanta, pero a trata di keda trankil. Na momento cu e hendenan a baha di su auto, el a bay cas. Eynan el a constata cu su tas maron cu contenido no tabata mas den e auto. Mirando cu su celular tabata den e tas, e no por a yama Polis mesora. El a bay cerca un amiga pa yama Polis y e central a bisa pe bay warda di Shaba pa duna keho. E no a bin mesora warda di Polis, como cu e tabata purba haya su manager. Polis a tuma e keho.

Homber tin problema pa haya su edificio for di iglesia

ORANJESTAD- Diadomingo 08.48, Central ta manda Polis na un cas den Caya Betico Croes pa un intermediacion. Eynan Polis a papia cu un homber A.B. kende ta bisa cu e ta doño di henter e parcela y ta midiendo e muraya di su cura pa trahe di nobo. A.B. ta bisa cu e hendenan mester muda, como cu e ta bay drecha e edificio. B, ta bisa cu un di e habitantenan di iglesia a menasa su persona cu un bate di baseball. Polisnan a bay un dia prome caba na e mesun parcela pa e problema. Polisnan a splica B, cu e mester bay huurcommissie, pero e no ta compronde y a core drenta den su cas y ora cu el a drenta den e cas e tabatin un bate di baseball den su man. Polisnan a bay papia cu e hendenan di e iglesia. Segun e declaracion, e habitantenan a coy un bate di baseball pa B, mirando cu el a menasa nan. Tur dos partido a wordo bisa kico nan mester haci y na unda nan mester bay.

Ladron a bay cu sapato for di cura

NOORD—Diadomingo.10.16 Central ta manda Polis na Christianstraat pa un ladronicia. Na e sitio Polis ta papia cu e informante, kende ta bisa cu desconocinan a purba habri e porta di cushina, pero no a logra. Na e porta no tabatin lastro. Den e cura si tabatin dos sapato y nan a bay cu nan. E sapatonan tabata un blauw y blanco Jordache y un color maron cla di Adidas Spalding, number 9. Polis a tuma e keho.

Drogadicto benta riba caminda publico

SAN NICOLAS- Diadomingo 10.34, Polisnan a bay na Esso Heights, na unda tin un homber drumi riba caminda publico. Na e sitio Polisnan a topa cu e drogadicto R, cu tabata fuertemente bou di influencia di alcohol of un of otro substancia. Relaciona cu esey, el a keda deteni y hiba cu dogcatcher warda di Polis, na unda el a keda cera.

Homber sospechoso a saca foto di banco

ORANJESTAD—Diadomingo 11.33, Central ta manda Polis na Aruba Bank den Caya Betico Croes, pa un situacion sospechoso. Na e sitio Polis a papia cu un testigo, kende a bisa cu un homber tabata para ta saca foto di e banco. Despues el a drenta den un pickup color maron y a bay. E no por a mira e number di auto. Polisnan a controla den bisindario, pero no a topa cu e pickup. Central a wordo poni na haltura.

Desconoci ta kibra benta cu obheto skerpi

ORANJESTAD—Diadomingo 12.39, Central ta manda Polis na Lucianitastraat pa un destruccion. Eynan polisnan a papia cu e muhe M. kende a bisa cu mas o menos 11.40, e tabata den su sala y a tende un zonido duro. Ora cu el a bay controla, el a mira cu desconoci a kibra e bentana na banda drechi di e cas. Polisnan a bay controla con e bentana a wordo kibra y a mira cu supuestamente un hende a tira cu un obheto skerpi na e bentana. Recherche a wordo poni na haltura pa bin haci investigacion. Keho a wordo tuma.

Muhe ta bisa cu homber a core su tras cu machete

ORANJESTAD—Diadomingo12.26, Central ta manda Polisnan na un cas den Caya Betico Croes, na unda pa di dos biaha un menasa a tuma luga. Na e sitio Polis a papia cu e muhe P, kende ta bisa cu e homber A.B a menasa y a core su tras cu un machete den su man. Na yegada di Polis, e homber a bay den su cas y a cera e cas na yabi. E homber A.B. a declara dor di e hekwerk cu e no tin machete. E muhe a wordo poni na haltura cu e por bay duna keho, si e kier.

Homber ta bisa cu nan a benta droga den su bibida

SAN NICOLAS—Diadomingo 14.09, Central a manda Polis na Centro Medico pa un venenamento. Na e sitio Polis a papia cu e homber H.P. kende ta bisa cu e homber O.H. a bisa, cu supuestamente nan a tira un substancia den su bibida. El a test H, na uzo di droga y a haya un reaccion positivo di cocaina y marihuana. H. a declara cu e no a uza droga. Polis a papia cu H, y e ta bisa cu mas o menos 04.00, e tabata den compania di un amigo M na China Town den Bernardstraat y tabata hunga biyar. El a gana 300 florin. El a bebe tres boter di Guiness Stout. E homber cu kende el a bay hunga biyar a treat e un boter di Heineken. E amigo M. a bisa cu e no mester bebe e Heineken. Despues el a bebe dos boter di Heineken. Mas o menos 07.30, el a bay cumpra number y a sinti su mes malo. Recherche a wordo poni na haltura.

Homber no kier duna keho di destruccion

ZEEWIJK—Diadomingo 18.45, Central ta manda Polis na un cas na Zeewijk pa un destruccion. Na e sitio Polis a papia cu e homber T, kende ta bisa cu un cierto Tico a subi su tereno y a kibra su auto A-19894 cu un piedra. Tambe e ta bisa cu Tico a drenta den su cas. T. no kier duna keho , pero kier intermediacion. Relaciona cu esey, Polis a bay na un cas na Brasil, pero no a haya ningun hende na cas.

Dos persona maltrata pa grupo desconoci

NOORD—Diadomingo 13.50,e homber M.A. a bay warda di Polis y ta declara cu un persona desconoci a maltrata su persona cu un schroefdraai. El a haya un lift cu e homber D, cu ta core den un pickup preto. Esaki a tuma luga den cayanan di San Nicolas. Despues nan a bay na diferente luga. Na un luga desconoci, D, a bay cobra un hende placa, ora cu nan a wordo ataca pa un grupo di homber desconoci. E grupo di homber desconoci a maltrata D, y e tambe a wordo maltrata cu un schroefdraai na su brasa robes y na su lomba cu un scop. E ta bisa cu el a logra huy y e ta pensa cu un rato el a perde conocemento, pero ora cu el a lanta, el a cana di e luga desconoci pa warda di Polis na San Nicolas. Recherche a wordo poni na haltura. M.A. a wordo hiba Centro Medico na San Nicolas. Polis a bisa e trahado na balie, cu ora cu M.A. caba cu su tratamento pa nan yama warda, pero Polis no a wordo poni na haltura. For di warda Polis a tuma contacto, cu poli y e trahado a bisa cu el a bay caba.

Problema cu huurmento di apartamento

ORANJESTAD—Diadomingo 10.33, Central ta manda Polis na Caya Betico Croes pa problema. Na e sitio Polis a papia cu e homber A.B. kende ta bisa cu su mama ta doño di henter e cas riba e tereno. Su mama ta huur e apartamento na banda robes di e cas na un famia. E ta bisa cu e famia no ta tene su mes na regla y e kier pa e famia sali for di e apartamento. E ta bisa cu e homber tabata hopi onbeschoft contra nan. E homber cada biaha ta bin para den nan porta di cas y papia onbeschoft. E homber no ta laga nan na pas. E habitante a bisa cu e ta buscando un otro apartamento. E homber a bisa Polis cu e no ta molestia e famia mas.

Parlamentario Glenbert Croes

Nos lo lucha pa no permiti un dump na Coba Lodo/Sabanilla Abao

ORANJESTAD - Dialuna ultimo den e conferencia di prensa semanal parlamentario di fraccion di MEP sr. Glenbert Croes a elabora riba e caso di e dump di Sabanilla Abou.

E la declara lo siguiente: " Nos ta den e proceso pa entrega e keho haci na centro di husticia.
Nos di partido MEP y cu e comision di bario lo ta acumulando tur e firmanan colecta cual ta alrededor di 2500 firma contra di e dump. Ta un hecho cu e pueblo aki ta contra di e dump. Segun e conseho di Departamento naturalisa y medio ambiente un luga cu ta wordo considera como balor halto pa naturalesa y ta den rooi no por wordo categorisa y uza como un dump pa sushi."
E parlamentario a indica cu e unico cos cu ta na fabor di e area ta e hecho cu e doñonan ta dispuesto pa coopera cu Serlimar pa caba di concretisa y haci e area un dump. No obstante cu tin consehonan contra y pesar cu nos tin suficiente firma indicando cu e pueblo no kier e dump sinembargo lo procede y haci di e dam un dump.
Nos sa cu Gobierno a dicidi caba mescos cu Urirama poniendo e sentimento di henter un pueblo banda. Nos di MEP lo haci loke ta na alcance pa no permiti esaki. Aunke cu nos tin e recurso di bay corte y tata poderoso laga esaki bay na fabor di e bario di coba lodo y Sabanilla Abou.
Glenbert Croes a termina expresando : "No por ta posibel cu tin un gobierno cu ta trapa riba e deseo di un bario pa defende nan interesnan personal y pa nan saco siendo cu bienestar general mester ta na prome luga. Si bo kier goberna teniendo cuenta cu e bienestar general, dignidad y sentimento di un pueblo e ora ey bo lo percura pa e dam y area keda un dam. Nos kier gradici tur persona cu a aporta cu nan firma y cu dios mediante esakinan lo haci e diferencia pa impedi e dump di realisa. Ohala esaki ta e ultimo intento pa logra evita cu gobierno kier bay haci damnan rond Aruba un dump."❏

Evelyn Wever-Croes:

MEP kier pone un fin na tanto corupcion den gobernacion

ORANJESTAD - Durante conferencia di prensa di MEP, lider di MEP Evelyn Wever-Croes a duna di conoce cu MEP ta cansa caba di tanto scandal rond di politiconan di AVP, y kier pone un punto final tras di esaki.
Minister y parlamentarionan di AVP ta asocia nan mes cu hendenan dudoso, cu ta trece un mancha serio riba gobernacion di nos pais.
Prome ta Mike Eman cu su relacion cu Kiko Gomez, gobernador di La Guajira, siendo e tabata sa masha bon cu Gomez tabata wordo sospecha di labamento di placa, transporte di droga y asesinato.
Despues ta Otmar Oduber cu a duna e criminal mas peligroso na Aruba placa pa planta strawberry, y te dia di awe nada di strawberry, pero e placa si a disparce dia bieu.
Tambe tur hende ta corda e scandal tocante labamento di placa di AVP den parlamento cu a costa cabes di un parlamentario di AVP.
Awor e scandal rond di JJ Rendon y e 12 miyon dollar pa laga un narcotraficante entrega su mes aki na Aruba.
Mirando tur esaki partido MEP a bisa ta basta, y partido MEP mes a bin cu un iniciativa pa caba cu tur e scandalnan aki. Esaki a wordo presenta awe den un nota INTEGRIDAD.
Den e nota MEP ta propone algun paso, entre otro:
1. introduci e ley pa regla financiamento di partidonan politico. Cu un ley asina tur partido politico mester raporta donacionnan grandi, y mester publica nan tambe.
2. introduci leynan mas estricto pa screening di politiconan, minister y parlamentario. Si nos tabata tin leynan drechi riba e tereno aki, awe varios di esunnan cu ta minister lo no por ta sinta riba e stoel ey mas.
3. introduci e Defensor di Pueblo mas pronto cu ta posibel pa proteha empleado publico, y ciudadanonan di e presion di gobierno pa haci cosnan iregular
4. introduci areglo 'klokkenluiders' (denunciante)pa duna proteccion na esunnan cu raporta cosnan iregular, y evita e intimidacion y menasa cu tin aworaki cu ta stroba hende di papia
5. introduci codigo di comportacion pa parlamentario y minister, pa evita cualkier duda di cosnan iregular
6. aplica mas transparencia den gobernacion; gobierno mester contesta preguntanan di parlamento y presidente di parlamento mester yama reunionnan cu oposicion pidi, sino no tin control riba gobernacion y cosnan ta sali for di man.



Esakinan ta e proposicionnan mas principal cu MEP ta propone, y e delegacion di MEP na Hulanda lo presenta e proposicionnan aki durante e reunionnan di parlamentonan di Reino. Pesar cu lider di fraccion di AVP a purba pa e nota no wordo inclui den e documentonan oficial di e reunion, e nota mes a wordo manda caba pa e politiconan participante, y lo wordo entrega na Hulanda tambe. "Ningun hende, ni ningun partido lo stroba MEP di haci locual ta corecto pa nos pueblo, esey ta caba cu corupcion den gobernacion di Mike Eman", segun lider di MEP Evelyn Wever-Croes.❏

Varios ex-votador di AVP presente a expresa nan disgusto den AVP

MEP cu reunionnan informativo den bario

ORANJESTAD - Partido MEP ta sigui move den barionan. Eleccion a pasa berdad, pero e partido no ta para keto. Y ta resulta cu tin masha interes den bario pa e informacion cu MEP ta trece padilanti.

Siman pasa a tene reunion den Santa Cruz y e interes a surpasa tur expectativa. Tabata tin asina tanto hende, cu hopi mester a keda para pafo.
Durante e reunionnan integrantenan di MEP ta comparti informacion importante di e desaroyonan den nos comunidad.
E tema siman pasa tabata e 18 medidanan nobo, cu splicacion amplio pa tur hende compronde. Pero prome cu tur cos mester compronde cu e crisis cu Aruba ta aden awor aki ta un crisis traha pa Mike Eman y partido AVP. Cu informacion estadistico esaki a keda demostra na e multitud presente. Mike Eman a malgasta e placa di Aruba cu decisionnan ekiboca, y awor cu placa a caba e kier pa pueblo paga mas placa pa e sigui cu su fiesta!



Por nota un interes grandi, pero mas ainda un decepcion grandi di varios persona cu tabata t'ey presente, cu a vota pa AVP, pero nunca a pensa cu AVP lo a traiciona nan di e forma aki.

"Mike Eman a priminti cu e no ta bin cu medida, Mike Eman a bisa cu ta MEP ta partido di medida y cu Evelyn Wever-Croes ta un gañado. Pero awo nos mes por constata cu ta AVP ta un partido di medida, y cu MEP y specialmente su lider Evelyn Wever-Croes tabata honesto cu e pueblo di Aruba, mientras Mike Eman a gaña nos.
Nos ta sumamente decepciona di a duna AVP nos voto, pa nan castiga e pueblo di e forma ey", un ex votado di AVP a duna di conoce na final di e reunion.
E reunionnan informativo lo continua den Playa e siman aki, y San Nicolas otro siman. Keda pendiente pa mas informacion tocante e fecha y luga.❏

Delegacion di MEP a sali pa Hulanda

ORANJESTAD - E siman aki tin reunionnan interparlamentario na Hulanda, entre tur e parlamentonan di Reino. Partido MEP a manda un delegacion consistiendo di sra. Xiomara Ruiz-Maduro, lider di e delegacion, sr. Ady Thijsen y sr. Chris Romero.

Durante e reunionnan lo trata varios tema di interes comun entre e paisnan den Reino, entre otro cooperacion economico, racismo y intolerancia, y e tema asina popular, integridad den gobernacion.

Integridad

Mision di e fraccion di MEP ta entre otro pa trata e tema di INTEGRIDAD. Fraccion di MEP a traha un nota, con MEP ta propone pa gobierno di Aruba cuminsa cana un trayectorio pa mehora integridad, mirando e tantisimo scandalnan cu gobernantenan di Aruba ta hayando nan aden, por ehempel Mike Eman y Kiko Gomez, Otmar Oduber y Strawberry Gate, e caso di labamento di placa di AVP den Parlamento, y ultimo e caso di e baron di droga Calle Serna cu a entrega su mes na Aruba, despues cu e consehero di Mike Eman a haya 12 miyon dollar pa negocia su entrega. Tur esaki ta muestra cu tin problema serio cu integridad na Aruba, y p'esey MEP a tuma e iniciativa, y ta propone entre otro pa bin cu e ley di financiamento di partidonan politico, pa bin miho screen di politiconan, pa traha riba reglanan di conducta di parlamentario y ministernan, pa bin cu un Defensor di Pueblo (Ombudsman) y pa bin cu un areglo di "klokkenluider", pa proteccion di esunnan cu kier denuncia actonan ilicito.

Lamentablemente sr. Baba Herdé no tabata kier pa e nota wordo inclui den e documentonan oficial di e reunionnan, pero MEP a manda e nota di adelanta caba pa e participantenan, y lo entrega e nota na Hulanda. AVP, ni Baba Herdé lo stroba MEP den e mision aki.

Financia Publico

Aparte di e reunionnan interparlamentario, e delegacion di MEP tin un mision tambe pa informa



politiconan Hulandes di e situacion financiero desastroso di Aruba cu Mike Eman y su gobierno a causa, y pa laga e palabra di aviso cu MEP ta tene Hulanda coresponsabel si Hulanda sigui coopera pa Mike Eman sigui endeuda nos pais.

E miembronan di e delegacion tin varios reunion planea den curso di e siman aki, treciendo asina e preocupacionnan di e pueblo Arubiano te na e nivelnan mas halto na Hulanda.❑

Chris Romero cu critica fuerte riba maneho di enseñansa

ORANJESTAD - Durante conferencia di prensa di MEP siman pasa, parlamentario Chris Romero a expresa palabranan fuerte contra e mal maneho di minister di enseñansa sra. Hooyboer.

Negligencia total, falta di atencion na e sector mas importante, y prioridadnan ekiboca, tabata algun di e critica nan.

Principalmente e a referi na e hecho cu tin varios scol cu ta den mantencion, pero cu trabounan ta tardando demasiado, y ta perhudicando e studiantenan. Colegio Cristo Rey, a wordo priminti cu na april lo el a keda cla despues di varios luna di atraso, pero nada, y e studiantenan ta perhudica pasobra nan tin di haya les bou circunstancianan masha malo mes.

Colegio San Antonio, ni di papia mes, pasobra ni e necesidadnan basico di studiantenan ta wordo teni cuenta cun'e.

"Pero tur hende parce di ta lubida di e docentenan tambe. Docentenan mester traha bou condicionnan inhumano, dia aden dia afo, y di e docente si ta wordo spera cu e ta duna e mesun energia y animo den su lesnan. Ta parce di a lubida totalmente riba e docentenan, pasobra nan no ta haya ningun atencion", Romero a finalisa, sperando cu gobierno reflexiona y pone prioridad caminda mester pone: na mehora e calidad di enseñansa.❑



Eddy Ras di Partido Democracia Real di bishita na FADA

ORANJESTAD – Eddy Ras di partido Democracia Real, tabata di bishita na FADA. Durante siman cu a pasa Eddy Ras a ser ricibi pa e director di FADA, Juendel Sprock, caminda cu Ras a ser splica ariba e tereno di droga. E reunion a bay den un bon ambiente y na final Ras a gradici e director y e empleadonan pa por a ricibi'e na FADA.❑



Parlamentario sra. Lorna C. Jansen-Varlack

IMSAN por hunga un rol esencial durante e renobacion y expansion di Horacio Oduber Hospital

ORANJESTAD - Parlamentario Jansen-Varlack, miembro di e comision di Asuntonan General, Asuntonan di Famia y Hoben y Salubridad a reuni cu Director Joel Rajnherc di IMSan den cuadro di e preparacionnan cu mester tuma luga pa cu e tratamento di presupuesto 2014.

Durante di e combersacion interesante pa cu e desaroyonan cu ta tumando luga na IMSAN a bin dilanti cu e "Eye Care Center lo habri e luna aki unda varios di e operacionnan cu ta tuma luga den exterior lo wordo haci awor na IMSAN door di nos propio specialistanan. Un desaroyo hopi interesante pa cu e motibo cu e pashentnan di Aruba por wordo haci aki mes na luga di bay Corsou y cu e gastonan di AZV lo wordo reduci enormemente.
Durante di e discusion a bin dilanti cu IMSAN tin diferente facilidad cu por wordo uza p.e. e cambernan di operacion. Den e planificacion di IMSAN e cambernan di operacion lo cuminsa funciona aki dos aña, pero por haci un cambio den e planificacion y prepara e cambernan di operacion pa cuminsa funciona dentro di un par di luna pa alivia HOH y spaar gastonan di construccion di cambernan di operacion. E cambernan di operacion improvisa cu HOH lo traha ta temporalmente siendo cu e cambernan di operacion di IMSAN lo ta permanente. HOH por spaar riba e inversion aki y IMSAN lo beneficia di e desaroyo aki. Den todo caso e lo ta un "win win situation". Con cu nos kier mir'e ta na bienestar di e salud di nos hendenan y ta rekeri un tiki cooperacion di HOH y IMSAN. Si nan por logra esaki e lo nifica mas desaroyo y mas movecion na San Nicolas. IMSAN tin su propio area di Sterilisacion cu ta uno "top of the line," pues aki nos por bisa cu casi tur e condicionnan ta cla pa carga e situacion aki. Den situacionnan asina esunnan cu ta carga e responsabilidad pa tuma decisionnan pa cu e renobacion di HOH mester ta flexibel y creativo y mira e posibilidad di tur angulo.
E problematica aki y varios otro punto lo wordo poni na atencion di minister Alex Schwengle durante di



tratamento di presupuesto 2014.❑

Parlamentario Sr. Jeffrey Kelly

Gobierno ta sigui traha pa yega na mas posibilidad economico pa Aruba



ORANJESTAD -- Den Alhambra Ballroom a tuma luga un presentacion organisa pa Directie Scheepvaart Aruba, caminda cu e rapport "Onderzoek naar maritieme toekomst van Aruba" a wordo presenta.

E investigacion cu a conduci na e rapport aki a wordo haci bou guia di Sr. Jaap den Boer di Inspectie Leefomgeving en Transport di Ministerio di Infrastructura y medio Ambiente Hulandes.
Na 2013 I.M.F. a duna conseho pa Aruba diversifica su economia cu un "capital and technology intensive growth pilar", centra riba e recursonan natural cu tin disponibel. E mesun aña aki a tuma luga un "beleidsonderzoek" pa sondea e posibilidad pa un "futuro maritimo" aki na Aruba.
Un investigacion a duna di conoce cu e posibilidad ta existi pa un sector maritimo y cu esaki lo por contribui na e diversificacion desea. Sr. den Boer a duna di conoce cu pa yega asina leu ta esencial pa tin un bon cooperacion entre tur e stakeholders cu lo mester bay carga esaki.
Despues di un inventarisacion a selecta cierto actividadnan cu Aruba, por medio di un sector maritimo lo por eherce pa reforsa su economia. Nos por menciona algun di nan cu ta entre otro: establece un dependance di e opleidingsinstituut Scheepvaart en Transport College Rotterdam (STC) pa ofrece e posibilidad di "maritieme vakopleidingen", promove e uzo di un area di mantencion pa barconan, establece un sistema di bunker pa por suministra barconan cu combustibel, drecha e infrastructura di waf pa asina por acapara mas cruiselinérs, promove comercio di barconan desde Aruba y den awanan teritorial di Aruba, desaroya y promove "transshipment operations". Esaki ta algun di e actividadnan (ya cu en total nan ta 17) cu ta wordo menciona den e rapport.
Parlamentario Kelly ta enfatisa cu e rapport aki ta uno sumamente interesante, ya cu e ta contene varios sugerencia y iniciativanan pa por concretisa e proyecto aki. Esaki lo ta un di e hopi iniciativanan cu Gobierno di Aruba ta tuma pa sigui traha riba diversificacion di nos economia. ❑

Parlamentario Glenbert Croes

Crisis na Aruba yama AVP

ORANJESTAD - Pa Partido MEP edad di pensioen di ambtenaar mester keda 60 aña. Esaki ta segun parlamentario Glenbert Croes di partido MEP.

E ta sigui: "Nos no por comprонde con por tin sindicato ta coopera cu Gobierno sigui tuma medida cruel y doloroso contra nos Pueblo mientras cu e unico motibo dicon nan ta tumando medida ta pa GABINETE MIKE EMAN II POR SIGUI PRESTA PLACA. Na luga cu Gobierno di AVP siña nan les nan ta sigui haci exactamente loke a hinca Aruba den e situacion cu nos ta den esta di SIGI PRESTA PLACA. Alabes e medidanan cu nan ta tumando contra Pueblo ta pa asina nan no surpasa e blafon di gasto di 1.350.000.000 florin, pero cu sinembargo lo haci cu e financia di Gobierno ta sigui gravemente y criticamente den cora. E gastamento di placa sin gevoel tin un nomber: GABINETE MIKE EMAN. E crisis na Aruba tin un nomber: AVP. E falta di frankesa y sinceridad di AVP cu nos Pueblo ta inaceptabel. AVP no a bisa nos Pueblo prome cu eleccion cu lo hisa edad di pensioen di biehes di 60 pa 65 aña. Prome cu eleccion AVP no a bisa nos Pueblo cu lo hisa edad di pensioen di ambtenaar di 60 pa 65 aña. Prome cu eleccion AVP no a bisa nos Pueblo cu lo tuma tanto medida asina cu ta hincando tur famia sin distincion den situacion di necesidad doloroso.
No ta culpa di nos Pueblo cu AVP a malgasta e placa di nos Pueblo hincando nos Pais den tanto debe hibando nos Patria Aruba na bancarota.
No ta culpa di e ambtenaarnan cu e situacion financiero di Gobierno ta critico y grave.
No ta culpa di nos yiunan cu AVP ta haci tanto debe mandando Aruba den bancarota.
Pero si ta culpa di AVP y gabinete Mike Eman: ta nan a gasta y mal gasta e destino di nos yiunan. E hecho aki pa MEP ta inaceptabel.
Na henter nos Digno Pueblo di Aruba: si nos no tumba e Gobierno di AVP, GABINETE MIKE EMAN ta tumba nos Pueblo destrosando bida di henter nos patria. e unico solucion cu ta keda nos digno pueblo: manda e gobierno aki cas. Baha e gobierno aki paso e ta un gobierno ilegitimo cu ta viola e estado di derecho democratico di nos pais gañando henter un pueblo pa a base di mentira AVP bin atrobe na poder. Aruba kier eleccion nobo pa cu e berdad berdadero nos pueblo eligi un gobierno nobo pa bay dirigi



e destino di nos pais, pueblo y yiunan cu sinceridad, seriedad y cu husticia social pa henter nos pueblo. e gobierno aki no por continua."❑

E siman aki IPKO ta start na Den Haag:

"Tin mucho caso di corupcion den politica riba islanan den Reino"

WILLEMSTAD - Parlamentario pa partido SP (Socialistische Partij) Ronald van Raak ta haya, cu a yega tempo pa elimina casonan, caminda cen ta influencia decisionnan den politica.

"Tin mucho caso di corupcion, di loke e la yama "cen sushi" den politica riba e islanan", asina e miembro di Tweede Kamer pa e partido a duna di conoce na bispo di e di dos consulta den cuadro di IPKO e aña aki. E consulta ta start e siman aki cu un sesion plenario, pa despues oficialmente ranca sali dia 4 di juni. IPKO ta oficialmente 4, 5 y 6 di juni.

Na januari ultimo, tabatin e prome Interparlamentair Koninkrijksoverleg (IPKO) pa e aña aki na Corsou. Hulanda, Corsou, St. Maarten y Aruba ta participante na e consulta aki, un consulta cu a ser reanuda e aña aki.

Den pasado tabatin friccion y hasta confrontacion entre e diferente delegacionnan parlamentario. E aña aki – a lo menos, esey ta parce te cu awor – lo no tin tension serio entre e delegacionnan.

Un tema cu a resalta den e encuentro ey tabata e aspecto di integridad den gobernacion.

E ley pa screen candidatonan pa bira mandatario cu parlamento di Corsou a aproba, por ser considera como e prome paso pa sigui discuti riba integridad den Reino. Nos mester haya un forma pa haci esaki pa henter Reino, sin mishi cu autonomia di e paisnan cu ta forma Reino Hulandes, di acuerdo cu Mike Franco, presidente di parlamento di Corsou na e ocasion ey.

Parlamentario Elmer Wilsoe a bay un paso mas leu: e ley cu parlamento di Corsou a acepta aña pasa pa screen tur candidato cu ke bira mandatario den nos pais, por sirbi como modelo pa otro paisnan den Reino, asina Wilsoe a declara na final di e encuentro.

Por cierto cu e punto aki, esta e asunto di integridad den gobernacion, a core manera un liña cora den e deliberacionnan na januari ultimo. Por a nota cu particularmente e delegacion di St. Maarten tabata sinta cu e asunto aki den su stoma.

Hulanda, manera ta conoci, ta primiendo pa bin cu un investigacion riba gobernacion di St. Maarten. A tuma un medida di instruccion fin di aña pasa den Conseho di Minister di Reino riba esaki. Pero e delegacion di St. Maarten no ta masha di acuerdo cu esaki.

Ta un forma robes pa atende e asunto di integridad, e delegacion di St. Maarten a sostene.

A palabra, cu cada pais den Reino ta bay inventarisa kico ta e legislacion cu nan tin y con por sostene otro den loke ta necesario riba e tereno aki.

E delegacion di Corsou a bisa cu e ley pa screen candidatonan pa bira mandatario cu parlamento di Corsou a aproba, por ser considera como e prome paso pa sigui discuti riba integridad den Reino. Nos mester haya un forma pa haci esaki pa henter Reino, sin mishi cu autonomia di e paisnan cu ta forma Reino Hulandes, Mike Franco a declara.

"Corsou a aporta: a aproba e ley pa screen candidatonan pa bira mandatario. E ley aki por sirbi como punto di salida pa futuro discusion cu mester tuma luga riba e tema aki. Como pais den Reino, no mester weita awor con ta desaroya e cuadro y con ta desaroya e normanan pa establece e integridad cu nos ke pa henter Reino, pero sin mishi cu autonomia di ningun di e paisnan aki", e presidente di parlamento a trece dilanti.

Pa Franco, ta tur pais den Reino ta lucha cu e (falta di) integridad aki, pero no ta un asunto cu por soluciona cu ley y regla. E ta un cuestion di consenshi di e persona mes, e la agrega.

Wilsoe e biaha aki a bolbe enfatisa cu e delegacion di Corsou lo tin un solo cara durante e encuentro na Den Haag.

Mescos cu biaha pasa, e biaha aki tambe lo para keto tambe na diferente otro tema di interes comun. Temanan manera oportunidadnan economico, enseñansa (particularmente e asunto di debe di studiantenan cu caba nan estudio na Hulanda), salud publico, aparte di integridad ta entre e loke lo ser discuti den e proximo dianan. Lo papia di e oportunidadnan economico di e paisnan den Reino.

Particularmente fraccion di PAR a anuncia, cu e partido lo accentua e importancia di cooperacion economico, pa asina crea trabou pa Yiu di Corsou.

Ronald van Raak ke haci uzo di e encuentro di IPKO e siman aki pa papia formanan pa evita financiamento di partido politico y miembronan di gobierno pa figuranan dudoso.

E la sigui mustra, cu tin demasiado caso caminda a influencia gobernante y partido politico door di donacion dudoso.

Van Raak a menciona specificamente e caso di lider di MFK Gerrit Schotte, kende, asina e la sostene, a ricibi placa di Fransesco Corallo, doño di casino na St. Maarten y kende ta liga cu mafia Italiano.

Van Raak a menciona tambe e caso caminda Schotte a purba di los e placa di Robbie dos Santos cu ta gevries na Merca.

"Schotte a daña politica na Corsou permanentemente", segun Van Raak.

E la bisa cu Schotte a purba di nombra Corallo na un puesto halto den Banko Central di Corsou y St. Maarten. "Ta parce cu Schotte tabata un loopjongen pa baho mundo", e la comenta.

Segun e parlamentario di SP, defunto Helmin Wiels tabata un politico cu a purba combati corupcion tempo e tabata na bida.

"Nos ta teme ora sali na cla, ken a duna ordo y ken a paga pa laga mata Helmin Wiels", segun Van Raak a declara.

"Nos por investiga cuanto cu nos ke, nos por aresta cuanto hende cu nos ke, pero tur esaki no tin sentido si e fluho di cen sushi ta sigui yega cerca politiconan. Politiconan mester scucha esunnan cu a vota pa nan, no esunnan cu a paga nan", Van Raak a conclui, agregando cu p'esey mes e ke debati riba e tema di integridad.

Partido PVV no a participa cu un representante na e IPKO di januari ultimo.

Sietse Fritsma, miembro di parlamento pa PVV a bisa, cu e asunto aki di IPKO ta perdemento di tempo.

"IPKO a proba cu e no ta efectivo, ora ta trata di cosnan manera combatimento di corupcion", Fritsma a bisa. No ta conoci kico lo ta posicion di PVV den e consulta di e siman aki.❏

Advertencia – Programa di inversion karatbars

Banco Central di Aruba (BCA) ta adverti tur inversionista pa ta cauteloso cu Karatbars International GmbH. E compania di Alemania aki ta ofrece inversionnan den oro. Karatbars ta activo na Aruba pero e no tin permiso di BCA ni tampoco ta cai bou di supervison di BCA.

Karatbars ta ofrece oro den combinacion cu un asina yama "affiliates program". E producto pa inverti ta wordo promove primeramente na conferencianan, via internet y via medionan social. E "affiliates program" ta duna inversionistanan (afiliadonan) e oportunidad pa cumpra karatbars via internet, y nan ta wordo encurasha pa añadi dos otro afiliado. E dos afiliado aki, riba nan turno, ta wordo encurasha pa cada un añadi dos otro afiliado. Ta priminti afiliadonan e posibilidad pa gana sumanan grandi, particularmente door di ricibi un porcentahe di e inversionnan haci door di afiliadonan cu nan a añadi. Un programa manera esun aki ta mihor conoci como "multi-level marketing" (MLM).

BCA tambe ta referi na e advertencianan di e instancia di supervision di Canada, "Autorité des marchés financiers" (AMF), di dia 20 di maart 2014, y esun di e instancia di supervision di Hulanda, "Autoriteit Financiële Markten" (AFM), di dia 23 di mei di 2014. Segun AMF [*http://www.lautorite.qc.ca/en/press-releases-2014-corpo.html_2014_alert-karatbars.html*], e mercado di oro riba cual karatbars ta operando ta uno complica. E balor di oro por wordo influencia door di circunstancianan social, politico of economico, pero tambe door di varios otro factor. Oro no ta un inversion cu ta adecua pa tur inversionista. AFM [*http://www.afm.nl/nl/professionals/afm-actueel/nieuws/2014/mei/waarschuwing-karatbars.aspx*] a remarca tambe en cuanto e riesgonan ora ta cumpra oro via internet.

Pa conclui, tur inversionista mester ta consciente di e riesgonan di inversionnan den oro y pa programanan MLM, y cu companianan cu no tin un licencia di BCA, prome cu nan tuma un decision di inversion.

Aruba, 30 di mei 2014

Minister Palm ta bay conferencia di turismo na New York

WILLEMSTAD – Minister di Desaroyo Economico, Stanley Palm, ta realisa un bishita di trabou na New York di 02 yüni-06 juni 2014.

E minister pa asisti na e conferencia anual di Caribbean Week organisa pa Caribbean Tourism Organisation cu ta importante pa turismo di Corsou y cu lo conta cu participacion di diferente minister di turismo di otro paisnan, manera e.o. Bahamas, Barbados, St. Maarten, Bermuda y hopi pais mas.

Minister Palm lo tin encuentro tambe cu Beijing Municipal Government officials y tambe cu The World Tourism Cities Federation den cual lo entre cambia ideanan pa asina wak con lo por sigui traha hunto pa engrandece turismo di Corsou.

Adicional minister Palm lo tin un reunion di suma importancia cu e compania Jet Blue Airways. Minister Palm ta wordo compaña pa director interino di CTB sr. Hugo Clarinda.❏

Keho pendiente na Conseho di Supervision:

Abogado cu a plama dossier caso Magnus den problema

WILLEMSTAD – E abogado di Dangelo Damascus cu a plama e dossier di su cliente den e caso Magnus pa prensa ta den problema. Ministerio Publico ta contemplando un keho contra na Conseho di Supervision pa motibo cu el a entrega e dossier na prensa. Entrega di e dossier a crusa e investigacion den e caso di asesinato di Helmin Wiels.

Hopi hende a keda straña cu prensa por tabatin copia di e dossier completo despues di e caso proforma contra Damascus cu a tuma luga luna pasa. A resulta cu e abogado sra. Gladys Sophia-Alendy a parti e dossier na prensa den cua tin informacionnan confidencial, incluso cartanan confidencial di fiscal Gerrit Rip cu ta encarga cu e investigacion.

Tambe a obtene un copia di e dossier. Mesun dia Ministerio Publico a papia riba e caso y a dicidi cu e cos no ta bay keda te aki. Sra. Sophia-Alendy ta nobo den casonan criminal.

Despues cu diferente medio local a publica ampliamente for di e dossier, ayera e dossier a aparece riba e website Hulandes specialista den asuntonan di crimen www. crimescene.pro “. Den forma amplio e website a drenta den detaye riba e dossier.

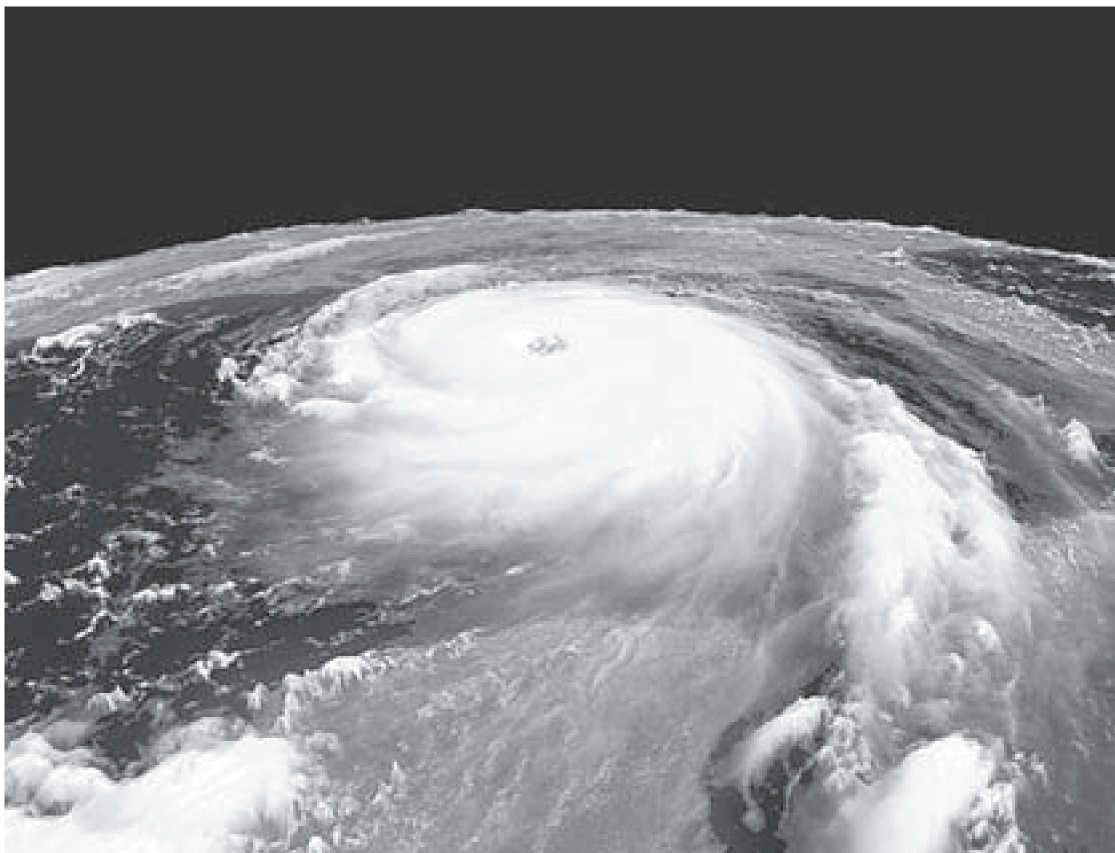
No ta usual cu abogadonan durante e proceso di investigacion ta duna e tipo di informacion aki na prensa. Den pasado tabatin diferente abogado cu a keha cu a duna informacion na tercera cu ta den dossiernan di investigacion. Etica di casonan ta prohibi pa esey tuma luga. Den añanan 90 Ministerio Publico a menasa cu un entrada hudicial na un medio local, na momento cu e dossier di un caso den investigacion a lek den prensa. Ministerio Publico a exigi e documento bek loke a tuma luga tambe. Esey no a kita sinembargo cu a persigui e medio y e abogado en cuestion. E abogado a haya un sancion di Conseho di Supervision.

Den e caso Magnus awe tardi, e sospechoso Carlos Pieter a cuminsa un caso pa su libertad. Pieter a hunga un rol secundario den e caso. E caso grandi mes ta programa pa cuminsamento di augustus awor den cua e sospechosonan di e likidacion lo bin dilanti.

Den e caso Maximus ta investigando esun of esunnan cu a duna e encargo pa likida Wiels, loke ta conoci como e caso di e “autornan intelectual”.❑

Segun pronostico di expertonan:

Temporada di horcan lo ta normal of hasta menos activo



WILLEMSTAD - Temporada di horcan cu a cuminsa ayera lo ta un temporada cu actividad normal of hasta algo menos cu e averahe normal. Esey ta loke expertonan di National Oceanic and Atmospheric Administration (NOAA), di The Weather Channel y otro instancianan oficial ta pronostica pa e temporada di horcan aki.

Ayera, 1 di juni e temporada di horcan a cuminsa oficialmente, e ta dura te dia 30 di november awor.

Expertonan ta pronostica, cu e temporada aki lo tin 11 tormenta tropical, di cua 5 lo converti su mes den horcan y di cua atrobe 2 lo alcansa e categoria di un horcan peligroso, cu ta categoria 3 of mas. Pero, asina e mesun expertonan aki ta adverti mesora, ta masha importante pa respet kico e pronostico ta, pa humanidad ta prepara miho posibel pa un eventual horcan .

Na Corsou e ultimo aki ta un pregunta grandi.

No ta masha cla con leu a sigui cu e ehercicionan cu tabata tuma luga aki na Corsou, algun luna prome cu e temporada aki cuminsa.

T’asina cu for di october 2010 cu teritorio insular di Corsou a stop di existi, e funcion di gezaghebber tambe a disparce. Cu desaparicion di gezaghebber, cu tabata fungi como esun cu ta coordina tur preparacion y cu fayecimento algun anda pasa di hefe di Oficina cu ta Coordina Desaster (Rampenbureau), no ta masha cla con e organisacion awor ta hinca den otro.

Oficialmente tareanan cu antes tabata di gezaghebber awor aki ta responsabilidad di minister di Husticia.

Hefe di Rampenbureau Herbert Djaoen d.f.m., tabata soru pa e ehercicionan (yama “Desktop-oefening”) tuma luga. E tabata duna informacion tambe pa conscientisa comunidad cu comunidad, mester ta semper mas miho posibel prepara pa un calamidad asina aki.

Cu su fayecimento, no tabatin un persona cu a wordo nombra pa reemplasa oficialmente. Un problema ta e hecho, cu tin un stop di personal den gobierno awor aki. Di otro banda ta conoci tambe, cu Brandweer ta confrontando un scarsedad serio di personal cu formacion halto, algo cu hefe di Brandweer a adverti pe na varios ocasion.

Expertonan semper a bisa, cu ta masha dificil prepara pa un horcan. Loke si un pais por haci ta tuma e medidanan di siguridad necesario pa baha efectonan di un calamidad asina aki mas tanto posibel.

Normal ta den un temporada bo ta haya 12 tormenta cu ta haya nomber, 6 cu ta bira horcan di cua 3 un horcan devastador.

Pa comparacion: e temporada di horcan di aña pasa a produci 19 tormenta cu a haya nomber, 10 di nan cu a bira horcan y 2 a bira un horcan grandi.

Ta trata di Sandy y Michael, dos horcan di categoria 3 cu a laga un cantidad di morto atras. Loke ta importante ta, pa tur hende bolbe repasa e cosnan basico cu mester haci pa prepara pa un horcan, di manera cu e daño ta keda limita mas tanto posibel.

Den buki telefon por haya tur e tipnan kico por haci cu anticipacion, entre otro percura pa bo dak di cas ta bon hancra, soru pa bentana (special esun di glas) ta ser tapa cu por ehempel betonplex y percura pa bo tin entre otro awa, cuminda na bleki, flashlight y bateria den cas.

Por a tende ya pa hopi aña cu nos islanan ta pafo di e zona di horcan, o sea cu horcan no ta pasa aki. Di otro banda mester tene cuenta cu ta trata aki di un fenomeno di naturalesa, cu no semper por ser pronostica.

E nombernan di horcan pa e aña aki ta Arthur, Bertha, Cristobal, Dolly, Edouard, Fay, Gonzalo, Hanna, Isaias, Josephine, Kyle, Laura, Marco, Nana, Omar, Paulette, Rene, Sally, Teddy, Vicky y Wilfred.❑

El a mata un comerciante na Belgica:

Yiu di Corsou Helbert E. ta admiti di comete asesinato

WILLEMSTAD - E Yiu di Corsou Helbert E. a admiti diabierna ultimo, cu el a mata e comerciante den motorcycle Geert de Lie di 44 aña na 2011.

E. a tira e comerciante mata na e luga Zottegem na Belgica.

Siman pasa Hulanda a extradita E. pa husticia na Belgica.

Segun Helbert E. mes a confirma, motibo pa e asesinato tabata pa placa.

Durante su interogacion, el a bisa cu “un otro hende” a bin cu e plan pa atraca e negoshi De Lie di e comerciante. E. sinembargo no a menciona nomber di e persona ey.

Recherche ta kere cu ta un tal Howard T. di Erwetegem cu tabata traha na un sitio pega cu e negoshi De Lie, ta e autor intelectual cu a plania e atraco cu consecuencia fatal.

A yega di detene T. den pasado caba pa e atraco aki, pero el a nenga rotundamente y como tal a lag’e bay.❑

E ta un sospechoso:

Parlamentarionan Hulandes no kier pa parlamentario Illidge papia na plan di contacto

DEN HAAG/WILLEMSTAD – Miembronan di e delegacion Hulandes cu ta asistiendo na e contacto parlamentario den reino (IPOK) no kier pa e parlamentario di Sint Maarten, Patrick Illidge papia na e encuentro. Illidge ta sospecha di corupcion.

Riba programa tin mañan cu ta papia riba integridad di gobernacion den Eerste Kamer. Sint Maarten tin su delegacion Illidge cu no a hala un banda pendiente e investigacion den e caso BadaBing. Miembro di Tweede Kamer, Ronald Van Raak (SP) a bisa, cu e ta hopi straña pa presencia di Illidge den e delegacion. "Semper asuntonan di integridad ta hunga un papel den e encuentronan aki cu nos tur ta bisa nos kier soluciona. Ami no ta bay papia cu baho mundo cu un hende di baho mundo", asina Van Raak a bisa. El a anuncia, cu e lo pone e punto aki na discusion na cuminsamento di e reunion. Ta sospecha Illidge di a tuma mas cu 150 mil dollar di placa sushi di e magnate di centronan di adulto Jaap van der Heuvel. Cu e cen el a regla permit di estado pa prostitutanan.❑

Centro di Lagun ta sclama pa restauracion pero no ta haciendo nada

WILLEMSTAD – E centro di Lagun ta den condicion sumamente lamentabel. Y no ta haciendo nada pa remedia e situacion aki, segun Anthony Haile ta bisa den un carta pa nos redaccion.

E carta ta bisa asina aki:
"Lagun ta un di e playanan mas bunita cu tin na Corsou, caminda bo por landa masha dushi y mira con e piscadonan ta yega cu nan boto, hala esakinan na canto pa despues saca e piscanan cu nan a pisca pa pisa esakinan pa bay bende.
Tin hopi turista ta bishita playa di Lagun pa landa, snorkel y wak turtuga. Den un palabra, e playa aki ta un yoga. Pero hopi tristo bo ta bira, ora bo djis wak e centro pega cu e Playa cu ta den completo decadencia. Antes e Centro aki tabata wordo hopi uza pa hobennan di Lagun y tambe pa organisa actividad pa e hendenan di e bario y bisindario.
Diferente hende ta corda con e centro tabata wordo uza pa nos garantianan hunga Bon cu ne y Bingo. Un luga masha agradabel cu NOS mes hendenan tabata uza masha bon y sigur tabata un sitio crioyo. Pero lamentablemente pa basta aña caba tin un discusion tocante di e centro aki y consecuentemente e pueblo di Lagun a para mira con dia pa dia e centro ta bay atras te cu e centro ta completamente decai.
Algun aña pasa hobennan di Lagun y Fundacion Pro bario Lagun a bringa pa nan haya e Centro, pero sin exito. Aparentemente otro agenda a pone cu un ke otro NO a realisa. Nos NO sa ta ken tin cu haci kico, pero hecho ta, cu ningun di e partidonan envolvi no tin interes di e pueblo di Lagun na pecho. Pa laga un centro manera esun di Lagun para tanto aña asina den decadencia ta un berguensa y ta duna señal cu no ta interesa ningun hende kico ta pasando. Shame on us.
T'asina aki nos ta yama nos mes 'dushi hende". No tin ningun instancia cu por pone tur partido na mesa pa mira kico por haci pa asina aki pone e centro aki den un estado cu e por wordo uza atrobe???
Hopi hende den e bario ta bisa, cu ta durante periodo di eleccion bo ta mira diferente partido ta bini Lagun, haci masha hopi promesa, pero manera semper di tur e promesanan aki "nada". Ta bira tempo pa nos mes hendenan bira mas "mondig" y cuminsa exigi cu algo tin cu wordo haci. Nos ta bisa cu nos tin hubentud na pecho, pero nos echonan ta demostra todo lo contrario. Mescos cu Centro di Lagun tin diferente otro sitio na Corsou, den total decadencia y no tin ningun hende cu ta haci of sikiera bisa algo. Ami a tuma riba mi mes pa a lo menos trece esaki den publicidad y ban spera cu lo sosode algo. Ora bo mira riba e potretnan di loke a sobra di Centro Lagun ta cos di grita yora. Ta di spera cu pronto un instancia tuma e iniciativa pa haci algo cu e centro di Lagun, pa asina nos por bolbe haya un luga cu nos mes hendenan por uza. Ban spera cu algun hende/instancia lanta for di e soño letargico cu nan ta den.❑

Distincion internacional pa e oncologo:

Sosten grandi pa yama hospital nobo dr. Bob Pinedo



WILLEMSTAD – Despues cu e oncologo yiu di tera dr. Bob Pinedo a haya un distincion internacional diasabra ultimo na Chicago, mas y mas bos a lanta pa duna e hospital nobo su nomber. Asina ta haci bon tambe mesora na e cosnan incorecto cu a haci cu dr. Pinedo den pasado na Corsou.
Felicitacion a drenta for di tur parti di mundo pa e distincion cu e oncologo a haya na momento cu el a acepta "David A. Karnofsky Memorial Award". Entre esunnan cu a manda un felicitacion tin Gobierno di Corsou cu a felicita dr. Pinedo cu e premio otorga pa "American Society of Clinical Oncologists". E premio aki ta keda otorga como un reconocemento pa e parti innovativo di investigacion y desaroyo clinico cu a yuda na cambia e forma di pensa di oncologonan pa cu e parti di practica oncologia en general.
"Un biaha mas nos ciudadano sr. Bob Pinedo ta ricibi un reconocemento y honor internacional pa cu trabounan cu e ta desplega riba e parti di medicina y clinica. E reconocemento aki ta demostra y ilustra cu Corsou ta yena cu hendenan atletico cu ta keda reconoce constantemente rond mundo. Nos ta sumamente contento y orguyoso di sr. Bob Pinedo su logronan y tambe debi na e forma cu e ta sigui halsa e nomber di nos dushi Corsou. Di parti di Gobierno di Corsou nos ke felicita sr. Bob Pinedo y tambe henter su famia y e gremio di oncologia aki na Corsou", asina Gobierno di Corsou a bisa.❑

Spaña:

Rey ta baha pa generacion nobo tuma trono



MADRID (AP) – Rey di Spaña Juan Carlos cu a guia Spaña den su transicion for di dictadura pa democracia, pero a confronta scandal durante e pais su crisis financiero, a anuncia dialuna cu e lo baha for di trono pa asina permiti su yiu homber por yuda e pais den e temponan dificil aki.

E rey a bisa Spañonan den un discurso, cu el a cuminsa cu preparacionnan pa baha for di su trono despues cu e haci 76 aña na januari.
El a bisa cu Prins Felipe, cu tin 70% di aprobacion segun un encuesta teni pa e corant El Mundo, cu a compar'e cu su tata su aprobacion cu ta 41%. Prins Felipe ta cla pa bira rey y lo habri un era nobo di speransa.
Juan Carlos no a specifica cua problemanan su yiu homber lo mester atende como e proximo rey di Spaña. Pero e rey a pone enfasis cu Felipe lo mester ataca e problemanan cu determinacion e transformacion cu e situacion actual ta rekeri, y lo confronta e retonan di futuro cu intensidad y dedicacion nobo.
Awo cu Spaña ta na caminda pa loke ta parce di ta un recuperacion economico, su problema mas grandi ta e empuhe di e region noordoost Catalonia pa tene voto di salida na november, cual gobierno central di Madrid a yama ilegal.
Awo cu Felipe ta bay bira rey, ta spera di Spaña cu nan lo cambia e constitucion pa percura pa su yiu muhe mayo, Leonor por bira reina.
Famia real a bisa cu nan kier e cambio aki pa e por ta siguiente pa tuma e trono den caso cu Felipe su señora sali na estado atrobe y haya un yiu homber. Pasobra den e caso ey, e lo ta e siguiente pa tuma e trono.
Analistanan a bisa cu esey por habri porta pa negociacionnan politico pa propone mas cambionan constitucional, incluyendo demanda di e partido den oposicion Partido Socialista pa duna Catalonia mas autonomia of beneficionan special pa alivia e sentimento di separatista cu Catalonia tin.
"Mi ta kere cu tur 2 partido lo por bay di acuerdo pa acomoda Catalonia su necesidadnan," Antonio Barroso cu ta un analista cu Teneo Intelligence cu ta basa na London a bisa. El a adverti cu e proceso lo por tuma lunanan.
Artur Mas, president di Catalonia a declara cu e cambio di rey lo no cambia su plannan pa tene votamento pa e pueblo Catalan dicidi si nan kier sali for di Spaña.
"Nos tin un cita cu nos futuro dia 9 di november," Mas a bisa reporteronan despues di e rey su discurso.
Prome Minister Mariano Rjoy a anuncia e cambio di rey dialuna, pero no a bisa e dia di e cambio, pasobra awo gobierno mester crea un ley pa Felipe asumi poder.
Juan Carlos ta rey pa 39 aña y e tabata e heroe di hopi, pasobra el a guia Spaña su transformacion economico y democratico, pero e tabatin problema di salud den e ultimo añanan.❑

Malawi ta inaugura president





BLANTYRE, Malawi (AP) – E president nobo di Malawi a wordo inaugura dialuna despues di un eleccion cu su contrincante a cuestiona.

President Peter Mutharika a bisa cu e kier a reconcilia cu ex lider Joyce Banda, cu no a atende e inauguracion na e stadion di deporte na Blantyre, Malawi su capital comercial. El a bisa su sostenedonan cu tabata aplaudi su persona cu e ta lamenta cu Banda no por a bin e ceremonia pa traspasa e mando oficialmente.
"Mi a acerca su persona pa nos resolve nos desacuerdo," Mutharika a bisa. "No laga e oportunidad aki pasa nos".
Banda a busca pa anula e resultado di dia 20 di mei ultimo, pasobra el a bisa cu tabatin iregularidad y el a pidi pa otro eleccion den cua e lo no participa. Corte a dicidi cu su peticion no tabata funda.
Mutharika ta e lider di 74 aña di Partido Democratico Progresivo y ta ruman di un president cu a fayece na 2012. E ta un abogado y ex minister.
E inauguracion tabata un evento masha colorido, cu musica, bailenan tradicional, cu un saludo di 21 tiro y helicopter y jet militar bulando over di nan.
Mutharika ta yega na mando na un momento cu e pais pober ta pasando den dificultad pa via di un scandal financiero cu nan a yama "Cashgate."
Investigadonan a bisa cu politiconan y comerciantenan a coy miyones di dollar di fondo publico, cu cooperacion cu trahadonan den gobierno.
"Mi ta kere cu nos pais a perde su direccion moral," Mutharika a bisa. "Mi ta kere cu cosnan manera 'Cashgate' ta pasa ora cu nos lidernan no por diferencia entre loke ta bon y malo.
El a adverti cu ken cu kier malversa fondonan di e pais lo wordo persigui.
Banda cu a yega na mando na 2012 despues di Mutharika su ruman homber Bingu wa Mutharika su fayecimento.❑

10 hende a fayece

Bus cu peregrinonan di Nepal a cay den riu

KATMANDU, Nepal (AP) – Un bus yen di peregrino Hindu a baha for di un caminda den sero y a cay den un riu na parti west di Nepal dialuna, causando morto di por lo menos 10 hende y heridando 25 otro hende, segun polis a bisa.

Polis a bisa cu e bus a bolter pa 100m prome cu el a cay den e riu cu ta keda cerca di Lamachaur, esaki ta 400km for di e capital Katmandu.
Soldaatnan y polis a yuda habitantenan di e pueblo saca e curpa di e fayecidonan for di e bus. E heridonan a wordo transporta pa un hospital cerca pa tratamento.
Polis a bisa cu ta investigando e causa di e accident, pero ta parce cu e bus tabata mucho yen.
E causa di accidentnan hopi biaha ta debi na vehiculonan y camindanan cu no ta bon manteni na Nepal.❑

BON DIA Aruba

Venezuela:

Opositor Lopez a wordo hiba corte



CARACAS, Venezuela (AP) – El lider opositor Leopoldo Lopez, cu ta deteni den un prizon militar desde februari, a wordo hiba corte pa un audiencia preliminar dialuna, den cua lo dicidi si e lo wordo husga of lo dun'e su libertad bek.

E coordinado politico di e partido opositor Voluntad Popular, Freddy Guevara a bisa prensa cu e audiencia di Lopez a cuminsa band'i merdia y nan a permiti solamente su casa Lilian Tintori y otro miembronan di famia drenta corte.

Guevara a cuestiona e uzo di tanto personal di siguridad pasobra e ta duna e impresion cu ta e reencarnacion di Osama Bin Laden tabata den corte y no Leopoldo Lopez y 4 studiante cu na niun momento a uza violencia.

Antonieta Mendoza, mama di Lopez, tambe a keha di e presencia di militarnan y polis y a bisa riba su cuenta di Twitter cu e por a wak su yiu solamente for di 10 meter ora cu nan a bay cu ne cu man na boei.

Tabatin algun dozijn miembro di siguridad nacional y polis y 5 truck pa combati disturbio cu nan a para rond di corte den e centro di ciudad, pa vigila e area y blokia acceso na e edificio di corte.

Ex diputado opositor Maria Corina Machado y e gobernador di e municipio El Hatillo y San Cristobal, David Smolansky y Patricia de Ceballos tabata presente pa expresa nan apoyo pa Lopez.

Mas trempan, Tintori a bisa riba Twitter cu Lopez a wordo transporta di e prizon militar Ramo Verde pa corte pa 4.30 di marduga pa e audiencia preliminar, den cua e hues lo dicidi si lo admiti e acusacionnan di fiscal y lo cuminsa cu e huicio of lo cera e caso. Dia 8 di mei ultimo a hiba Lopez corte caba, pero e dia ey a cancela e audiencia sin splicacion.

Acusacionnan

Lopez di 43 aña ta acusa di promove actonan violento den centro di e capital despues cu oposicion a organisa un manifestacion contra gobierno dia 12 di februari ultimo.

Ministerio Publico a presenta acusacionnan contra Lopez na april. E acusacionnan ta encera cendemento di candela, instigacion publico, daño na propiedad publico y asociacion pa comete delito.

Si Lopez wordo haya culpabel, e lo por wordo condena na 13 aña, 9 luna y 1 siman di prizon, asina fiscal general Luisa Ortega Diaz a bisa.❑

Polis di Quebec:

2 morto despues cu un trein y un auto a boks

ST. LOBOIRE, Quebec (AP) – Un homber den su 40 y un mucha di 1 aña a fayece despues cu un trein di pasahero di Via Rail a dal nan auto na un crusada na Quebec, asina polis provincial a bisa dialuna.

Esaki a sosode na St. Liboire, pazuid di Montreal. Vocero di Via Rail a bisa cu e barera tabata abou na e crusada y cu e luznan tabata cende paga.

E auto a wordo parti den 2. Vocero di polis di Quebec a bisa cu autoridadnan no ta descarta e posibilidad cu e chauffeur a pone su auto eynan intencionalmente.

Polis no a bisa si e homber cu a fayece ta tata di e mucha.

Via Rail a informa cu lo tin retraso riba e ruta di Montreal pa Quebec dialuna.

Polis a bisa cu e accident a sosode banda di 7:10am.❑

Hues Brasilero ta condena yiu di Pele na 33 aña di prizon

SAO PAULO (AP) – Un hues Brasilero a sentencia yiu homber di Pele na 33 aña di prizon despues di a hay'e culpabel di labamento di placa pa un gang di traficante.

Hues Suzana Pereira a bisa cu Edson Cholbi do Nascimento mester entrega corte su paspoort e siman aki. El a bisa cu e Edson di 43 aña por keda liber mientras cu e ta apela.

Pele su yiu homber, conoci como Edinho, tabata cera pa 6 luna na 2005, despues di su aresto cu 50 otro hende na e ciudad Santos. El a nenga tur acusacion, pero el a confesa cu e ta uza droga.

Edinho tabata hunga como keeper y awo e ta coach di Santos su ekipo di futbol.

Su tata, cu ta wordo considera e miho hungado di futbol cu a yega di hunga, ta den spotlight awo cu Brazil ta haciendo e ultimo preparacionnan pa ta anfitrion di Copa Mundia aki 9 dia.❑



Candidato anti marihuana ta perde prome rond di eleccion na Uruguay



MONTEVIDEO, Uruguay (AP) – E menasa mas grandi pa e ley nobo pa legalisa marihuana na Uruguay a perde e prome rond di eleccion pa presidente.

Sen. Jorge Larranaga tabata un faborito pa representa Partido Nacional e aña aki y opone na e ley nobo, cu ta pone gobierno meymey di un industria legalisa marihuana. Gobierno tin como meta pa combati crimen organisa door di produci marihuana mas barata, di miho calidad y bende den botican. Lo bende e marihuana aki cu adultonan cu ta registra.

"Nos ta bay para e ley aki cu ta legalisa plantamento di marihuana. Niun hende no planta nada! No planta nada pasobra nos ta bay para e ley aki!" esey Larranaga a bisa prome cu e prome buelta di eleccion diadomingo.

Otro candidatonan cu ta dilanti pa por tuma over di president Jose Mujica na october, ta na fabor di e ley di cultivacion y compra di marihuana pa uzo personal.

E ganado sorpresa di Partido Nacional tabata Luis Lacalle Pou, e ta apoya e ley pa cultiva marihuana na cas y a bisa cu e lo mantene e ley manera cu e ta. Pero analista politico Daniel Chasquetti a adverti cu mirando e resultado di e eleccion di diadomingo, cu pueblo ta bayendo na fabor di ley di marihuana na Uruguay, cu congreso a aproba na december a pesar di oposicion den encuestanan. El a bisa cu Lacalle Pou su victoria tin mas di haber cu sentimento den su partido y cu e tin mas chens di gana na october. Lacalle Pou di 40 aña ta yiu di ex president Luis Alberto Lacalle, cu a goberna Uruguay di 1990 pa 1995.❑



Tribuna bashi ora di wega

Lesa pagina B3

Record nobo pa Guardian



Lesa pagina B2

Ta retira di Chelsea



Lesa pagina B6

BON DIA Aruba

My Guardian Group Walk & Run 2014 cu record nobo di participante



















ORANJESTAD – E tabata un diadomingo mainta cu yen di energia na unda cu por a mira y sinti un ambiente di compañero y hermandad entre e participante.

Tur participante tabata motiva, pesar di e orario mainta tempran e gana di haci movecion ta predomina e soño. Hopi canado a disfruta prome cu salida di un copi di koffie of te di Smit & Dorlas. E evento a inicia na momento cu a los a tiro di salida.

Pa e ocasion aki tambe tabata presente Cheryldine Muller, kende a percura pa un tremendo animacion. Y despues cu tur participante a yega bek na e edificio di Guardian Group Fatum nan por a disfruta tambe di un demostracion di Capoeira. Tambe tabata tin stacion di diferente fruta, aquafina, gatorade, icetea y sopi pa e participantenan pa cortesia di Divi Resorts. E ganadonan absoluto masculino y femenino 6 KM ta Chester Hill cu tempo di 23:47 y Joa-Anne Kock cu tempo di 28:27 respectivamente. E ganadonan absoluto masculino y femenino 10KM ta Jean Andrew Fingal cu tempo di 36:30 y Merrienne Stamper cu tempo di 43:28.

My Guardian Group Walk & Run a reparti e premionan pa e coredonan como lo siguiente:

1-2-3 luga den 6 categoria di edad masculino y femenino 6km :

• U16, 16-19, 20-29, 30-39, 40-49, 50+

1-2-3 luga den 5 categoria di edad femenino 10 KM:

• U20, , 20-29, 30-39, 40-49, 50+

1-2-3 luga den 6 categoria di edad masculino 10 KM

U20, 20-29, 30-39, 40-49, 50-59, 60+

Ganadonan absoluto masculino y femenino 6 KM:

• Ticket Curaçao, incluyendo registracion pa My Guardian Group Walk & Run dia 26 di october 2014

Ganadonan absoluto masculino y femenino 10km:

• Ticket Curaçao, incluyendo acomodacion pa 2 anochi y registracion pa My Group Walk & Run dia 26 di October 2014

Guardian Group Fatum ta gradici inmensamente e partnernan den e evento aki cual ta ALBO, Divi Resorts, Romar Trading, Smit & Dorlas, Ling & Sons,Total Services, IBISA, Tri-Bike Aruba, RCA,tur personay tur e instancianan cu contribui pa por a realisa e exitoso Walk & Run 2014. Danki special ta bay pa Aruba Triathlon Association pa nan sosten y ayudo den organisa e evento aki y last but not least e coleganan boluntario di Guardian Group Fatum. “Boso aporte valioso a haci e evento aki un biaha mas exitoso!Nos ta sumamente agradecido na un y tur cu a contribui y participa,” segun e organisadonan.❑

Tribuna pa weganan di Aruba den Caribbean Cup tabata bashi

ORANJESTAD – Den e prome dos weganan di e clasificacion di Caribbean Cup Seleccion Nacional di Aruba a gana dos wega, pero awe nochi un biaha mas nan lo mester hunga.

Awe nochi nan lo ta enfrentando French Guyana kendenan a gana dos wega cu e score di 6-0 respectivamente, cual ta pone cu nan tin 12 gol na fabor y 0 contra. Aruba tin dos wega gana cu e scorenan di 1-0 y 7-0, cual ta haci 8 gol na fabor y 0 contra. Pero durante e weganan aki por a mira cu stadion no ta yena di e fanaticonan pa apoya e Seleccion Nacional di Aruba.

Durante e weganan di fin di siman cu Aruba a hunga, por a mira cu ambos banda di tribuna ainda tabata tin hopi luga pa pone fanaticonan apoya e Seleccion Nacional di futbol. Segun Jeffrey Lopez di AVB na Bon Dia Aruba, AVB ta lamenta di mira cu hopi no ta yega stadion pa apoya e seleccion, pasobra hopi hende no ta worry.

Kico por ta e motibo cu esaki ta pasa, Lopez ta kere cu e futbol no ta haya e atencion debi door di media entre otro. Pero tambe AVB no tin e fondo pa pusha futbol pa haci mercadeo di dje. Pa aña AVB ta haya fondo di FIFA cu ta destina pa engrandece futbol, dus train sea un coach of referee, pero ta haci uzo di e placa pa organisa competencianan di futbol. E idea ta pa den futuro tin sponsornan cu por yuda engrandece futbol. Tin hende ta traha cu AVB y ta haci esaki boluntariamente, unda cu nan no tin ganashi. Lopez mes ta uno cu ta yuda AVB boluntariamente, pero e ta haci esaki pasobra e kier mira cu futbol ta sigui crece.

Falta algun dia pa cu e weganan di Copa Mundial inicia, pero desde luna pasa ya caba por a mira cu tin hende ya caba a cuminsa pone e bandera di nan team riba auto, pero awo cu Seleccion Nacional ta hungando nan mesun mundial na Aruba, e fanaticonan no ta yegando stadion ni pone bandera di Aruba riba auto pa mustra e sosten na e seleccion.

Durante e prome dos weganan, por a mira cu e stadion no tabata yen di fanatico, aunke cu durante e wega contra di Guam esaki tabata mas yen. Aruba mester a gana Guam pa asina por a sigui avansa y tin e oportunidad pa prome biaha di hunga den e Caribbean Cup.

Ainda Aruba tin un caminda largo pa bay, pero esaki ta bayendo poco poco.

Pa por avansa den e competencianan di FIFA, mester a busca hungadonan di Aruba cu ta hunga den teamnan na exterior hunto cu esunnan di akinan. Desde aña pasa a inicia y por a mira e progreso cu e Seleccion Nacional ta bayendo.

Yega hunga den mundial

Pa Aruba por yega hunga den mundial, e Seleccion Nacional di futbol mester keda gana y cay den e prome luga. Aruba lo mester sigui subi den e competencianan di FIFA, den e caso aki Aruba mester clasifica pa e Caribbean Cup. Si Aruba a gana den Caribbean Cup nan lo cay den e pool di e miho diesseis y asina ta keda avansa te ora cu logra yega den e categoria di CONCACAF, unda cu lo por topa teamnan manera Merca y Mexico pa por lucha pa un luga den mundial.

Rango den FIFA

Ta importante pa cu Aruba mester gana awe pa asina por sigui avansa y hunga na luna di september, unda cu lo topa teamnan di Puerto Rico, Corsou y Granada.

E wega di diadomingo anochi tabata uno historico pa motibo cu despues di 60 aña Aruba un biaha mas ta gana cu score asina grandi. Pa e Seleccion Nacional di futbol di Aruba esaki ta significa hopi den e rango mundial di FIFA. Aruba su rango mas halto tabata na maart 2013, unda cu Aruba tabata na e posicion 149. Danki na e dos victorianan aki awo Aruba ta para na 114 segun e estadistica nobo cu lo sali dia 7 di juni proximo, segun Jeffrey Lopez di AVB na Bon Dia Aruba. Aruba cu ta un isla chikito na e momento nan aki den e rango mundial ta para tras di un pais grandi cu ta Canada.

AVB ta invita comunidad pa yega awe nochi pa 8'or di anochi pa apoya Seleccion di Aruba, pa asina e hungadonan por hunga cu mas animo contra di French Guyana. E wega di awe nochi ta uno hopi importante, ya cu Aruba mester gana pa por sigui avansa.

Ta bende carchi pa wega pre benta lo ta AWG 15,- y na porta AWG 17.50, Aruba Fan Shirt ta AWG 25,-. Entradanan lo ta obtenibel tambe na Urataka Center, Espiga de Oro, Ritz Savaneta y Ritz Boulevard, Bright Bakery y Gayo Rojo.❑





Campeonato dobel AA 2014

Resultado

Wega nr.	**27**
Fecha	30 di Mei 2014
Stadion	Nadie Croes/Crismo Angela

Box score

	Team	1	2	3	4	5	6	7		R	H	E
V	Ceres Brazil	3	0	3	4	0	4	0		14	13	0
H	Chill TigerShark	0	0	0	0	0	0	0		0	2	3

Pitcheo

Pitcher ganado	**Kelvin Gonzales**
Pitcher perdedo	Carlvin Maduro
Wega salba	Ninguno

Bateo

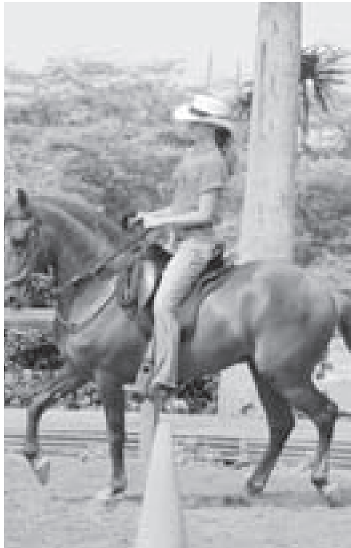
Miho bateado(nan)	Team	
Edson Thiel	Ceres Brazil	4-3(incluyendo 2 homerun)
Wayne Cuevas	Ceres Brazil	4-3
Jessy De Camadone	Ceres Brazil	4-3
Elton Croes	Chill TigerShark	3-1

Oficialnan

1.	**Chief-umpire**	**Alvaro Barrios**
2.	Base umpire	Eduard Chong
3.	Base umpire	Carlos Hernandes
4.	Scorer	Harold Gonzales

Organisacion Cabayista Aruba a tene un training special









ORANJESTAD – Como cu diahuebs ultimo tabata un dia liber, Organisacion Cabayista Aruba (OCA) a tuma e oportunidad pa organisa un training special pa e ekipo cu lo bay representa Aruba na e Mundial de Jinetes y Amazonas. E evento aki lo tuma luga dianan 4,5 y 6 di juli na Pereira, Colombia.

Riba e dia aki, henter e team di Aruba a bini hunto na Villa Floralina pa un team training, cual ta uno un poco diferente di e norma mirando normalmente tur e jinete y amazonanan ta train individual. Bou e guia di e headcoach di e seleccion, esta Igor Kock, e muchanan a wordo dividi den grupo di 4 of 5. Cada grupo a drenta riba cabay pa asina core hunto y wordo evalua manera ta den competencia nan ta.

Cada mucha mester a haci nan recorido en conhunto, despues haci nan prueba individual pa asina termina nan training. Despues di nan prueba cada mucha a papia un rato cu e headcoach pa asina haya sa kico nan por haci miho. Despues di e training e headcoach a trece tur e muchanan hunto pa asina por splica y mustra nan e manera corecto pa haci tur prueba.

E training aki a duna varios mayor e oportunidad pa por mira e progreso di nan yiu y tambe e team henter. OCA ta contento pa por bisa cu e training di seleccion ta progresando hopi bon y tur e muchanan ta mustra cu nan ta cla pa por representa Aruba otro luna na Colombia.❑



Campeonato dobel AA 2014

Resultado

Wega nr.	**28**
Fecha	31 di Mei 2014
Stadion	Nadie Croes/Crismo Angela

Box score

	Team	1	2	3	4	5	6	7	8	9		R	H	E
V	Red Machine	2	0	0	0	0	1	0	3	0		6	8	2
H	O'stad Stallions	2	1	2	0	0	1	0	0	1		7	15	0

Pitcheo

Pitcher ganado	**Mario Suarez Garcia**
Pitcher perdedo	Djurwin Croes
Wega salba	Nerio Delgado

Bateo

Miho bateado(nan)	Team	
Xavier Arends	O'stad Stallions	5-4
Anthony Geerman	O'stad Stallions	5-4
Julio Hernandez	Red Machine	2-2
Nathan Berkel	Red Machine	5-3

Oficialnan

1.	**Chief-umpire**	
2.	Base umpire	
3.	Base umpire	
4.	Scorer	Harold Gonzales

Judoka di 22 pais a topa riba tatami na Pan Americano 2014

ORANJESTAD/ ECUADOR - E miho judokanan di e continente a reuni desde 25 di april pa 27 di april na e Centro de Convenciones de Guayaquil pa competi pe titulo di Campeonato Pan Americano Senior.

E competencia aki a conta cu judoka di 22 pais, entre nan campeonnan mundial y campeonnan olimpico. Desde diamars 22 di april e seleccion di varios pais a cuminsa yega. Aruba a competi cu dos atleta.

Den e categoria di 66 kilo Jayme Lee Mata a representa Aruba. Dia 25 di april na e di 22 pelea di combate Jayme ta wordo descualifica contra Cuba pa refereenan di mesa cu ta sanciona Jayme cu cuater Shido. Cu basta protesta Aruba mester a conforma su mes cu un decision hopi amargo. Nos por wak bek riba un bon presentacion di nos atleta.
Den e categoria di 81 kilo Fiderd Vis ta duna un bon bataya, pero un descuido ta kita Aruba e oportunidad di ta den e ganadonan.

Dia 24 di april tabata tin e conferencia Pan Americano. Durante e conferencia Aruba a wordo acepta como miembro atrobe di e organisacion aki di Judo Pan Americano. Presidente di Aruba Judo Bond señor Jaime A. Mata tabata presente na e conferencia. E presidente a wordo compania pa e tesorero di Aruba Judo Bond señora Maruska Croes. E delegacion a ricibi e documentonan correspondiente pa Aruba Judo Bond.

Mientras tanto e dos atletanan esta Fiderd y Jayme ta sigui cu nan preparacion. Jayme lo competi na e Open di Madrid e luna aki. Mientras na augustus Fiderd lo bay train hunto cu Jayme na Hulanda. E intencion ta cu ambos lo competi na e Campeonato mundial na Chelyabrnsk, Rusia dia 25 pa 31 di september 2014.❑

Champ of the Champs lo ta riba veld di SV Dragon Hitters (Duracell)



ORANJESTAD - Aruba Softball Bond hunto cu SV Royal Power y Heineken den pleno preparacion pa cu e mahestuoso Torneo Internacional Champ of the Champs 2014 "The Eight Edition."

Manera ta conoci cu pa di 8 aña consecutivo ta organisando e gran torneo aki. E aña aki tin 10 ekipo internacional a confirma nan participacion. E ekiponan cu lo ta participando ta di Hulanda, Costa Rica, Panama, Republica Dominicana (2), Venezuela (2), Curaçao (3) mas e miho ekiponan di Aruba pa cera e total di 16 team reparti den 4 pool di 4 team.
Luna di juni lo intensivo e mercadeo pa e Torneo aki, mientras un cantidad di trabounan administrativo ta wordo eherce pa por tin tur cos bon hinca den otro, segun Aruba Softball Bond. Comision a bishita veld di SV Dragon Hitters na Barcadera miho conoci antes como veld di Duracell y a traha un plan den totalidad.

E veld lo wordo converti totalmente na un manera unico pa asina duna e fanaticada grandi e satisfaccion pa ta na tereno disfrutando di e ambiente y weganan di nivel halto. Claro cu e parti di animacion y ambiente tambe lo bay t'ey cu diferente banda di Aruba manera Tsunami, D'Licious mano a mano cu Rocco Flava, DJ Avin y diferente sorpresa mas. Asina Aruba cuminsa prepara y reserva e dianan 30 di juni te cu 6 di juli pa Champ of the Champs 2014.❑



Regular Season AA 2014

Pool Standing (te cu 31 di Mei 2014)

Pool 1	Team	Wins	Loses	Ties	G. Back	Scored	Given
1	Atco Indians	6	0		0	38	12
2	Oranjestad Stallions	5	1		1	46	20
3	Braves	2	3		3.5	26	30
4	QCC Sluggers	1	4		4.5	13	38
5	Chill-Tigers-Shark	0	6		6	20	50

Pool 2	Team	Wins	Loses	Ties	G. Back	Scored	Given
1	Ceres Brazil	6	0		0	56	16
2	Bluefins	3	1		2	26	13
3	Freezone Rockets	2	4		4	20	32
4	Scorpions	1	3		4	19	36
5	Red Machine	1	5		5	23	40

Overall Standing (te cu 31 di Mei 2014)

	Team	Wins	Loses	Ties	G. Back	Scored	Given
1	Atco Indians	6	0		0	38	12
2	Ceres Brazil	6	0		0	56	16
3	Oranjestad Stallions	5	1		1	46	20
4	Bluefins	3	1		2	26	13
5	Braves	2	3		3.5	26	30
6	Freezone Rockets	2	4		4	20	32
7	Scorpions	1	3		4	19	36
8	QCC Sluggers	1	4		4.5	13	38
9	Red Machine	1	5		5	23	40
10	Chill-Tigers-Shark	0	6		6	20	50

BON DIA Aruba

Nadal y Ferrer lo enfrenta otro den cuarto final di Open di Francia





PARIS, Francia (AP) – E tenistanan Spaño Rafael Nadal y David Ferrer lo enfrenta otro den cuarto final di e Open di Francia, despues di a gana ayera nan wega riba e cancha di klei di Roland Garros.

Nadal, maximo pre clasifica di e torneo, a impone riba e Serbio Dusan Lajovic cu e scorenan di 6-1, 6-2 y 6-1, mientras cu Ferrer, cinco di e cabes di e serie, a gana e Sur Africano Kevin Anderson cu e scorenan di 6-3, 6-3, 6-7 (5-7) y 6-1.

Nadal number 1 di mundo y ocho biaha campeon di Roland Garros, a mehora su registro den e Grand Slam di Paris na 63-1, pasando pa cuarto di final. Lajovic, kende no a perde un set den su debut di Roland Garros, rapidamente a keda 5-0 bou di e Spaño y nunca a recupera, perdiendo tambe e prome cuater wega di e di dos set.

"Mi ta kere cu el a hunga un gran torneo," Nadal a bisa di su oponente di 23 aña, number 83 di mundo. "E prome biaha riba e pista (Philippe Chatrier) nunca ta facil, e pista ta demasiado grandi.

Mi ta contento cu e forma cu mi a hunga, mi por a controla e punto desde e linea di fondo, loke ta importante pa mi," e ta añadi.

Ferrer ta un di e tres hungado cu a derota Nadal e temporada aki riba e pista di klei, superficie faborito di Nadal, ya cu na april el a gan'e den setnan cori den cuarto final di Master di Montecarlo.

E ocasion ey tabata e di dos victoria di Ferrer riba e superficie slow contra di Nadal, dies aña despues di su prome encuentro na Stuttgart.❑

E goliado historico Lampard ta laga Chelsea despues di 13 aña

LONDON, Inglatera (AP) – E futbolista Frank Lampard, goliado historico di Chelsea, a anuncia ayera cu lo laga e club di London despues di 13 aña den su fila.

Lampard, medio campo di e seleccion Ingles lo hunga den e mundial cu lo cuminsa aki poco dia, a uni na e club di e Liga Premier procedente di su rival West Ham United na 2001 den un tras paso di 11 miyon di libra (pound).

"Cualkier cu sea e proximo reto pa mi, semper mi lo ta



entre boso y mi lo hiba Chelsea den mi curason," Lampard a bisa e fanatico den un comunicado. "Ohala mi por wak boso pronto pa bisa ayo





di un forma adecua. Mientras tanto, danki pa e recuerdonan y pa sigui haci historia," e futbolista a añadi.
Lampard, cu ta cumpli 36 aña dia 20 di juni, a wordo vincula ultimamente cu un traspaso na New York City di e liga Mericano Major League Soccer (MLS). E club Mericano a anuncia ayera riba e compra di e Spaño David Villa, procedente di Atletico di Madrid, pa e proximo tres temporada. Lampard a gana tres titulo di Liga Premier, cuater Copa FA, dos Copa di e Liga, Liga di Europa y Liga di Campeon cu Chelsea.

"Ora cu mi a yega na e club fantastico aki 13 aña pasa, nunca mi a pensa cu lo mi ta asina fortuna di hunga hopi wega y disfruta di tin tanto exito," e futbolista a bisa. "E club a bira un parti di mi bida y mi tin hopi hende na kende mi tin di bisa danki pa e oportunidad."

Segun e pagina di internet di BBC, Lampard no a dicidi si lo retira di futbol of lo acepta algun di e 16 oferta cu el a ricibi. Segun BBC, e futbolista lo tuma un decision ora cu e mundial caba, cual lo tuma luga entre 12 di juni te cu 13 di juli.❑



Trash By Ronchi den USA Today 10BEST

ORANJESTAD - USA Today den su guia online 10BEST a scoge pa inclui Trash By Ronchi den su lista di e dies miho luganan pa shop na Aruba.

Esaki e tienda a laga sa y ta wordo confirma riba e website di e medio Mericano aki. Ronchi y su team ta laga sa cu nan ta hopi contento cu e reconocimento aki.

"E ta un honor grandi pa ricibi un muestra di aprecio y reconocimento pa e trabao cu tur dia nos ta haci cu hopi amor y entusiasmo, esta provee conseho sincero, bon servicio y lo ultimo den moda, tur e trendnan mas nobo, na un bon prijs," Ronchi de Cuba a expresa ora cu el a ricibi e noticia.
10BEST ta inclui un cantidad di destinacion rond mundo y nan '10 best' den diferente categoria manera restaurant, atraccion, compra, y mas.

Loke ta diferente di e seccion aki ta cu e redaccion di USA Today ta traha hunto cu persona local y/of experto riba e destinacion y, ademas di atraccion turistico, nan ta explora facetanan tipico y e 'secretonan local' pa comparti un bista unico di e destinacion cu nan lesadonan.

Motibo

Fashion ta e pasion di Ronchi y su team. 10BEST ta splica riba su website: "Aunke su nomber ta sugeri diferente, Trash By Ronchi ta un boutique di moda y lifestyle cu unico den su estilo cu ta specialisa den paña trendy cu estilo isleño pa persona hoben y esun cu un curason hoben.

Diseñador di moda local Ronchi de Cuba su mision pa provee tur cliente di unda cu nan por bin, forma di curpa, size y genero cu lo ultimo den moda na prijsnan iresistibel." E articulo ta menciona moda importa y creacionnan local como e coleccion di "e guru di estilo y imagen hoben." ❑





Ainda por vota pa Datapanik na MTV

ORANJESTAD – Recientemente Datapanik a ricibi un cobertura ariba website di MTV, e canal di musica mas popular na mundo. Y ainda por vota pa e grupo wordo scoge como artista di siman na MTV.

MTV a skirbi un relato tocante Datapanik y asina aki a trece e cultura di Aruba tambe dilanti. Banda di papia di cultura di Aruba a papia di nos arkitectura di nos isla. Por lesa e relato aki aribaww.mtviggy.com unda a categorisa e musica di Datapanik bou Folktronic. Tambe a bisa lo siguiente: "Datapanik gets booties shaking, but is happy to let the roots take center stage."
Awor ariba mesun website aki por vota pa asina Datapanik wordo scogi como artista di siman na MTV. Esaki a haya basta atencion caba den comunidad Rubiano riba Facebook unda ta haci promocion fuerte pa hende lo vota.
Hasta minister ta participa den e votamento. Segun e ultimo noticia, esaki a duna su fruta: Datapanik ta e faborito cu 55% di e votonan. Na di dos luga awor ta Coely cu 32.65%. Votacion por tuma luga te cu diabierna mainta awor riba www.mtviggy.com/blog-posts/artist-of-the-week-vote-for-your-favorite-5/❑

Advertorial

Iraida Hernandez di Blue Bar a gana cu Passion Caipiroska



ORANJESTAD - Recientemente Brouwerij Nacional Balashi, agencia di e liña extenso di e marca prestigioso Bacardi a inicia cu e prome evento di nan Bacardi Bartender Shoot Out Contest. Semanalmente ta bishita tres diferente bar y ta saca un ganado di siman. Tambe ta cambia e productonan tur siman.

Den e caso aki, e participantenan a uza e producto Grey Goose pa asina competi contra otro cu e miho bebida, miho receta, miho presentacion, etc. Iraida Hernandez, trahando como bartender na Blue Bar den Renaissance Resort a resulta e ganado cu su bebida Passion Caipiroska.
Tur siman lo tin un marca diferente di e famia grandi di productonan procedente for di e liña Bacardi cu cual e bartendernan lo crea un bebida y asina demostra nan creatividad, mientras lo husga specialmente nan presentacion.

Recientemente, durante un evento na Peanut's Restaurant, cu cobertura bibo di Tele Aruba, a anuncia e ganado di siman. Riba e fotonan adhunto por aprecia representantenan di Brouwerij Nacional Balashi hunto cu e ganado Iraida Hernandez, pero tambe cu e dos otro participantenan Alta Gracia Concepcion Encarnacion di Carlitos Sport Beach Bar cu su bebida Grey Goose Mango Caipiros y Juan Carlos Bonilla di The Mill Resort cu su bebida Sky Aruba.

A entrega un regalo na tur e participantenan mientras cu e ganado a ricibi un tas yena cu productonan di Bacardi.

Pa e siguiente simannan lo continua cu e competencia y



na final di 7 siman lo tin un gran sorpresa. Keda pendiente pasobra pronto Bacardi ta anuncia un evento mahestuoso pa clausura e Bacardi Bartender Shoot Out Contest.

Pa esunnan cu lo kier haya e ingredientenan of mira con ta traha e bebida ganado di e siman aki, djis click riba http://youtu.be/5tUdg8RrX7I y bo ta cla!❑

SECRET GLOBAL STRIKE KILLS 2 MALICIOUS WEB VIRUSES



WASHINGTON - Federal agents over the weekend secretly seized control of two computer networks that hackers used to steal millions of dollars from unsuspecting victims.

In doing so, the Justice Department disrupted the circulation of two of the world's most pernicious viruses and turned a 30-year-old Russian computer hacker into a most-wanted fugitive.

The strike, coordinated with the European authorities, was aimed at malware called GameOver Zeus, which is known to steal bank information and send it to overseas hackers, and CryptoLocker, which burrows into computers and encrypts personal data. The hackers then demand a ransom to unlock the files.

"By the time the victims learned that their computers had been infected, it was far too late," Leslie R. Caldwell, the assistant attorney general in charge of the criminal division, said Monday.

Together, the Justice D epartment estimates, the two malicious programs have infected between 500,000 and 1 million computers and cost people more than $100 million in direct and indirect losses.

Authorities had been investigating the two viruses separately, but along the way, they realized that GameOver Zeus was the main vehicle by which CryptoLocker was spread, the Justice Department said.

They also determined that the operations were run by the same man, whom the Justice Department identified as Evgeniy M. Bogachev, of Anapa, Russia. Investigators were hunting for him even before they knew his name. Inside the FBI, he has long been one of the government's most sought-after individual cybercriminals, through his screen name, Lucky12345.

While both pieces of software are distributed through spam emails, they accomplish different things, each highly damaging.

Once inside a computer, GameOver Zeus quietly tracks each keystroke. When the software detects someone logging into a bank account, it records the password. Armed with that information, hackers log in and drain the account. Often they stole more than $1 million from businesses, prosecutors said, with at least one theft exceeding $6 million.

CryptoLocker spreads through emails that look like they are from legitimate businesses, including fake tracking notices from FedEx and UPS. Once inside a network, such as a company's computer system, the virus can spread from one computer to the next. As it spreads, the software locks up computer files behind unbreakable encryption, then demands hundreds of dollars in exchange for the code that unlocks it.

On Monday, the government unsealed court documents charging Bogachev with bank, computer and wire fraud. Bogachev remains free and the United States has asked Russian authorities to turn him over.❏

APPLE PRESENTS NEW IOS AND MAC OPERATING SYSTEM AT CONFERENCE

SAN FRANCISCO - Apple on Monday introduced new operating systems for its Mac computers and mobile devices, including a series of changes intended to help Macs work more seamlessly with iPhones and iPads.



The new Mac system, called Yosemite, includes a new design that streamlines the toolbar for using the computer's calendar, clock and calculator. It also includes new icons. The new mobile system, iOS 8, adds functions like a smarter keyboard and new features for emails and text messages.

The announcements were made at the company's annual software developer conference here. Apple also introduced a system called Continuity, which makes it easier to juggle content across different devices.

For example, a user can connect a Mac and an iPad, making it possible to compose an email on a Mac, and then swipe up on the iPad screen to resume writing the same email. A phone conversation on an iPhone can be transferred to a Mac, too.

The company's iCloud online storage service received some attention, too. The company said it was adding a new feature called iCloud Drive, which allows users to store files online and access them across different devices.

"Apple engineers platforms, devices and services together," Timothy D. Cook, Apple's chief executive, said in front of thousands of software developers at Moscone Center. "We do this so we can create a seamless experience for our users that is unparalleled in the industry."

In iOS 8, the mobile device keyboard has been expanded to improve what is called predictive-typing suggestions. When a user is typing, the keyboard tries to predict the next word the user will type to help save time.

It can also predict responses to incoming messages - for example, if a spouse asked, "Do you want to go to dinner or a movie?" the messaging app will provide potential responses to pick from: Dinner, a movie, or "I don't know."

The company also announced a new health-monitoring app for iOS 8, HealthKit. The app logs statistics like a user's footsteps, heart rate and sleep activity. The app will be able to pull data from third-party fitness and health-monitoring hardware.

Apple said it would allow makers of health-monitoring apps to integrate tightly with HealthKit. ❏

SUPREME COURT REJECTS APPEAL FROM REPORTER OVER IDENTITY OF SOURCE

WASHINGTON - The Supreme Court on Monday turned down an appeal from James Risen, a New York Times reporter facing jail for refusing to identify a confidential source.

The court's one-line order gave no reasons but effectively sided with the government in a confrontation between what prosecutors said is an imperative to secure evidence in a national security prosecution and what journalists said is an intolerable infringement of press freedom.

The case arose from a subpoena to Risen seeking information about his source for a chapter of his 2006 book "State of War." Prosecutors say they need Risen's testimony to prove that the source was Jeffrey Sterling, a former CIA official.

The 4th U.S. Circuit Court of Appeals, in Richmond, Virginia, ordered Risen to comply with the subpoena. Risen has said he will refuse. "I will continue to fight," Risen said Monday.

The Obama administration has sent mixed signals in the case and on the subject of press freedom in general. In its Supreme Court brief in the case, Risen v. United States, No. 13-1009, it told the justices that "reporters have no privilege to refuse to provide direct evidence of criminal wrongdoing by confidential sources."

But Attorney General Eric Holder hinted last week that the Justice Department might choose not to ask the trial judge to jail Risen for contempt should he refuse to testify.❏

Amazon's 'Bullying' Tactics



JOE NOCERA
© 2014 New York Times

A strong contender for quote of the month comes from Dennis Loy Johnson, of the small publishing firm Melville House. "How is this not extortion?" he said to David Streitfeld and Melissa Eddy of The Times, in a story published last week. "You know, that thing that is illegal when the Mafia does it." He was referring to Amazon.

As you've undoubtedly heard, Amazon and Hachette, the big publishing house, are in a pricing dispute. Pricing disputes, of course, take place all the time, but they don't usually include accusations of extortion. Wal-Mart became a giant, low-cost retailer by constantly squeezing its suppliers for better - i.e. lower - prices. Cable companies regularly get into pricing squabbles with television networks. Even in the book business, pricing disputes are not uncommon. In its heyday, Barnes & Noble was constantly fighting with publishers to get better prices, so it could offer bigger discounts on best-selling books.

But Barnes & Noble never had the kind of power that Amazon has. Publishers Weekly reports that in March, Amazon commanded 41 percent of all new books sold, and a staggering 65 percent of all online books sold, whether print or digital, according to research conducted by the Codex Group. Borders, a once-viable bookseller, is gone. Barnes & Noble has never been terribly successful as an online store, and its Nook e-reader is a dismal failure. Independent booksellers have been marginalized.

Over the years, as Amazon became increasingly powerful, publishers began whispering about how someday that power would be abused. Amazon has always pushed hard for the lowest price possible, but what would happen if it truly became a monopoly? Wouldn't it then be able to raise prices at will, hurting book buyers?

As its dispute with Hachette illustrates, Amazon is more than willing to flex its powerful muscles. It can now take weeks instead of days to get a Hachette-published book from Amazon. Amazon won't allow customers to pre-order Hachette books before they are published. This week, Amazon put out a statement acknowledging that it was doing these things because of the dispute.

But its goal is not to raise prices, which is contrary to Amazon's pro-consumer culture. Instead, it is trying to upend the economic model that has long sustained book publishers. No wonder the stakes feel so high, and the fear and loathing so palpable.

The story really began some years ago, when Amazon began issuing a standard price for e-books of $9.99 - in some cases selling below cost. Publishers feared that they would become locked into the $9.99 price the same way the music industry had been locked into 99-cent songs by Apple's iTunes service. They fought back by joining forces with Apple, cutting preferable deals to participate in Apple's e-book-selling service, and then forcing Amazon to go along with the same terms. E-book prices quickly rose.

Unfortunately for the publishers, their brilliant idea turned out to be an illegal conspiracy, and the government forced them to settle on terms that had the effect of boosting Amazon. Although Amazon has not entirely reverted back to $9.99 e-books, it could if it wanted to, and it has in some cases. In other cases - especially with self-published books or romances - e-book prices are down to $5.99 and even $2.99. "There is a strong gravitational pull downward," said one publisher (who did not want to be quoted, fearing Amazon's wrath).

The way I hear it, what Amazon is insisting upon is a deal where it would no longer have to bear the full brunt of its discounting - the publisher would have to bear some of it, in the form of tighter margins, or even losses. Hachette, meanwhile, contends that it needs to be compensated for the important things publishers do: editing, marketing, and curating.

This is an argument that may appeal to the cultural elite, but it is unlikely to move Jeff Bezos, Amazon's founder and chief executive. Publishers, he has been known to say, are gatekeepers. "Even well-meaning gatekeepers slow innovation," he wrote in his 2011 letter to shareholders, according to Brad Stone, the author of a recent book about Amazon, "The Everything Store."

No matter what you think of Amazon's tactics, they surely don't violate any laws. It is acting the way hardheaded companies usually act - inflicting some pain on the party in a dispute to move it toward resolution. On some level, the book industry has never fit comfortably in the contours of big business. But over the years, as one house after another was bought by conglomerates, as they merged with each other, as they tried to increase profits with the kind of regularity that pleases Wall Street, they began the process of commoditizing books.

Jeff Bezos? He's only taking that process to its logical extreme.❑



Excitement Mounts! Sort Of



GAIL COLLINS
© 2014 New York Times

We've learned so much this election season. True, almost nobody has noticed yet that there's been voting. But trust me, the lessons are mounting.

For instance, in Texas this week, the Tea Party had a wave of triumphs in critical primary runoffs. We thought the Tea Party was dead! What happened? The secret may lie somewhere in the wave of political excitement that swept through the state and drew an energized 7 percent of registered voters to the polls.

Yes! Around 1 out of 13 voters showed up in Texas, and our first lesson is that strange things happen when you hold an election and nobody comes. You can, for instance, wind up with a hard-right nominee for attorney general who violated state securities regulations and then excused himself by pointing out that the law was "very complicated." Or you can discover another major line on the ballot is going to a guy who once boycotted the prayer in the state Senate when it was offered by a Muslim cleric.

That would be Dan Patrick, the new Republican nominee for Texas lieutenant governor, who ran as "a Christian first, a conservative second and a Republican third." The lieutenant governor is, admittedly, not a job that most people get concerned about. In New York, our lieutenant governor is Bob. But Texas is different. This is possibly the most powerful office in the state, and the Republicans have nominated a man to fill it who once claimed Texas was being threatened with "third world diseases" like leprosy from an invasion of illegal immigrants.

The incumbent, David Dewhurst, is an establishment Republican who tried desperately to morph into a cool, far-right candidate. He ran a final campaign ad that was heavy on production values, most of them apparently borrowed from "Saturday Night Fever." You could imagine John Travolta in a white suit, strutting down the street while the singers cried: "Deeeewww - hurst!" The rest of the lyrics informed those listeners who had not already jumped up to do The Hustle that Dewhurst was "Savin' babies. Protecting ladies. The most pro-life candidate!"

Amazingly, the ad did not cause hordes of voters to leap up and race to save Dewhurst's career. Lesson two: Disco is dead.

In Texas, as in almost all the other states, this year's big primaries involved Republicans. There have hardly been any exciting Democratic fights at all. Perhaps this is because Democrats are so happy with their current situation that they cannot see any possible road to improvement.

The Texas Democrats, whose own primaries drew an outpouring of 1.47 percent of all registered voters, were thrilled by the bizarre cast of characters they're going to get to run against. How do you feel about that, people? Personally, I think people should always root for the sanest candidate from every party. Because you never know who you're going to get stuck with in the end.

Next week, we move on to Mississippi, where Republicans will continue to work on the quandary over how old is too old to be a member of Congress. In Texas, they decided that 91 was past the cutoff line, tossing out Rep. Ralph Hall in favor of a 48-year-old former federal prosecutor. Hall described himself as "healthy as a radish," which makes you sorry to see him go. In a post-defeat interview with The Dallas Morning News, he vowed to spend his last six months in office battling to repeal Obamacare, which makes you sort of sigh and lose interest in the whole affair.

In Mississippi, the candidate in question is Sen. Thad Cochran, 76, who's being attacked as "out of touch." In Washington, Cochran is famous for his determination to scoop up every conceivable piece of government cash for his state. (If you're wondering why a federal program for whaling museums had some money in it for the Choctaw Indian tribe in Mississippi, ask the senior senator.)

His opponent, Chris McDaniel, is a state legislator who once had a radio conversation about our neighbors to the south in which he recommended using "Mamacita" as an all-purpose pickup line. ("I think it basically means 'Hey, hot mama.' ")

If the real issue was ever about age - and Cochran is pretty much still a sprout by Senate standards - McDaniel changed the subject after one of his supporters was charged with sneaking into a nursing home and taking pictures of the senator's 72-year-old wife, who has dementia. There seems to be universal agreement that this was a stupendously bad plan.

Instead, McDaniel's big argument, which has won him huge backing from conservative groups like Club for Growth, is that Cochran votes for "wasteful spending" and Mississippi needs a senator who will "get the government off your back."

That's our final lesson. If McDaniel does win, the nation should honor the clear preference of Mississippians and stop giving them $3 back in federal money for every $1 they send to Washington. Really, get those cotton subsidies out of their hair. ❑

Plan pa bira Centro Regional

Fepo a celebra 40 aña di existencia

ORANJESTAD – 40 aña pasa, riba 29 di april 1974, sr. Van Leerdam, sr. Arends y sr. Mansur a lanta Fundacion pa Esnan cu Problema di Oido (Fepo). Y awor e fundacion kier desaroya pa bira un centro regional tambe di Audiologia.

E aniversario e aña aki a wordo celebra cu un cena pa miembronan di directiva y personal di e fundacion hunto cu algun invitado special, Fepo ta informa. "Den e ultimo cuarenta añanan a haya renombre den nos comunidad como e sitio di referencia pa ciudadano sordo of cu limitacion di oido, kende despues di sondeo di oido, por ser suministra, dependiendo e resultado di chekeo, cu un aparato di oido."

Centro Regional

Fepo recientemente a firma un acuerdo di cooperacion como miembro special di Fenac, e Federacion di Centronan di Audiologia na Hulanda. Awor tin un ekipo di specialista envolvi den investigacion, revalidacion y guia di tanto mucha como adulto cu problema di oido. Cu e reconocimento aki Fepo, pa medio di intercambio di experticio y training ta conta cu sosten di Fenac den su desaroyo pa bira e Centro Regional di Audiologia.

Cooperacion local

Fepa ta bisa cu e tin cooperacion estrecho tambe cu Wit Gele Kruis, na unda ta haci sondeo di oido bao muchanan recien naci y cu Salubridad Hubenil cu ta examina e hubentud escolar. "Consulta regular entre Fepo y e instancianan aki ta percura pa pasonan eficiente den cuido di oido tuma luga asina cu un mucha, infantil of mas grandi, no ta tende bon."
Banda di un acupedista, pa testnan di oido, Fepo ta dispone tambe di un logopedista pa entrenamento den habla y expresion idiomatico, un trahado social pa asistencia social comunitario, un assistent administrativo y un manager. Nan conhuntamente ta percura pa bon chekeo, revalidacion y guia na nos hendenan cu problema di oido, segun e fundacion.



Implanta Coclear

Ya desde algun aña Fepo hunto cu Dr. Cabenda, a cuminsa cu implanta coclear. "Nos tin un tarea importante di coordinacion como tambe revalidacion di clientenan cu IC, tanto mucha como adulto. Esaki a cuminsa como un proyecto pa solamente algun mucha, pero ya awendia ta un parti di pakete di cuido cubri pa AZV." Ultimamente e fundacion ta bisa, e tin participacion principal den e consultanan andando cu islanan bisiña pa nan pashentnan por bin Aruba pa implanta coclear en bes di tin di bay te Hulanda.❑

Donacion pa Casa Cuna



ORANJESTAD – Recientemente trahado di Holiday Inn Hotel Aruba a entrega un check pa Casa Cuna. Mayoria di empleadonan di e hotel ta contribui cada luna cu un parti di nan salario na un fondo caritativo. Cu e placa den e fondo lo yuda organisacion social na Aruba. E empleadonan mes por scoge na cua organisacion nan ta desea di duna un donacion. Pues e biaha aki a scoge pa Casa Cuna.❑

Celebracion dia internacional di lechi

ORANJESTAD – Supermercado Ling and Sons a celebra dia internacional di lechi, cual tabata riba diadomingo, 1 di juni. Segun e tienda e evento aki a wordo bon atendi.

E fecha ta wordo celebra den diferente manera pa asina conscientisa riba e nutricion cu un glas di lechi tin pa cu e curpa, segun e supermercado. Na Aruba e team di Frisian Flag tabata presente na Ling and Sons cu diferente actividad cu a cuminsa mainta na unda cada mucha por a bin experiencia e Holland Fun Farm di e marca di lechi. Durante e dia aki e mucha por a participa den un concurso di pintamento, siña con pa chica lechi di e baca, oportunidad pa saca potret y keda cu un bunita recuerdo di e dia. "E muchanan sigur a gosa di e dia y tambe haya mas informacion di e proceso cu e lechi ta pasa den dje pa asina nos haya nos dushi lechi Frisian Flag."❑

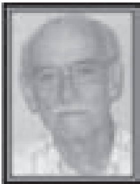






"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A fayece Cristianamente :



John Carl Larmonie
***23-01-1933 †31-05-2014**

Na nomber di su:
Esposa: Raquel Larmonie-Ramirez
Yiunan:
Gregory Larmonie
John y Jacky Larmonie
Juan Carlos Frias y famia

Yiunan di criansa: †Jimmy, Yul y Iris

Nietonan:
Jonathan, Joel, Joshua, Liriane,
Aimedee

Rumannan:
Fanny Emerenciana y famia
†George Larmonie y famia
Victor Larmonie y famia
†Harold Larmonie y famia
Edwina Fradl-Larmonie y famia
Lilian Figaroa-Larmonie y famia
Joseph Larmonie y famia
†Ronny Larmonie y famia
Thomas Larmonie y famia
Cornel Larmonie y famia
Deborah Larmonie y famia

Subrina y subrinonan, prima y primonan

Demas famia: Larmonie, Fradl, Gonzalez, Bremo, Figaroa, Bejarano, Valdivieso, Thijsen, Arends, Maduro, Geerman, Pietersz, van der Linden, Emerenciana

Acto di entiero lo tuma lugar diamars 3 di june 2014 na misa Sagrado Curason pa 4'or di atardi, despues lo sali pa Santana catolico na Savaneta. E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa.

Si den nos tristeza nos a lubida algun persona, nos ta pidi nos disculpa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, dialuna 2 di juni 2014 di 7'or pa 9'or di anochi.

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

" The dark today leads into light tomorrow;

There is no endless joy,
...and yet no endless sorrow. "
Ella Wheeler Wilcox

With deep sympathy we announce the death of:



Nilza Aparecida "Tata"
Medeiros Buck Cupello

The funeral will take place (today) June 3rd, 2014 at 11 o'clock leaving the Olive Tree Funeral Home to the Central Cemetery at Sabana Basora. The late "Tata" will be laid out from 9 o'clock in the morning at the Olive Tree Funeral Home – Cumana.

Mi ta chikitu, misa
Duna mi Bo pas
Drenta den mi kas
Drenta den mi bida
Kambia tur mi struktura
Sana tur mi heridanan
Siña mi di Bo santidat
Mi ke stima Abo so
Pasobra Bo ta mi gran amor
Hasi un milager den mi.

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento cristianamente di:



Maria H.A.Dirksen
***13-08-1953 †29-05-2014**
mihor conoci como " Ija "

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Si Dios ta cu nos ken porta contra di nos

A fayece cristianamente:



Sr. Vdo Jossy Emanuel Arends
Mihor conoci como: "Dotty "
Na edad di 77 aña

Na nomber di su:

Rumannan: Luis (Chito) Arends y Emelina Tromp
†Olga y †Reginald Henriquez-Arends
Rina y Ronny Celestijn-Arends

Sobrino: Reginald y Adiela Henriquez

Sobrinanan: Desiree Henriquez y Ron Henriquez
Richelle Henriquez

Sobre sobrinonan: Aleena
Miryelle
Isabela

Primo: Rembert Arends

Fiel y bon amigo: Jan Lobbrecht

Primo y primanan, bisiñanan y conocirnan

Demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cu ta tuma lugar Diaranson 4 di Juni pa 10'or di mainta saliendo for di the Olive Tree Funeral Home pa santana catolico na Playa. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den The Olive Tree Funeral Home na Cumana.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

" Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega, E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haya forsa".
Salmo 23:1-3

Cu inmenso tristesa na nos curason pero contento pa tur loke e la significa pa nos, nos ta anuncia fayecimento cristianamente di nos querida mama, wela y bisawela:



Estefania Briezen-Lopez
Miho conoci como Cheban of Machi
Viuda di Vicente Briezen
15 mei 1924 – 1 juni 2014

Na nomber di su:
Yiunan: Mario y Rosa
Adela
Cochise y Jenny
Chai
† Andres
† Chendo
Didi
Nietonan: Marcelino y Isidra Briezen
Egbert
Juni Briezen y Janis
Schoppema
Natalie y Mario Lobo
Frank Briezen y Darlene Allias
Vincent y Yuliana Briezen
Valery y Alvin Flanegin
(na Merca)
Jeremy
Shanwar
Shamir
Faith
Jessie y Naldo Maria
Mary-Rose (na Hulanda)
†Rosley
Darrell Briezen y
Cherry Groeneveldt
Bisanietonan: Jeomar, Dayahnara, Mason, Nathan, Mirielle, Ariella, Kayden, Jahvin, Cybelle, Marielle, Charmaine, Faith, Jason
su tanta, primo y primanan, subrino y subrinanan, comer y compernan, ihanan y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma luga diahuebs 5 di juni 2014 pa 4 or di atardi saliendo for di the Olive Tree Funeral Home na San Nicolas. E resto mortal lo ta reposa for di 2 or na the Olive Tree Funeral Home.

Adres pa condolencia: The Olive Tree Funeral Home na San Nicolas.

Diaranson 4 di juni di 7 or – 9 or di anochi.

"Dios ta amor ….. y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33
A fayece Cristianamente:



Veronica Kock-Krosendijk
mihor conoci como "Ika" of "Nana"
***28-01-1949 - †02-06-2014**

Acto di Entiero lo wordo anuncia despues

Cerca Dios mi ta na paz,
manera un yiu serka su mama.

Esnan cu ta spera riba Señor
lo hanja forsa renoba,
nan lo bula bai ariba ku hala manera aguila.
Isaiah 40:31

Cu profundo tristeza nos ta anuncia fayecimento inespera di nos estimado yiu, ruman, tata, sobrino y primo:



RYAN RIGIO KOCK

***28-09-1981 †31-05-2014**

Na nomber di su
Mama: Astrid Simon

†Tata: Rigio "Riri" Kock

Ruman : Ryanne Kock

Yiunan: Rykienne
Radeska
Ethan
Zafirah
Dianthe
Cherlize

Wela: Bernardina Paesch

Omonan : Elias, Maria Kock y famia
Gerard , Osanna Simon y famia
Richard, Fortunata Simon y famia
†Victor Simon y famia
Gino, Leonides Paesch y famia
Marc, Ivy Simon y famia
Tantanan : Diana Kock
Linda, Vio Wester y famia
Yenny, Tito de Cuba y famia
Yassy Simon y famia

Madrina : Gerla Penja

Ihanan: Dana & Garvin

Tur prima y primonan stima.

Manera un mama: Jacky Goyla y famia

Mama di su yiunan: Joanna Albertus
Chamila Tromp
Stephanie Henriquez
Gislaine Croes

Su miho amigonan: Angel Odor
Jean Pierre Faro
Joshua & Jahmir Mirjah
Kapitein Werlerman

y demas amigonan mucho hopi pa menciona.
Su coleganan di Ritz Carlton, Ex coleganan di Arumil, coleganan di Camacuri Harley Davidson Club Aruba.

Famia : Kock, Simon, Paesch, Penja, Loefstok, Boekhoudt, Geerman, Kelly, Wester, de Cuba, Rojer, Irausquin, Valdez, Albertus, Tromp, Henriquez, Croes, Luydens, Daal, Semeleer, Hose y demas famia.

Acto di entiero lo tuma lugar Diamars 3 di juni 2014, na Aurora Funeral Home di 1'or pa 4'or di atardi y despues saliendo pa Santana Catolico na Santa Cruz.

Alavez nos ta invita tur su bikerfriendsnan pa companje den su last ride 11:30or direcshon Savaneta Kamp pa despues bin bek na Aurora, caminda cu 4or lo sali pa santana catolico na Santa Cruz.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. "

Cado Wever

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero agradecido pa tur locual ela haci y significa pa nos, nos ta participa fayecimento cristian di nos mama, wela, bisawela, ruman y tanta stima:



Sra.Vda. Maria Salomé Dirksz-Rosenberg

Cariñosamente yama: "Meme" of "Chichi"

Na nomber di su:

yiunan: Frida Dirksz
Esi y Margarita Dirksz-Pantoja
Mena Dirksz
Rudolf Dirksz
Joy Dirksz

Mescos cu yiu:
Suzette Boekhoudt y Andre Kelly y yiunan

nietanan:
Myrenne Dirksz y Jonathan Tromp
Crystal Dirksz y Eldridge Weller
Lizienne Dirksz y Gregory Giel
Carolina Dirksz
Angelina Dirksz

bisanieto:
Jaythan Tromp

bisanieta:
Elayna Weller

rumannan:
† Cecilia Geerman-Rosenberg y famia
Sra.Vda. Agnes Croes-Rosenberg y famia
Martina y Nico Boekhoudt-Rosenberg y famia

Ex-suegra: Mayra Tromp y famia

cuña:
Sra.Vda. Janda Dirksz-Boekhoudt y famia

amiganan: Sra.Vda. Ida Tromp y famia
Tineke Jansen y famia
Marian Trapenberg y famia

ayudantenan: Celestina y Pini Rojas

sobrino y sobrinanan: Nanuska Maduro-Geerman y famia
Jean Pierre Geerman y famia
Nelson Croes y famia
Ronnie Croes y famia
Miriam Croes y famia
Chanin Boekhoudt

primo y primanan, comer y compernan, ihanan y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranzon 4 juni 2014 pa 3'or di atardi saliendo for di the Olive Tree Funeral Home -Cumana pa santana catolico "Pastor Kraanwinkel" na Paradera. E resto mortal lo ta reposa for di 1'or di merdia na the Olive Tree Funeral Home, Av. E.J. "Watty" Vos 44, Cumana.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home - Cumana
Diamars 3 juni 2014 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

4SURE Insurance Broker & ARUBA INSURANCE BROKER Your Insurance Advisor

Ta participa fayecimento di

John Carl Larmonie

Na bida ruman di Sr. Joseph "Joe" Larmonie.

Management y Staff ta desea Joe , famia, amigonan y conociman hopi forsa den e momento dificil aki.


SETAR

SETAR ta participa fayecimento di:

John Carl Larmoni

Tata di nos colega:

Juan Carlos Frias

Trabando den departamento di AOK

Acto di entiero lo tuma lugar diamars dia 3 di juni 2014 na misa Sagrado Curason di 2or pa 4or pm.

Gerencia, Staf y Personal di SETAR N.V. ta extende palabranan di condolencia na Juan Carlos y demas famia.

TA HUUR
Pa tur sorto di fiesta of family day. Luga espacioso pa mas di 100 persona rond di pool.
Pa mas informacion
Tel: 593-7366

TE KOOP
Mooi eigendoms terrein in rotsachtig jaburibari paradera aruba bel aiky odor.
Voor meer informatie bel:
002975630949 bbpin mena 298759d5.
met bouwvergunning.
Prijs: afl. 90.000,=

SERVICIO PUBLICO
Mata ta pari fruta y bo no ta haci nada cu nan?
Mi ta pikinan. Pa mas informacion yama
Cel: 568-3541

TA BENDE
Un bisti di prome Santa Comunion.
Pa mas informacion
Tel: 561-4519

TA BENDE
Un Split Unit Hilux 9000 Btu 2012, poco uza pa Afl. 500,=
Pa mas informacion
Tel:594-2852

TA BENDE
Un Delco Honda powermate 8750W, 125/240V gasoline 8 Gallon 13hr running time.
Prijs Afl. 2000,=
Tel: 594-1985

SERVICIO PUBLICA
Nos fura ata bo solution contact nos POWER BY ROBERT UPHOLSTERY. Y nos lo laga nan manera nobo back. Tel: 5621199 / 5921252.

TA BENDE
Un Hyunday Santa Fe 2003, Std, bon condicion, 4 porta, color oro. Prijs Afl. 10.000,=
Pa mas informacion yama puntra pa Patricia
Tel: 731-8695

TA BUSCA
Huiswerkbegeleiding of Bijles pa Mucha di 2de klas basis school. Pa mas informacion
Tel: 565-5761

TA BENDE
Un Chevrolet Camaro 2012, V-8 cu un motor 6.2. liter. Color cora. Brand new
Tel: 593-7933

SERVICIO PUBLICO
Handyman servicio di chapi, corta mata, verf, plumbing. Haci cura limpi, y hopi mas.
Pa mas informacion
Tel. 568-3728

TA BENDE
Chupabebe - Dulce de Leche - Ponche Crema specialmente pa Communion y demas celebracion.
Pa mas informacion
Tel: 5628545 of 5636915

TA BENDE
Un bunita bisti pa primer Santa Comunion, size 10 pa 12 masha elegante Esun cu bin prome lo haya bon prijs.
Pa mas informacion
Tel: 7418637

SERVICIO PUBLICA
Trabaonan chikito di mantenimiento na cas y nogoshi. Pa mas informacion
Tel 744-0813

TA BENDE
Aruban Cunucu house in Santa Cruz, on 2000 m2 land with rocks and boulders. Three bedrooms, 2 bathrooms, 1 study, large living room and a huge kitchen. Super good price!
Call 7382828

MASASHI
Ta duna masashi profesional Relax - reductores.
Pa mas informacion yama
Tel: 565-5471

TA BENDE
Mata di moringa, sorsaca, mango - machete (mango sin cabey) franse bloem, corianda ginger, gayena y otro mata na Santa Martha #12
Pa mas informacion
Tel:564-4456

SERVICIO PUBLICO
Ta duna servicio di Masashi profesional.
Pa mas informacion
Tel: 569-8220

TA BENDE
Un scotter volcan '07 bon condicion, vajilla pa 4 hende, machine carpinte.
Tel: 594-9069

TA BENDE
Puppies rottweiler 2 luna bieuw. Tambe ta bende na La Cabana siman 12 - 19 July 2 camber. **Tel: 592-5997**

LES DI LANDAMENTO
Priva of den grupo, mucha di 3 bai ariba. Nos ta prepara mucha pa tur diploma. Profesional den e ramo
Tel 594-9069

TA BENDE
Un Delco Ai Power 4250W 125/240V gallon 13hr running time. Nobo nobo den su caha nunca usa. Prijs special awor Afl. 800,= Pa mas informacion
Tel. 594-1985

SERVICIO PUBLICO
Traha cas completo, trabao carpinte, verf, hero pa fundeshi, ringbalk koloms, renobacion, drecha dak, traha woontrailers. Presupuesto completamente gratis
Tel: 600-2517

TA BENDE
BMW 523i M-tech front bumper, 55p/PW/PS/PB/18" Mag rims. Afl. 11.000,=
Tel: 567-8188

TA BENDE
Instruments musical pa forma banda musical Prijsnan ta discutibel.
Tel: 594-5025

TA BENDE
Un Toyota Yaris 2000 Afl. 4950,= Ta bende spiel di Yaris 2005 di banda drechi Afl. 90,= Yama diamars despues di 3'or of diaranson ful dia. Pa mas informacion
Tel: 593-6315

SERVICIO PUBLICO
Bolo y snacks pa tur occasion,bolo for di Afl. 37,50 y snacks for di Afl. 0,75 pa mas infor.
Tel: 562-8643

SERVICIO PUBLICO
Señora ta hasi trabao di hasi cas limpi. Tambe trabao di chapi, hardin y verf.
Pa mas informacion
Tel: 742-7712

TA BENDE
Un Ford Eco Sport 2007 Preto. Full equip, A/C, den bon condition. 57800 km stand. Hard cover.
Afl. 15.500,=
Pa mas informacion
Cel: 594-8771

TA BENDE
Un Bunita Tereno den un bario trankilo na Jaburibari Paradera Aruba. Pa mas informacion papia cu Aiky Odor. Pa mas informacion
Tel: 593-7118

TA BUSCA
Un Stoel pa un señora grandi cu no por cana, please yama sra. Paula. Pa mas informacion yama
Tel: 746-1503

TA BENDE
Un eleptrical train machine pa Afl. 150,= un bicicleta trek cobia 2013 pa Afl. 1500,=
Pa mas informacion
Tel: 732-0697

SERVICIO PUBLICO
Ta hasi trabao di chapi y hasi tereno limpi. Trabao garantisa y na bon prijs. Pa mas info.
Tel: 561-0549

TA BENDE
Gordura ora bo cumpra 15 saco di Afl. 8,= Ora cumpra mas di Afl. 100,= na gurdura nos ta entreganan. Pa mas informacion **Tel: 564-4456**

TA HUUR
Un apartment 1 camber, baño, sala, muebla Afl. 1200,- pa 1 persona 2 persona Afl. 1500,= plus 1 luna deposito. Coriente apart.
Tel 594-9069

Advertorial

Marellys a gana 19.794 florin cu Mini Mega

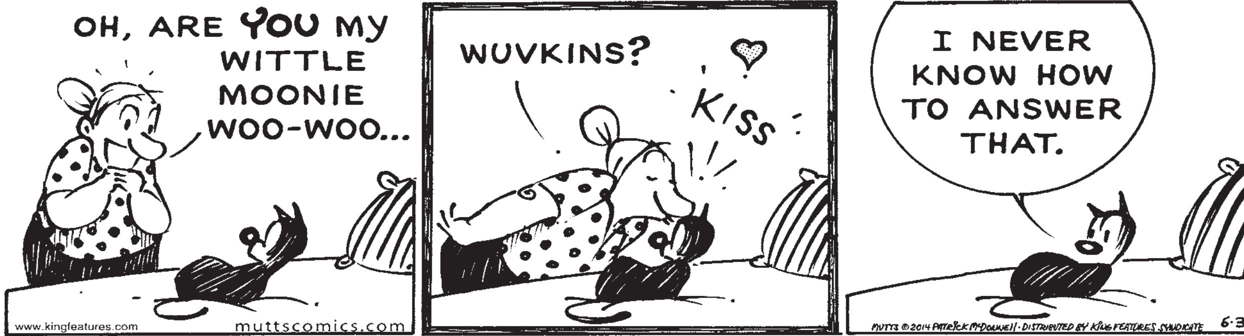
ORANJESTAD - Marellys R. d. M. a gana un free ticket y a upgrade su ticket cu 2 florin pa un Mega Plus pa e sorteo di 27 di Mei.



Algun dia despues di e sorteo el a bay check su ticket cu el a cumpra na Happy Day Lottery caminda el a wordo bisa pa pasa oficina di Lotto pasobra e tabata un di e ganadonan. Marellys nunca a pensa cu ta e segundo premio di Mini Mega el a gana cual ta 19.794 florin. El a gana e suma aki cu solamente 2 florin. Awor Marellys tin un tremendo suma cu e no tabata conta cun'e. E lo bay disfruta di su placa masha hopi mes. Esey ta sigur.

Lotto, e loteria di Aruba tin 8 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Wega di Number Corsou di Lotto, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, y Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.❑

Mutts



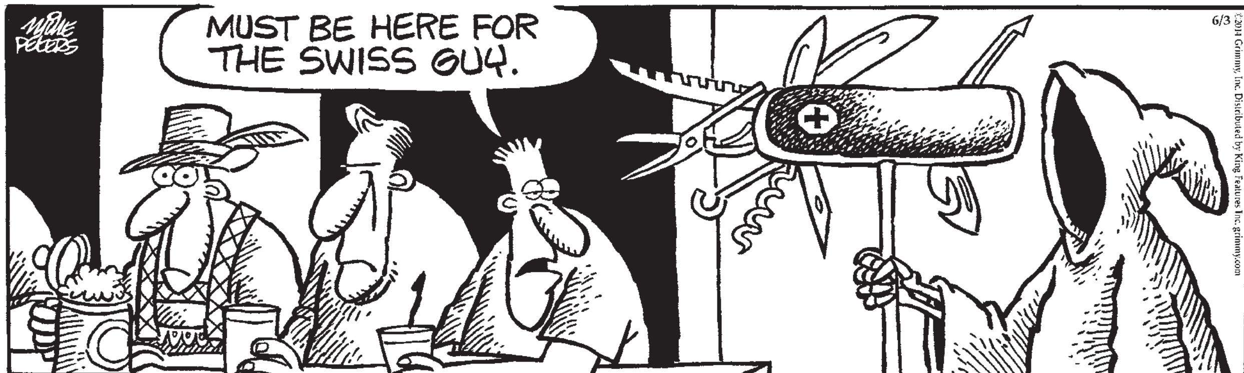
6 Chix



Blondie



Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

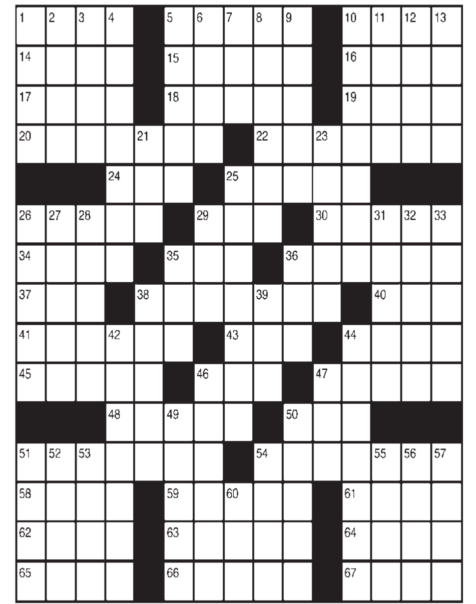
	5	2				1	7	
8	1						4	2
			9		1			
			6		9			
6				4				8
			1		8			
			4		2			
5	4						6	3
	8	6				7	1	

Difficulty Level ★★ 6/03

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

7	1	8	4	3	2	6	9	5
2	6	5	8	9	1	3	4	7
9	4	3	7	5	6	2	1	8
6	9	2	3	4	8	5	7	1
8	7	1	5	2	9	4	6	3
5	3	4	1	6	7	8	2	9
3	5	6	9	1	4	7	8	2
1	2	7	6	8	5	9	3	4
4	8	9	2	7	3	1	5	6



Created by Jacqueline E. Mathews 6/3/14

ACROSS

1 Two-wheeler
5 Take __; disassemble
10 Sitting upon
14 __ rug; small carpet
15 Verboten
16 Scotch and __; bar order
17 Male children
18 Award for a film
19 Air pollution
20 Junior naval officers
22 Morbid
24 Needle's hole
25 Late Indian prime minister
26 Muscle cramp
29 Nourished
30 Stomach woe
34 Group of actors
35 Pork product
36 Part of the eye
37 Social insect
38 Having dire consequences
40 Quayle or Rather
41 Daughters of one's brother
43 Cry
44 Actor Gregory
45 "Get lost!"
46 Broadcast
47 Lahr and Parks
48 Oahu feasts
50 Split __ soup
51 Validates; declares true
54 Trapdoors
58 Spill the beans
59 Upper room
61 Throw with force
62 Geneva or Superior
63 Sifting device
64 Frozen waffle
65 Pitcher
66 Derisive smile
67 Small store

DOWN

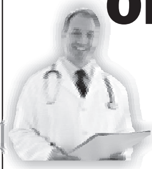
1 First, second, third or home
2 Common metal
3 Berry and Olin
4 Least difficult
5 Make amends
6 Go by
7 CBS rival
8 Wandered
9 Sacred scroll
10 Attack
11 Grave
12 Fragrance
13 Book leaf
21 Building for P.E. classes
23 Sadistic
25 Number 1 foe
26 Looks over quickly
27 Overwhelming fear
28 Fall flower
29 Rotund
31 Apple drink
32 __ legislation; make laws
33 Places in order of importance
35 Possesses
36 Massage
38 Leg bone
39 Go __ broke; bet it all
42 Bullet's width
44 Juicy fruits
46 Texas' capital
47 Wager
49 Accumulate
50 Indiana hoopster
51 Qualified
52 Defect
53 Phony
54 Bee colony
55 Downs or Grant
56 Thus
57 Pig's dinner
60 Trevino's peg

Monday's Puzzle Solved

G	R	A	V	E		F	R	A	U		C	A	R	S
L	O	G	I	C		E	A	R	N		O	B	I	T
U	S	E	R	S		A	T	M	S		L	O	N	E
M	E	D	I	T	A	T	E		E	G	O	I	S	M
			L	A	B	S		M	E	A	S	L	E	S
A	F	R	E	S	H		S	O	N	G	S			
A	L	I		Y	O	D	E	L		S	A	B	E	R
H	I	L	T		R	A	N	D	Y		L	A	V	A
S	T	E	E	L		L	O	S	E	S		R	I	G
			L	A	S	E	R		L	I	A	B	L	E
D	E	T	E	S	T	S		S	L	E	W			
R	E	E	C	H	O		M	E	S	S	H	A	L	L
A	R	E	A		W	H	O	A		T	I	B	I	A
F	I	N	S		E	A	R	L		A	L	L	E	Y
T	E	S	T		D	Y	E	S		S	E	E	D	S

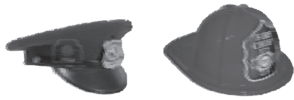
6/3/14

DOCTOR ON DUTY



Oranjestad
Dr. Dirksz

EMERGENCIA 911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
FIRE DEPT.	115
FIRE DEPT.	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

PHARMACY

Serv. Maria Tel: 585-8145
San Nicolas Tel: 584-5712

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP

June 3

....

Aruba Aiport	524-2424
American Airline	582-2700
Avianca	588-0059
Dutch Antilles	588-1900
Insel Air	588-9314
Jet Blue	588-2244
Spirit Airlines	582-7117
Tiara Air	588-4272
Venezolana	583-7674

FOUNDATION FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

FUNDACION Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

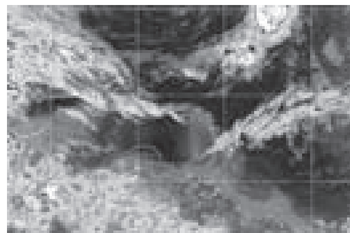
Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400

Bloodbank Aruba
Tel: 587-0002

Pronostico di tempo

Tempo lo ta stabiel y seco pa e proximo dianan aunke cu tin olanan halto y biento fuerte

ORANJESTAD – Situacion general di tempo ta indica cu biento ta keda fresco te fuerte e dianan aki debi na un area di presion halto riba oceano Atlantico. E tempo ta stabiel y seco pa e siguiente dianan debi na e fluho anti horcan den nivelnan halto.



Den oranan di marduga pa mainta tempran un yobida leve y breve por cay pero e cantidad di awasero no ta significante.

Stof di Sahara por reduci visibilidad un tiki. Alerta si a keda emiti cu lo bay tin biento fuerte cu olanan halto.

Tempo lo ta parcialmente te levemente nubia. Temperatura maximo 33 grado Celsius y temperatura minimo 27 grado Celsius.

Solo ta sali 6'or y 14 di mainta y ta baha pa 7'or y 3 di anochi.

Biento ta fresco te fuerte di direccion oost cu averahe di 23 nudo y biento maximo di 35 nudo.

Condicion di lama: olanan di lama ta biniendo di direccion oost cu haltura di 6 te 9 pia. Tene cautela riba lama debi na e biento fuerte.

Pronostico di tempo pa e siman: parcialmente te levemente nubia. Biento ta keda fresco te fuerte. Temperatura ta flota net riba normal. Stof di Sahara por reduci visibilidad un tiki.❑

Receta di MAMA

Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Carni di porco Stoba

Ingredientenan:

- 1lb. di carni di porco sin weso
- 1 ciboyo grandi, corta chiquito
- Manteca of margarina Blue Band
- 1 cuchara grandi di azeta dushi
- 1 promenton corta na repi fini
- 1 appel berde casco y corta chiquito
- 1 bleki di tomati
- Salo
- Peper



Preparacion:

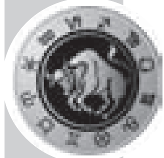
Hasa e carni cu e ciboyo den e mantreca y azeta dushi. Agrega e promenton, appel y bleki tomati cu su liquido. Strooi un tiki di salo, peper y paprika ariba dje. Basha e bouillon y lag'e stoba cu tapadera pa 30 minuut. Sirbié cu aroz of batata herbi y banana hasa.

Pa 4 persona



Aries

Problemanan di pasado ta keda supera. Explota bo encantonan personal y lo bo triunfa den tur loke bo propone realisa. Den e etapa posterior lo bo dal pasonan concreto. Number: 12, 21, 37 y 41.



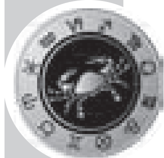
Tauro

Un hende ta sinti su mes fuertemente atrai na bo. Algo cu tabata un ilusion lo bay converti den un realidad, inclusivo por bay tin compromisonan serio, matrimonio. Number: 3, 17, 45 y 56.



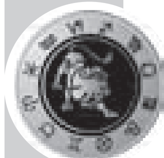
Geminis

Evita enfrentamento personal. No bay laga bo mes envolve of manipula pa otro hende, ya cu durante e dianan aki bo ta den un tono hopi sensibel. Number: 16, 28, 31 y 46.



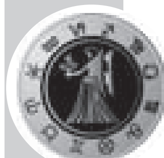
Cancer

Lo yega un placa ora cu menos bo ta spera. E aura cu awo ta envolve bo ta hopi positivo. Si bo tabata tin duda riba bo bida amoroso, trankilo, awa ta recuperando su nivel. Number: 4, 14, 22 y 36.



Leo

Sali di cas. Amor y fortuna ta spera bo. Tin cierto asunto entre bo mannan cu tin hopi posibilidad di ta productivo si bo pone energia positivo cu bo sa pone den bo trabao. Number: 1, 32, 47 y 53.



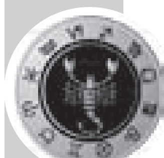
Virgo

Lo habri dilanti di bo un ciclo di oportunidad. Si awo bo ta cambiando bo bida cu otro pareha y bo ta sinti bo mes , bo por causa problema si bo pone atencion na e situacion inespera ey. Number: 3, 22, 43 y 47.



Libra

No haci pura na momento di duna e "si". Tin cambio cu ora nan yega den bo bida, ta causa cierto instabilidad y miedo, pero den bo caso bo tin cu probecha manera un les. Number: 13, 23, 31 y 40.



Scorpio

Cambionan cu bo bay haci lo ta bal la pena. Si bo ta sinti bo mes envolvi den un tono di tristesa of nostalgia na e momentonan aki lo a yega e ora di sacudi esey di bo bida. Number: 16, 24, 35 y 44.



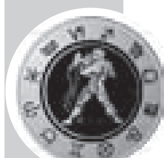
Sagitario

Actua discreto. No lo bay tin problema. Bo dirigente ta demanda hopi sabiduria na momento di tuma decisionnan significativo. Actua cu disposicion y rapidez cu ta caracterisa bo. Number: 5, 14, 24 y 38.



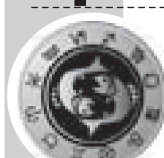
Capricornio

Lo bo bay topa cu un negoshi cu ta priminti hopi economicamente. Durante e dianan aki, prome cu bo ciclo di cumpleaños, lo bo nota transformacion fuerte rond di bo. Number: 3, 13, 20 y 38.



Aquario

Ta Luna Nobo. Un sentimento di amor ta invadi bo. Cierto acontecimento inespera lo forsa cambia e rumbo cu bo a propone pa e proximo fin di siman. Number: 8, 11, 29 y 36.

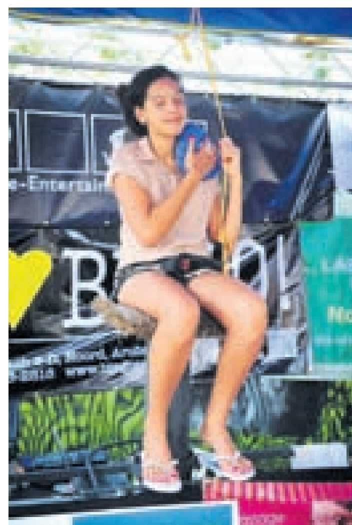


Pisces

Un biahe inespera lo causa hopi alegria. Un amigo por causa bo problemanan economico aunke cu e no ta haci'e di mal intencion. Mantene bo mes atento pa no cay den un situacion malo. Number: 18, 20, 37 y 51.

Cees Verwater a sinta 88 ora





ORANJESTAD - E ex militar Cees Verwater a gana e competencia di 'paalzitten' na Café the Plaza.

E evento a tuma luga pa di 19 biaha y e biaha aki Fundacion Bon Nochi, Drumi Dushi a participa cu un 'palo' tambe unda diferente persona a sinta pa logra haya fondo pe fundacion. Entre otro minister y artista conoci. E otro cinco palo tabata pa persona cu a participa riba base individual. 25% di loke nan logra haya na donacion, ta bay pe fundacion tambe cu ta uza e placa pa promove lesamento. No tabata conoci ainda cuanto placa a recauda. E fundacion tabata den spera di un suma di 15 mil florin, segun su presidente.

Sr. Verwater tabata e unico persona cu a sinta asina largo. Un publico grandi a keda diadomingo anochi pa compania sr. Verwater den su ultimo oranan riba e palo. Nana Tromp cu tabata representa Café the Plaza tabata e di dos persona cu a keda sinta mas largo. E otro personanan a sinta entre 67 pa 78 ora.❑











